

**PREVOST®**

# Manuel de l'opérateur



**AUTOCAR DE SERIE XL**

**DA-1120**



---

---

**PREVOST®**

# **Manuel de l'opérateur**

PREVOST CAR INC.  
Publications Techniques  
Département du Service Après-Vente



# AVANT-PROPOS

Ce manuel a été préparé dans le but de permettre au chauffeur de se familiariser au véhicule et à son principe de fonctionnement. Il est important de connaître à fond le véhicule et son opération afin de pouvoir fournir à vos passagers le maximum de confort et de sécurité.

La simple lecture de ces informations ne pouvant éliminer les imprévus, une bonne compréhension des informations données dans ce manuel permettra à l'opérateur d'utiliser le véhicule de façon adéquate. Nous recommandons que ce manuel demeure avec le véhicule au moment d'une éventuelle revente et que PRÉVOST CAR INC. soit informé d'une telle vente de façon à ce que ses dossiers soient mis à jour.

Toutes les informations et les spécifications contenues dans ce manuel sont exactes au moment d'aller sous presse. Cependant, dans sa politique d'amélioration continue, PRÉVOST CAR INC. se réserve le droit d'effectuer des changements en tout temps sans aucun avis et obligation de sa part.

Prendre note que ce manuel s'applique aux autocars manufacturés par PRÉVOST CAR INC., et qu'il explique tous les équipements incluant les options installées à nos usines. C'est pourquoi vous pouvez lire des explications sur de l'équipement non-installé sur le véhicule que vous conduirez.

Ce matériel ne peut être reproduit en entier ou en partie(s) sans la permission écrite de PRÉVOST CAR INC.

Les symboles suivants sont utilisés pour mettre de l'emphasis sur de l'information particulière, ils sont:

- **Avertissement:** Avertit d'un risque de blessure.
- **Attention:** Avertit d'un risque d'endommagement du véhicule ou d'une pièce.
- **Remarque:** Annonce une information supplémentaire.



---

# TABLE DES MATIÈRES

---

RECOMMANDATIONS .....	7
IDENTIFICATION DU VÉHICULE .....	8
FICHE TECHNIQUE .....	12
COMMANDES ET INSTRUMENTATION .....	14
INTÉRIEUR DU VÉHICULE .....	41
CHAUFFAGE ET CLIMATISATION .....	64
FONCTIONNEMENT DU MOTEUR .....	72
TRANSMISSION .....	84
COMPARTIMENTS EXTÉRIEURS .....	94
INSPECTION JOURNALIÈRE .....	104
TABLEAU DES AMPOULES ÉLECTRIQUES ...	106
ENTRETIEN ET LUBRIFICATION .....	108
ASSISTANCE À L'OPÉRATEUR .....	120
CENTRES DE DISTRIBUTION .....	121
LITTÉRATURE DE SERVICE .....	122
INDEX .....	125





Nous vous suggérons ce qui suit:

- Assurez-vous d'avoir compris les principes de base sur le fonctionnement du véhicule.
- Maintenez toujours votre véhicule en parfait état de marche.
- Ne jamais circuler avec un niveau de carburant trop bas.
- Effectuez les marches à suivre de la façon décrite dans ce manuel.
- Sauf indication contraire, le moteur doit être arrêté pour l'entretien et la lubrification.
- Ne jamais pousser ou tirer le véhicule pour faire démarrer le moteur.
- Ne jamais remorquer le véhicule sans au préalable avoir soulevé l'essieu propulseur ou démonté l'arbre propulseur. La lubrification interne des transmissions manuelles ou automatiques est inadéquate lorsque le véhicule est remorqué.

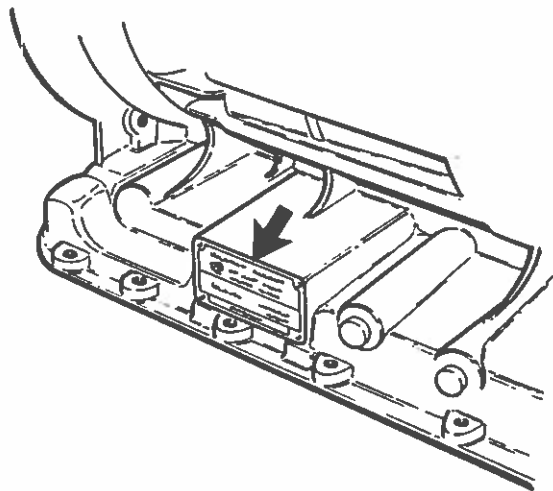
- Des extincteurs chimiques devraient être installés à l'entrée du véhicule. En cas d'incendie, évacuer tous les passagers et prendre le temps de réfléchir avant d'essayer de combattre le feu.

**Remarque:** Ce manuel renferme à peu près tout ce qu'il vous faut savoir pour opérer votre autocar dans des conditions normales ou anormales (conditions d'urgence). Toute anomalie pouvant causer un mauvais fonctionnement du véhicule doit être immédiatement signalée au personnel responsable du service d'entretien, surtout si la sécurité est en cause.

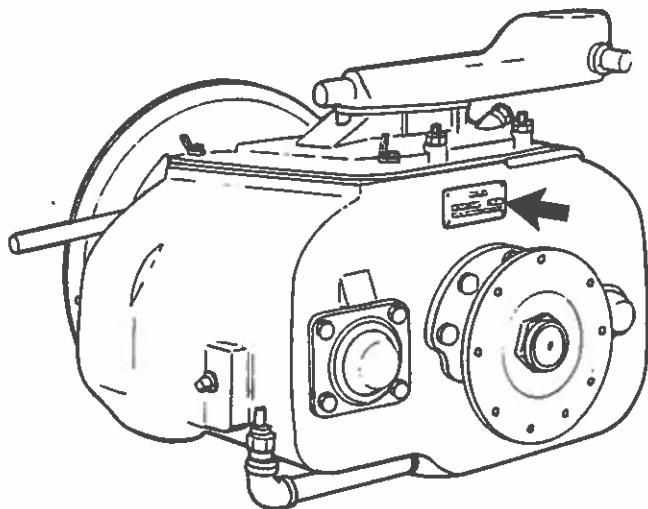
# IDENTIFICATION DU VÉHICULE

Les composantes principales du véhicule, telles que moteur, transmission et châssis sont identifiées par des numéros de série différents. Il peut s'avérer nécessaire de localiser ces numéros pour fin de garantie.

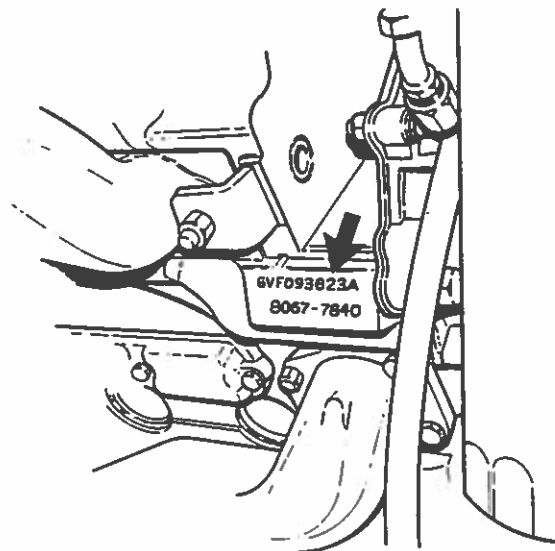
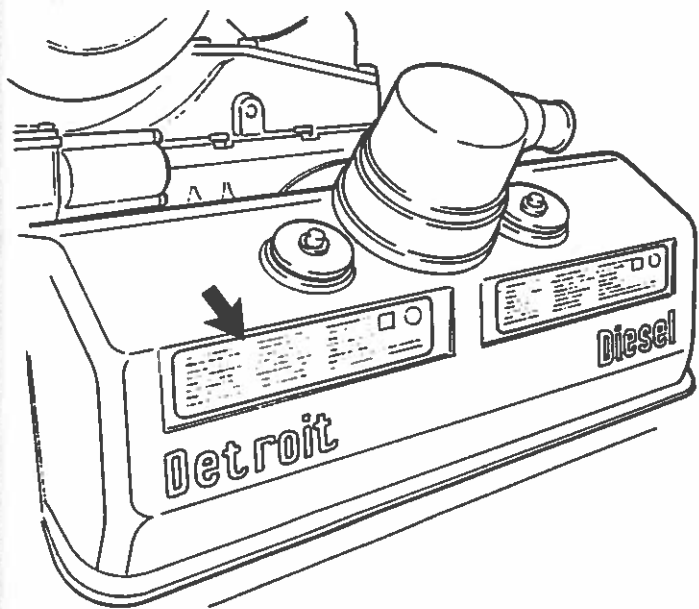
## Trans. Automatique



## Trans. Manuelle

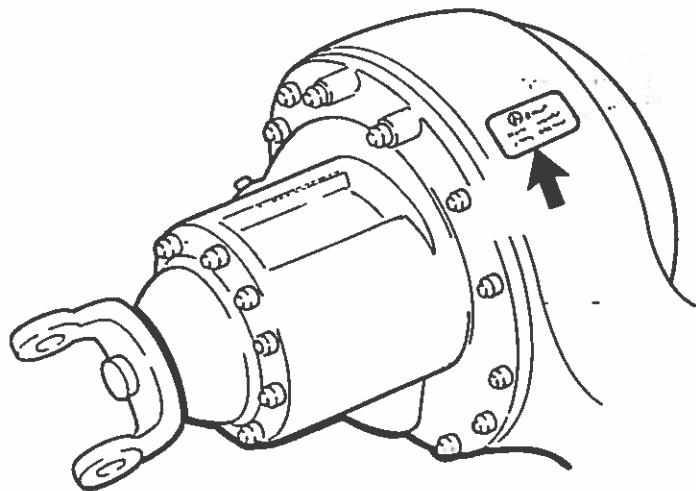


## Moteur

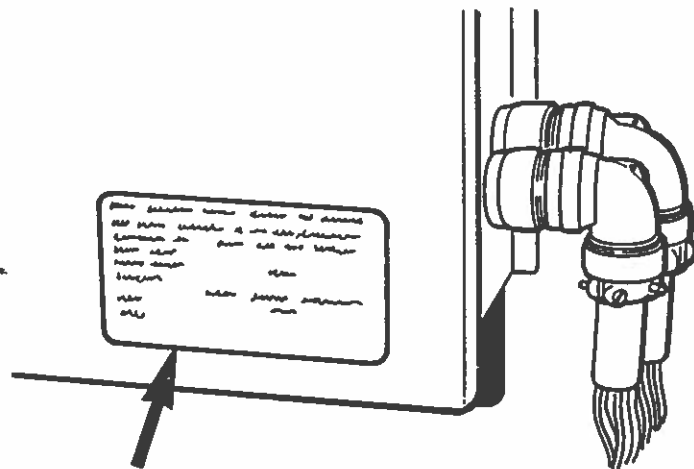




## Différentiel



## Boîte électrique arrière



Décalque d'information sur le contrôle des émissions du système d'échappement.

# FICHE TECHNIQUE

LONGUEUR DU VÉHICULE (MAX.)	40 pi. (1 219 cm)
HAUTEUR DU VÉHICULE (MAX.)	130 po. (330 cm)
LARGEUR DU VÉHICULE (MAX.)	102 po. (260 cm)
RAYON DE BRAQUAGE	43 pi. (1 310 cm)

## DIMENSION DES PNEUS

Pneu à chambre	11 x 20
Pneu sans chambre	12 x 22.5

CAPACITÉ TOTALE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT	160 gal. US (606 litres)
---	--------------------------

CARBURANT	ASTM no. D 975
Qualité no. 1	recommandée
Qualité no. 2	acceptable

## CAPACITÉ DU CARTER DU MOTEUR

MOT.	CARTER	FILTRE	REFR. D'HUILE	
			RÉGULIER	AUTO.
8V71	22 litres (23 ptes US)	2 litres (2 ptes US)	1 litre (1 pte US)	1.4 litre (1.5 pte US)
6V92	18.5 litres (19.5 ptes US)	2 litres (2 ptes US)	1 litre (1 pte US)	1.4 litre (1.5 pte US)
8V92	22 à 24 litres (23 à 25 ptes US)	2 litres (2 ptes US)	1 litre (1 pte US)	1.4 litre (1.5 pte US)

CAPACITÉ DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT	27.6 gal. US (104.5 litres)
--	-----------------------------

## CAPACITÉ TOTALE DE LA TRANSMISSION

Transmission manuelle 6 vitesses	5 gal. US (19 litres)
Transmission automatique	8.1 gal. US (30.7 litres)

## CAPACITÉ DU RÉSERVOIR DE LA DIRECTION

HYDRAULIQUE	9.6 ptes US (9.1 litres)
-------------	--------------------------

## CAPACITÉ TOTALE DE L'ESSIEU ARRIÈRE

À disque de retenue d'huile	13.7 ptes US (13 litres)
À réservoir de graisse	13.2 ptes US (12.5 litres)

## TYPE DE COURROIES:

Ventilateur:	Gates	V80	CX96
Compresseur A/C:	Gates		3A92

## POIDS NET DU VÉHICULE (6 CYL. MAN.)

PRÉVOST XL	27,395 lbs (12,425 kg)
LE MIRAGE XL	27,100 lbs (12,292 kg)

## Poids total en charge

du véhicule (G.V.W.R.)	18,145 kg (40,000 lbs)
------------------------	------------------------

## Poids total en charge pour chaque essieu

ESSIEU	KG	LB	PNEUS AVEC ROUES	PRESSION DES PNEUS (À FROID)	
				RECOMMANDÉE	MAXIMUM
avant	5,900	13,000	12R22.5 22.5 x 8.25	95 lbs/po <sup>2</sup>	115 lbs/po <sup>2</sup>
propulseur	9,980	22,000	12R22.5 22.5 x 8.25	100 lbs/po <sup>2</sup>	115 lbs/po <sup>2</sup>
auxiliaire	4,540	10,000	12R22.5 22.5 x 8.25	85 lbs/po <sup>2</sup>	110 lbs/po <sup>2</sup>

- **Attention:** La pression maximum des pneus est établie en fonction de la charge maximale admissible sur chacun des essieux. Une pression inférieure est requise si la charge de l'essieu est moindre que celle des spécifications ci-haut.

# COMMANDES ET INSTRUMENTATION

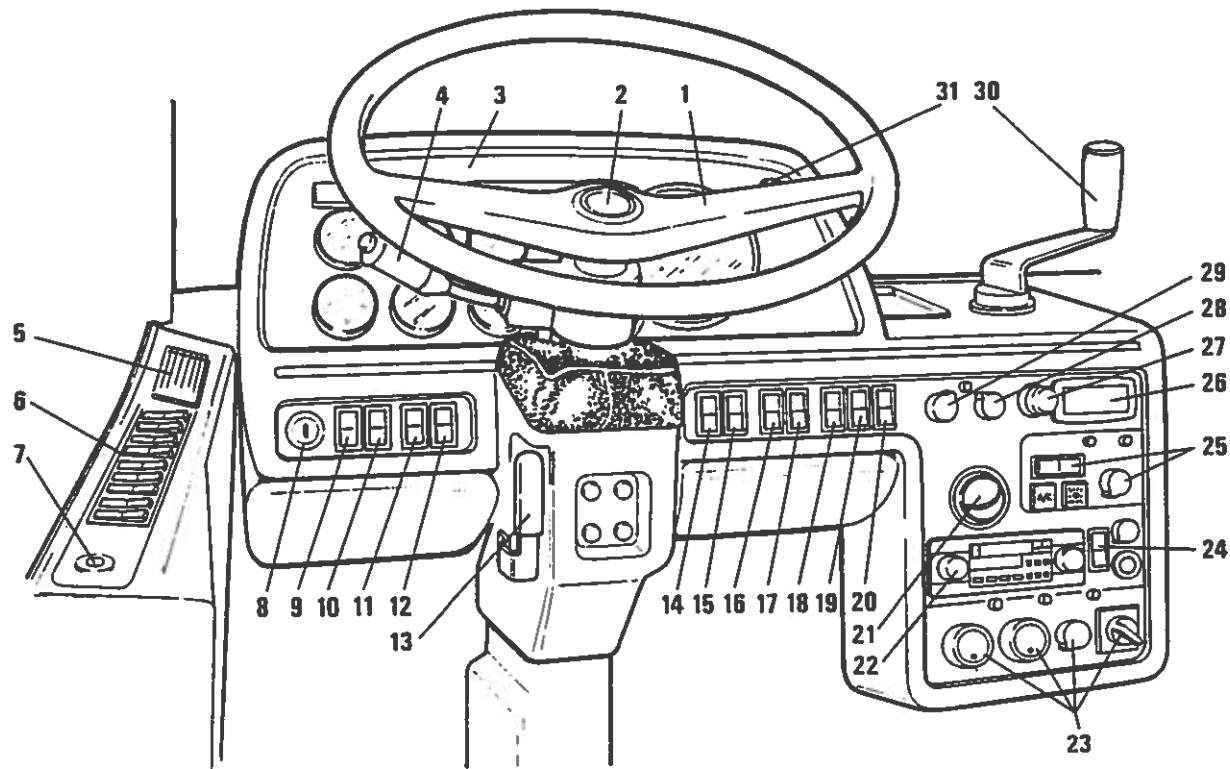
Tous les interrupteurs, commandes et jauges nécessaires à la conduite du véhicule et au fonctionnement de l'éclairage, du chauffage et de la climatisation sont regroupés dans ce qu'il est convenu d'appeler le «compartiment du chauffeur» et sont tous facilement accessibles par celui-ci en position normale de conduite.

Ce manuel présente les commandes usuelles ainsi que certains autres accessoires nécessaires en cas d'anomalie ou urgence.

## COMPARTIMENT DU CHAUFFEUR

1. Volant
2. Klaxon électrique
3. Tableau de bord
4. Levier multiples-fonctions
5. Événement du chauffeur
6. Tableau latéral des interrupteurs
7. Fiche pour microphone
8. Interrupteur d'allumage
9. Interrupteur du ralenti accéléré
10. Interrupteur du frein moteur (Jacob)
11. Interrupteur de démarrage à froid (éther)
12. Interrupteur d'arrêt d'urgence du moteur
13. Levier de blocage du volant ajustable
14. Interrupteur des phares antibrouillard
15. Interrupteur des lumières d'identification et de gabarit
16. Interrupteur des phares
17. Interrupteur des feux de détresse
18. Espace non-utilisé
19. Espace non-utilisé
20. Interrupteur pour siège chauffant
21. Événement du chauffeur
22. Radio
23. Contrôles de climatisation et de chauffage du chauffeur
24. Contrôle de sélection des haut-parleurs
25. Contrôles de climatisation et de chauffage du système principal
26. Cendrier
27. Allume cigarette
28. Contrôle de l'essuie-glace droit
29. Contrôle de l'essuie-glace gauche et des lave-glaces
30. Poignée d'ouverture de la porte d'entrée
31. Atténuateur d'intensité de l'éclairage du tableau de bord





## TÉMOINS LUMINEUX



**TÉMOIN DU SYSTÈME D'ABAISSMENT DE LA SUSPENSION AVANT:** S'allume lorsque le système d'abaissement de la suspension avant (Kneeling system) est en opération. (voir page 37)



**TÉMOIN DU BAS NIVEAU DE LIQUIDE RE-FROIDISSANT:** S'allume lorsque le niveau de liquide refroidissant devient trop bas dans le réservoir d'expansion. (voir page 76)



**TÉMOIN DE L'ESSIEU AUXILIAIRE:** S'allume pour avertir le chauffeur que l'essieu auxiliaire est soulevé. (voir page (36)



**TÉMOIN DU CIRCUIT PNEUMATIQUE PRIMAIRE:** S'allume lorsque la pression d'air du circuit pneumatique primaire devient trop basse. (voir page 77)



**TÉMOIN DU CIRCUIT PNEUMATIQUE SECONDAIRE:** S'allume lorsque la pression d'air à l'intérieur du circuit pneumatique secondaire devient trop basse. (voir page 77)



**TÉMOIN DES CLIGNOTANTS:** S'allume et s'éteint lorsque les signaux de direction sont en opération. (voir page 30)



**TÉMOIN DES FEUX DE ROUTE:** S'allume lorsque les feux de route sont allumés. (voir page 30)



**TÉMOIN DES BATTERIES:** S'allume lorsque l'alternateur ne charge pas.



**TÉMOIN DE LA TOILETTE:** S'allume lorsque la porte de la toilette est verrouillée.



**TÉMOIN DU FREIN DE STATIONNEMENT:** S'allume lorsque le frein de stationnement est appliqué. (voir page 37)



**TÉMOIN DES SIGNAUX DE DÉTRESSE:** S'allume et clignote lorsque les signaux de détresse sont en opération.



**TÉMOIN DE PRESSION D'HUILE:** S'allume lorsque la pression d'huile du moteur devient trop basse. (voir page 77)



**TÉMOIN DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE RE-FROIDISSANT:** S'allume lorsque la température du liquide refroidissant devient trop élevée. (voir page 78)



**TÉMOIN DU SÉPARATEUR D'EAU:** S'allume lorsque le séparateur d'eau doit être drainé. (voir page 103)



**TÉMOIN DE CLIMATISATION:** S'allume lorsque le système de climatisation ne fonctionne pas correctement. (voir page 66)



**TÉMOIN DE CHAUFFAGE:** S'allume lorsque le liquide de refroidissement du moteur circule dans le système de chauffage, même si le sélecteur est à la position "A/C". (voir page 66)



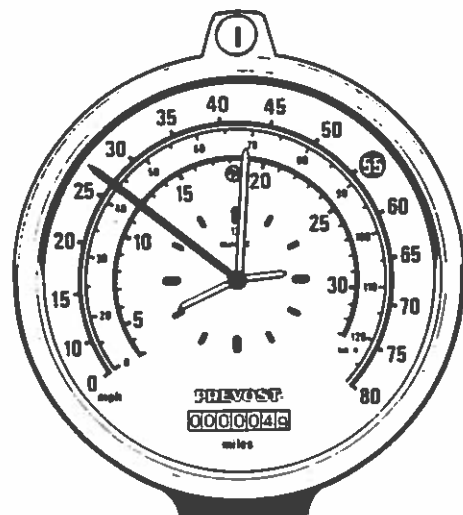
**TÉMOIN DE BAS NIVEAU DE CARBURANT:** S'allume lorsque le niveau de carburant ne vous permet de parcourir qu'une distance de 120 kilomètres (75 milles) approximativement. Sur les véhicules munis d'un réservoir de carburant de 250 gallons (950 litres), cette distance est augmentée à 150 kilomètres (90 milles) approximativement.

## SYSTÈME D'ALARME

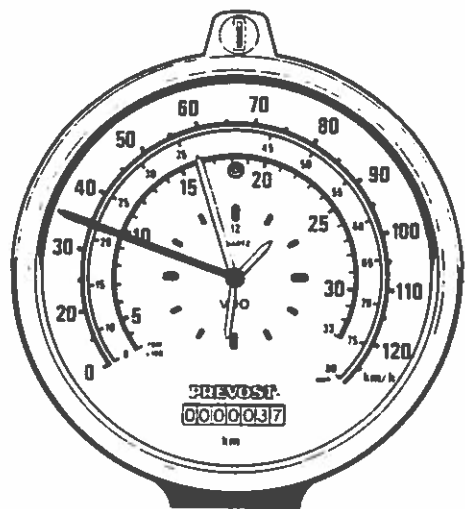
En plus de la protection apportée par les témoins lumineux, les autocars Prévost sont munis d'avertisseurs sonores sur certaines composantes principales servant à informer instantanément le chauffeur de toute anomalie.

TÉMOIN LUMINEUX	AVERTISSEUR SONORE	ÉVÉNEMENT
température du liquide de refroidissement	appel vibré	Surchauffe du moteur
circuit pneumatique primaire	appel vibré	Pression trop basse
circuit pneumatique secondaire	appel vibré	Pression trop basse
pression d'huile	appel vibré	Pression d'huile trop basse
essieu auxiliaire	signal intermittent	Essieu arrière relevé
n/a	appel vibré	Bouton "Urgence" de la toilette est actionné
n/a	cloche	Bouton d'arrêt ou d'hôtesse est actionné par un passager
n/a	sonnerie	Incendie dans le compartiment moteur

## CADRANS INDICATEURS TACHYGRAPHE



**Remarque:** L'alarme d'incendie est située sur le dessus de l'unité de chauffage et de climatisation du chauffeur, sous le tableau de bord.



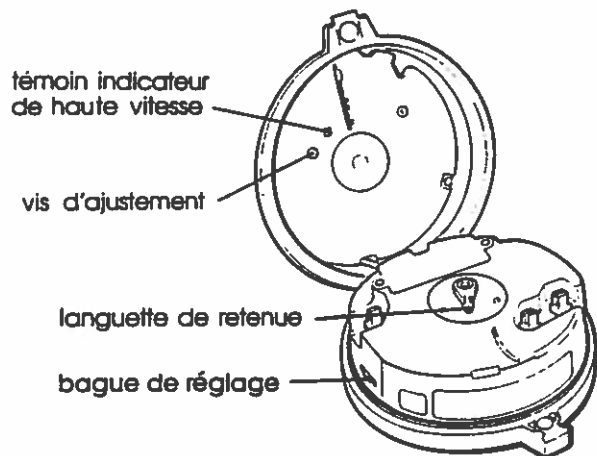
Sont inclus dans le tachygraphe multiple-fonctions:

- indicateur de vitesse: indique la vitesse du véhicule en milles par heure (M.P.H.) ou en kilomètres par heure (km/h).
- odomètre: indique la distance totale parcourue par le véhicule.

- tachymètre: indique la vitesse du moteur en centaines de révolutions par minute (RPM).
- horloge: fonctionne même lorsque le commutateur électrique principal est en position fermée.
- témoin indicateur de haute vitesse: s'illumine lorsque la vitesse du véhicule atteint 110 km/h (65 mph) approximativement.
- enregistrement sur papier des lectures de l'indicateur de vitesse et du tachymètre, sur une période de 24 heures ou de sept jours.

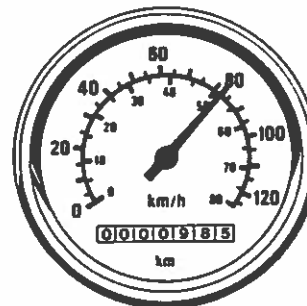
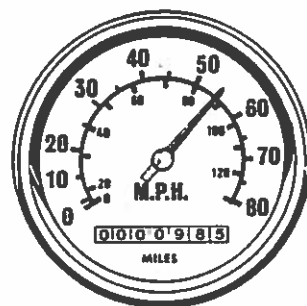
Pour procéder au changement du papier d'enregistrement à l'intérieur du tachygraphe, ouvrir le couvercle du tachygraphe à l'aide de la clef prévue à cet effet, soulever la languette de retenue du papier, et remplacer le papier en ayant soin de positionner le côté de l'indicateur de vitesse (M.P.H. ou Km/h) du papier vers la languette de retenue. Puis replacer la languette et fermer le couvercle.

**■ Attention:** Ne pas faire tourner le moteur lorsqu'il n'y a pas de papier dans le tachygraphe, ou lorsque le papier est endommagé, afin de préserver le mécanisme interne du tachygraphe. Changer le papier aux intervalles prescrits.

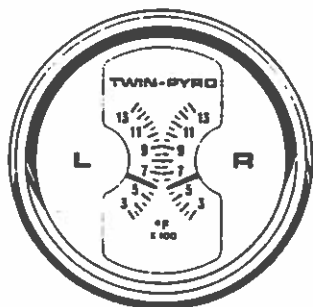
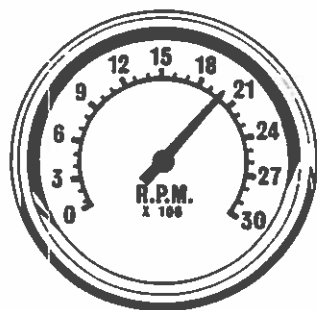


Pour procéder au réglage de l'heure, ouvrir le couvercle du tachygraphe à l'aide de la clef prévue à cet effet, et tourner la bague de réglage située sur le côté gauche du tachygraphe.

Pour procéder à l'ajustement du témoin indicateur de haute vitesse, ouvrir le couvercle du tachygraphe à l'aide de la clef prévue à cet effet, et à l'aide d'un petit tournevis à tête linéaire, tourner la vis d'ajustement sur la partie demeurant dans un petit orifice près de la vis d'ajustement.



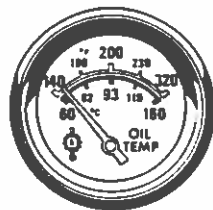
**CADRAN INDICATEUR DE VITESSE:** Indique la vitesse du véhicule en milles par heure (M.P.H.) ou en kilomètres par heure km/h, et l'odomètre indique la distance totale parcourue par le véhicule.



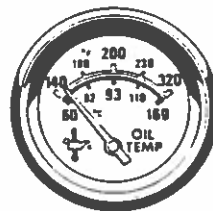
**TACHYMÈTRE:** Indique la vitesse du moteur en centaines de révolutions par minute (RPM). Aide à sélectionner les points de changement de rapports, et à prévenir une trop grande révolution du moteur durant la décélération.

**PYROMÈTRE:** Indique la température des gaz d'échappement côtés gauche et droit en centaines de °F. Une lecture normale devrait varier entre 500°F et 1100°F dépendant des conditions d'opérations.

## JAUGES À TEMPÉRATURE D'HUILE:

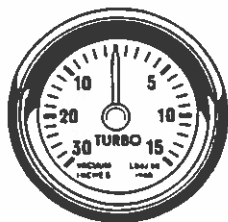


- pour transmission automatique: indique la température de l'huile de la transmission automatique. La lecture normale devrait être de 160°F-250°F (71°-121°C).

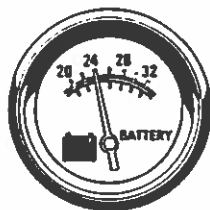


- pour différentiel: indique la température de l'huile du différentiel. La lecture normale ne devrait pas excéder 250°F (120°C)

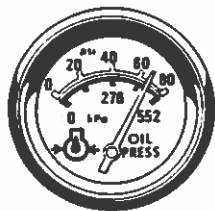




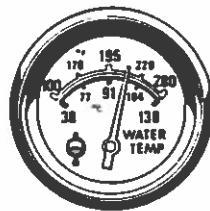
**JAUGE DE SURPRESSION DU TURBO:** Indique la pression exercée par le turbo compresseur en pouces de mercure ou lbs/po<sup>2</sup>. La lecture dépend de la révolution du moteur et des conditions d'opération.



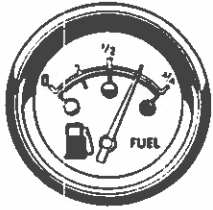
**VOLTMÈTRE:** Indique la tension des batteries et du système de charge. La lecture normale devrait être de 24 à 27.5 volts.



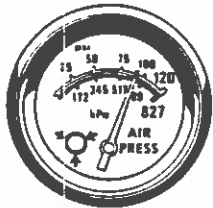
**JAUGE À PRESSION D'HUILE:** Indique la pression d'huile du moteur. La lecture normale devrait être de 35-75 lbs/po<sup>2</sup> (241-516 kPa) à la révolution maximale du moteur.



**JAUGE DE TEMPÉRATURE D'EAU:** Indique la température de liquide refroidissant du moteur. La lecture normale devrait être de: 170°-195°F (76°-90°C).



**JAUGE À CARBURANT:** Indique le niveau approximatif de carburant à l'intérieur du réservoir à carburant. Il n'est pas recommandé d'opérer le véhicule lorsque la lecture indique que le niveau du réservoir est à moins de 1/8 de sa capacité.

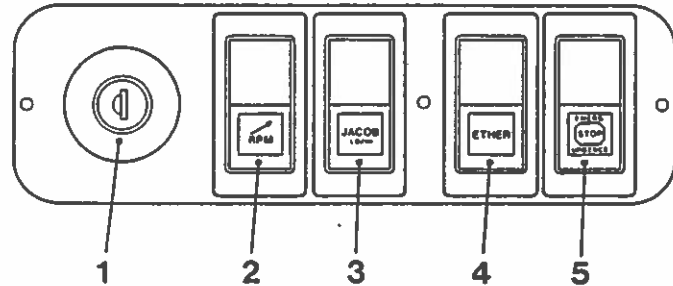


**JAUGE DE PRESSION D'AIR:** Indique la pression d'air du système pneumatique. La lecture normale devrait varier entre 90 et 125 lbs/po<sup>2</sup> (620-860 kPa).

- Remarque:** Deux jauges de pression d'air sont utilisées. La jauge inférieure indique la pression d'air dans le circuit primaire, et la jauge supérieure est utilisée pour le circuit secondaire.
- Remarque:** Les cadrans indicateurs du tableau de bord ne doivent pas être utilisés à des fins d'ajustements mécaniques.

## INTERRUPTEURS

### PANNEAU D'INTERRUPTEURS GAUCHE



**1- INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE:** Cet interrupteur met en opération tout le système électrique du véhicule lorsque la clé de contact est à la position «ON». Pour démarrer le moteur, tourner la clé à la position «DÉMARRAGE» puis relâcher aussitôt que le moteur se met en marche. Pour arrêter le moteur, tourner la clé à «OFF». La clé doit être retournée à la position «OFF» avant d'essayer de démarrer à nouveau.

**Remarque:** Certains véhicules peuvent être munis de deux (2) interrupteurs à bascule en remplacement de l'interrupteur d'allumage. Pousser le basculeur côté gauche vers le bas afin d'activer le système électrique, puis pousser le second basculeur vers le bas afin d'engager le démarreur, et le relâcher aussitôt que le moteur se met en marche.

**2- INTERRUPTEUR DU RALENTI ACCÉLÉRÉ:** Pousser le basculeur vers le bas pour opérer le système du ralenti accéléré. Ce système augmente le régime de ralenti du moteur à 950 R.P.M. approximativement. À utiliser lors d'arrêts de courte durée.

**3- INTERRUPTEUR DE FREIN MOTEUR:** Pousser sur l'interrupteur pour activer le frein moteur (Ja-

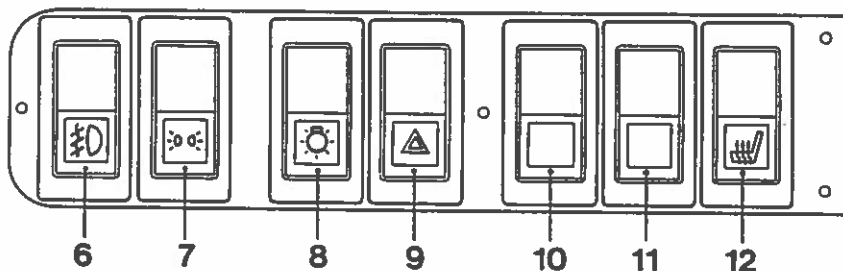
cob brake) à demi (première position) ou pour l'actionner complètement (seconde position).

**Remarque:** L'utilisation du frein moteur (Jacob) n'est pas recommandé sur les chaussées glacées ou humides, ainsi qu'en circulation routière très dense.

**4- INTERRUPTEUR DE DÉMARRAGE À FROID:** Permet l'opération du mécanisme de démarrage à froid à l'intérieur du compartiment du moteur (référer à la marche à suivre pour démarrage à froid. (voir page 75).

**5- INTERRUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE:** Pousser sur le bouton pour opérer le système d'arrêt d'urgence du moteur. Ce système est pour utilisation en cas d'urgence, seulement lorsque le moteur devient hors de contrôle. (Non-requis pour moteur avec turbo).

## PANNEAU D'INTERRUPTEURS DROIT



### 6- INTERRUPTEUR DES PHARES

**ANTI-BROUILLARD:** Pousser le basculeur vers le bas pour activer les phares antibrouillard et les lampes d'identification.

■ **Attention:** Ne pas utiliser les phares antibrouillard lorsque le véhicule est arrêté pour plus de deux minutes, afin de prolonger la durée des ampoules. Toujours retirer les protecteurs de plastique avant utilisation.

7- **INTERRUPTEUR DES LUMIÈRES D'IDENTIFICATION ET DE GABARIT:** Pousser le basculeur vers le bas pour allumer les lumières d'identification et de gabarit.

8- **INTERRUPTEUR D'ÉCLAIRAGE GÉNÉRAL:** Pousser le basculeur vers le bas afin d'actionner les phares de route et les lumières d'identification.

9- **INTERRUPTEUR DES AVERTISSEURS DE DÉTRESSE:** Pousser le basculeur vers le bas afin d'activer tous les signaux clignotants simultanément, de même qu'une lampe témoin.

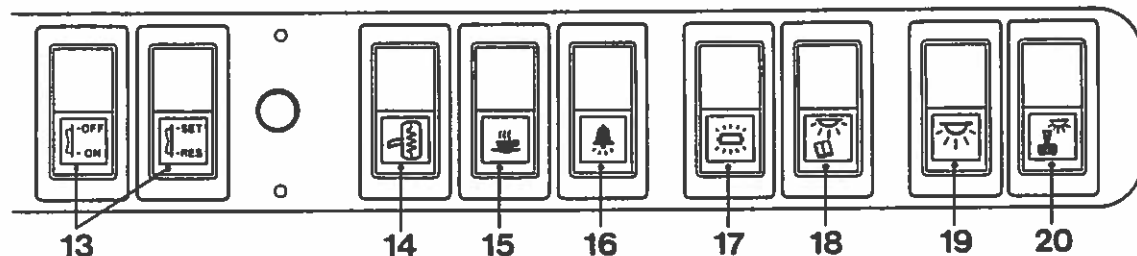
■ **Attention:** En cas d'urgence, lorsque le véhicule est stationné dans un endroit exposé, il faut absolument allumer les signaux de détresse.

10- **ESPACE LIBRE**

11- **ESPACE LIBRE**

12- **SIÈGE CHAUFFANT:** Pousser le basculeur vers le bas pour actionner les coussins chauffants du siège du chauffeur.

## PANNEAU D'INTERRUPTEURS LATÉRAL



### 13- RÉGULATEUR DE VITESSE

Pour utiliser le régulateur de vitesse, pousser l'interrupteur à la position «ON».

Pour engager le système, conduire le véhicule à une vitesse de 50 km/h (30 mph) ou plus et appuyer sur le bouton «set», puis relâcher. Enlever votre pied de l'accélérateur. La vitesse se maintiendra automatiquement.

Pour ralentir, tenir le bouton «set» en position enfoncée. Le véhicule ralentira. Relâcher pour maintenir une vitesse égale ou supérieure à 50 km/h (30 mph).

Pour accélérer, pousser l'interrupteur «resume» et tenir. La vitesse augmentera graduellement. Lorsque relâché, la vitesse préalablement sélectionnée, sera maintenue.

Pour revenir à la vitesse sélectionnée, après une application des freins, vous devez pousser l'interrupteur «resume» momentanément, puis le relâcher.

La vitesse peut être augmentée en tout temps par l'utilisation de la pédale de l'accélérateur.

Le régulateur de vitesse peut être désengagé en tout temps en appuyant légèrement sur la pédale des freins, ou en poussant l'interrupteur à la position «OFF».

Sur les véhicules équipés d'une transmission manuelle, le régulateur de vitesse sera désengagé en appuyant sur la pédale d'embrayage, et réengagé lorsque la pédale sera relâchée.

● **Avertissement:** L'utilisation du régulateur de vitesse n'est pas recommandée sur les chaussées glacées ou humides, ainsi qu'en circulation routière très dense. Connaissiez votre régulateur de vitesse et ce qu'il peut faire pour vous.

□ **Remarque:** Le régulateur de vitesse ne fonctionnera pas à une vitesse inférieure à 50 km/h (30 mph).

14- **INTERRUPTEUR DES MIROIRS CHAUFFANTS:** Pousser le basculeur vers le bas pour mettre en opération l'élément des miroirs extérieurs chauffants. Ne fonctionne que lorsque le système de chauffage central est en opération.

15- **INTERRUPTEUR DE LA COQUERIE:** Pousser sur le bouton pour opérer le système de la coquerie (galley) et le réfrigérateur.

16- **INTERRUPTEUR DES BOUTONS POUR PASSAGERS:** Cet interrupteur permet l'utilisation des boutons d'arrêt ou d'appel de l'hôtesse par les passagers.

17- **INTERRUPTEUR DES FLUORESCENTS:** Pousser le basculeur vers le bas afin d'actionner le système d'éclairage des fluorescents 24 volts. L'utilisation de l'éclairage n'est pas recommandé lorsque le moteur n'est pas en opération.

18- **INTERRUPTEUR DES LAMPES DE LECTURE:** Les lampes de lecture sont commandées de deux façons. L'interrupteur des lampes de lecture monté sur le tableau de commande met en circuit tout le système électrique des lampes à lecture lorsqu'à la position marche «ON». Chacune des lampes peut par la suite être allumée par le passager au moyen du commutateur incorporé en son support. Les lampes de lecture sont installées sous les porte-colls de chaque côté du véhicule. Leur faisceau est ajustable et dirigeable de façon à fournir à chaque passager, un éclairage approprié.

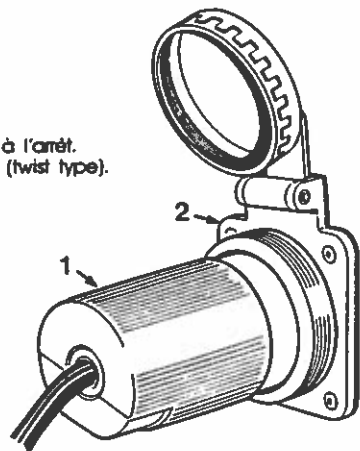
19- **INTERRUPTEUR DES PLAFONNIERS:** Pousser le basculeur vers le bas pour allumer les plafonniers installés sur le devant des porte-colls. Ces lumières sont généralement allumées lorsque le véhicule s'arrête pour permettre aux passagers de se préparer à descendre.

**20- INTERRUPTEUR DES PLAFONNIERS DU COMPARTIMENT DU CHAUFFEUR:** Pousser le basculeur vers le bas pour allumer les plafonniers du compartiment du chauffeur. On les allume souvent au moment où les passagers montent ou descendent du véhicule.

## ÉCLAIRAGE À L'ARRÊT

Une connexion extérieure permet l'usage à l'intérieur d'un système d'éclairage de 110-120 volts durant les opérations de nettoyage ou d'entretien du véhicule.

Prise extérieure pour l'éclairage à l'arrêt.  
1. Connexion électrique femelle (twist type).  
2. Connexion électrique mâle.



La connexion extérieure du système d'éclairage à l'arrêt se situe à l'avant gauche du véhicule, entre la porte du compartiment de direction et l'essieu avant. Un câble électrique de type à prise de terre, branché à cet endroit allume un éclairage fluorescent à l'intérieur du véhicule. Le coupe-circuit de ce système d'éclairage à l'arrêt se trouve dans le compartiment de direction, sous le plancher du compartiment du chauffeur. Une fois ouvert, ce coupe-circuit doit être manuellement refermé.

La source externe de courant doit être une source de courant alternatif de 110-120 volts, 60 cycles.

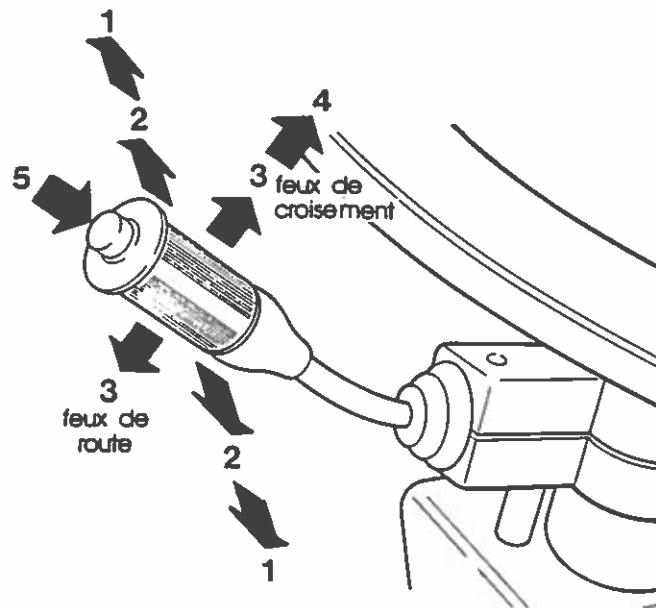
■ **Attention:** Le câble doit être débranché avant de déplacer le véhicule.

## LUMIÈRES DES COMPARTIMENTS A BAGAGES

La lumière des compartiments à bagages, du compartiment électrique avant et celle du compartiment de la boîte de direction s'allument automatiquement lorsque l'on ouvre la porte du compartiment.

Les lampes du compartiment moteur s'allument en opérant l'interrupteur situé sur le côté droit de la boîte électrique du compartiment moteur.

## COLONNE DE DIRECTION



**A) LEVIER MULTIPLES-FONCTIONS:** Est utilisé afin d'opérer les accessoires suivants:

**1- CLIGNOTANT:** Pousser vers le haut au second cran afin d'indiquer votre intention de tourner vers la droite, ou vers le bas du second cran pour le côté gauche. Une fois le virage complété, le levier revient automatiquement en position centrale.

**2- AVERTISSEMENT DE CHANGEMENT DE VOIE:** Lever ou descendre le levier au premier cran, et le maintenir. Le levier retournera à sa position initiale lorsque relâché.

**3- INVERSEUR DE FEU DE ROUTE/FEU DE CROISEMENT:** Les feux de route ou de croisement peuvent être respectivement sélectionnés en poussant le levier vers le tableau de bord ou en le tirant vers le chauffeur.

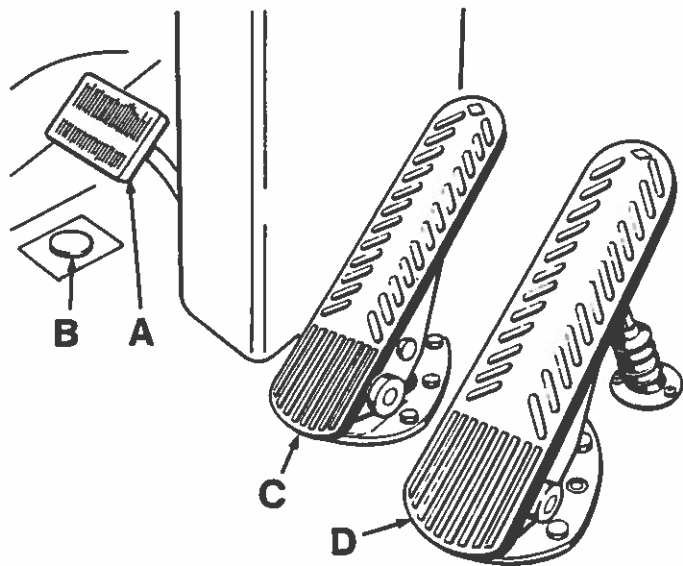
**4- APPEL DES PHARES:** Les phares de route peuvent être allumés momentanément en tirant le levier à fond vers le chauffeur, et en le relâchant.

**5- LUMIÈRES DE COURTOISIE:** Les lampes de courtoisie peuvent être opérées en poussant sur le bouton situé au bout du levier.

**B) KLAXON ÉLECTRIQUE:** Pour utiliser le klaxon électrique, appuyer sur le bouton se trouvant au centre du volant.

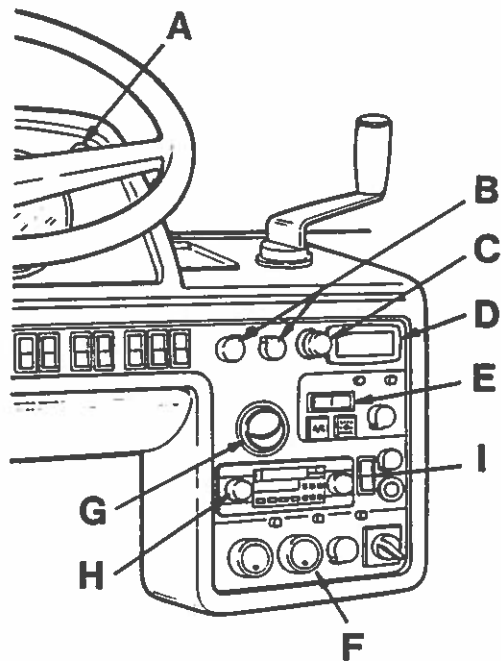


## COMMANDES AUX PIEDS



- A) **PÉDALE D'EMBRAYAGE:** Engage ou désengage le mécanisme d'embrayage lorsque partiellement appliqué. Actionne aussi le frein de transmission lorsqu'appuyée à fond, permettant de réduire le temps de changement de rapport entre le point mort et le premier rapport ou rapport de marche arrière. Référez au décalque d'avertissement sur le tableau de bord.
- B) **BOUTON DE L'AVERTISSEUR À AIR:** Fait raisonner le klaxon à air.
- C) **PÉDALE DE FREINS:** Permet d'appliquer les freins de service.
- D) **PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR:** Permet de faire varier le régime du moteur.

## COMMANDES DE CONSOLE



- A) RHEOSTAT D'ÉCLAIRAGE:** Atténue l'intensité de l'éclairage du tableau de bord.
- B) COMMANDES D'ESSUIE-GLACES, GAUCHE ET DROIT:** Permettent la mise en opération des essuie-glaces gauche et droit. Les lave-glaces entrent en opération en appuyant sur le bouton côté gauche. (voir page 33)
- C) ALLUME-CIGARETTE (12 VOLTS):** Appuyer sur le bouton pour opérer. Le déclenchement se fera automatiquement.
- D) CENDRIER:** Pousser légèrement sur le côté du cendrier afin de permettre son ouverture. Pour démonter, appuyer sur la languette intérieure au centre de celui-ci.
- E) CONTROLES DE CLIMATISATION ET CHAUFFAGE DU SYSTÈME CENTRAL:** Sont utilisés afin d'obtenir la température désirée à l'intérieur du véhicule pour les modes A/C et chauffage. (voir page 65).
- F) CONTROLES DE CLIMATISATION ET CHAUFFAGE DU CHAUFFEUR:** Sont utilisés afin d'obtenir la température et le débit d'air désirés dans le compartiment du chauffeur. (voir page 67)

**G) EVENT DU CHAUFFEUR:** Événement ajustable manuellement permettant d'orienter la circulation d'air dans la direction choisie.

**Remarque:** Un événement additionnel est situé sur la console à la gauche du chauffeur. Celui-ci est aussi ajustable manuellement et permet le dégivrage de la fenêtre de côté.

**H) CENTRE DE DIVERTISSEMENT HI-FI:** Incluant un radio stéréo, lecteur de cassettes et microphone.

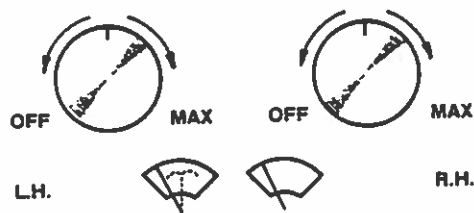
Les instructions relatives au bon fonctionnement du radio sont fournies à l'intérieur de la boîte de publications techniques livrée avec le véhicule neuf.

**I) INTERRUPTEUR DE SÉLECTION DES HAUT-PARLEURS:**

Pousser sur le basculeur pour actionner séparément les haut-parleurs avant ou arrière, ou pour les actionner simultanément (position centrale).

## ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE

Le véhicule est équipé d'essuie-glaces à air, commandés par deux boutons localisés à droite du tableau des jauges et témoins. Le bouton de gauche commande l'essuie-glace de gauche et le bouton de droite commande l'essuie-glace de droite.



Pour activer l'essuie-glace, on doit mettre le bouton de contrôle à la position marche «ON», puis le tourner jusqu'à obtention de la vitesse désirée.

En plaçant le bouton de contrôle à la position arrêt «OFF», l'essuie-glace s'arrête automatiquement. En tournant le bouton de contrôle à l'extrême gauche (sens opposé des aiguilles d'une montre), l'essuie-glace se stationne à sa position initiale.

## Réservoir du lave-glace

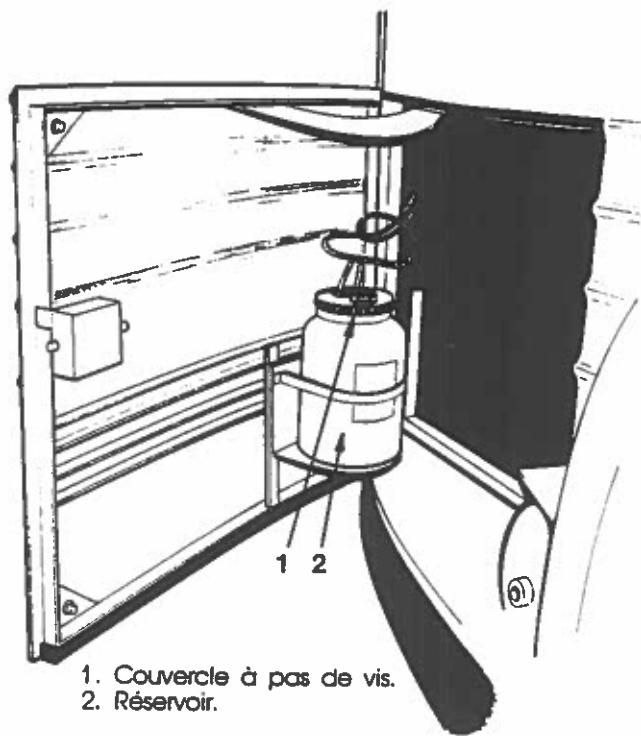
Le système de lave-glace est également un système à air comprimé. Pour faire fonctionner le lave-glace, on doit enfoncer le bouton de l'essuie-glace gauche et le maintenir en position. Il est recommandé de faire fonctionner les essuie-glaces en même temps que le lave-glace.

● **Avertissement:** Avant d'utiliser le lave-glace, par temps froid, il faut d'abord réchauffer le pare-brise au moyen du dégivreur de façon à éviter la formation de glace, laquelle pourrait nuire considérablement à la visibilité du chauffeur.

Le réservoir du lave-glace est installé dans la porte d'accès du compartiment de direction et a une capacité d'environ 4 litres. Ce réservoir muni d'un couvercle à pas de vis, doit être vérifié périodiquement.

Un réservoir d'une capacité de trois (3) gallons U.S. (12 litres) est aussi disponible sur demande.

Les gicleurs du lave-glace sont installés sur la face intérieure des essuie-glaces. La pression d'air envoie le liquide à travers les tubes de caoutchouc jusqu'aux gicleurs et de là, sur le pare-brise.



## FREINS/SUSPENSION

### FREIN DE SERVICE

Le système de freinage du véhicule est un système double, le système de freinage avant étant indépendant du système de freinage arrière. Dans le cas d'une baisse de pression du système de freinage arrière, le système de freinage d'urgence du véhicule devient un système de freinage modulé.

Les freins de service sont appliqués en abaissant la pédale à frein située à gauche de la pédale de l'accélérateur, le degré de freinage variant selon la pression graduelle jusqu'à l'obtention du degré de freinage désiré.

Les lampes d'arrêt à l'arrière du véhicule s'allument automatiquement lorsqu'une pression est exercée sur la pédale à frein.

Pour un freinage à pleine capacité, la pression d'air du véhicule doit avoir atteint 120 psi (825 kPa) dans les deux circuits, primaire et secondaire.

En condition normale d'opération, si la pression d'air du système de freinage vient à descendre à moins de 40 psi (276 kPa), les freins d'urgence s'appliquent automatiquement et à pleine capacité sur l'essieu propulseur, afin d'immobiliser le véhicule. La cause de la fuite d'air doit

être identifiée et corrigée avant de remettre le véhicule en mouvement.

**Remarque:** Les véhicules peuvent être munis d'un système permettant d'opérer le véhicule sur une courte distance même lorsque le frein d'urgence est appliqué, ceci afin d'atteindre un stationnement sécuritaire. Pour opérer, pousser vers le bas le bouton de contrôle situé près du bouton de contrôle des freins de stationnement, et le maintenir poussé en déplaçant le véhicule.

Un témoin lumineux et un indicateur sonore se déclenchent quand la pression d'air dans l'un ou l'autre des circuits primaires ou secondaires tombe à moins de 65 psi (448 kPa). Il faut alors immédiatement immobiliser le véhicule et détecter la cause possible de la fuite d'air, laquelle doit être réparée avant de remettre le véhicule en marche.

Tout problème ou dérangement du système de freinage doit être immédiatement signalé au personnel responsable de l'entretien des véhicules.

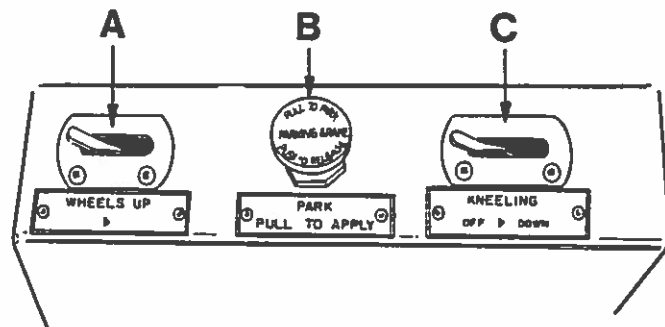
■ **Attention:** Pomper la pédale de freins n'est pas recommandé. Cette méthode n'augmente pas l'efficacité du système de freinage mais au contraire, gaspille l'air et cause l'usure induite des pièces.

Laisser reposer le pied sur la pédale à frein, sans nécessairement freiner, peut faire surchauffer les freins inutilement, endommager les sabots et entraîner l'usure excessive des garnitures.

Toujours mettre le frein de stationnement quand le véhicule est stationné.

## A) ESSIEU AUXILIAIRE ESCAMOTABLE

L'essieu auxiliaire escamotable fait partie de l'équipement standard et se trouve derrière l'essieu propulseur du véhicule. Il est commandé par un interrupteur qui se trouve à droite du siège du chauffeur voisin du bouton de contrôle des freins de stationnement. Les deux positions possibles de l'interrupteur sont (en haut) (wheels up) et (en bas) correspondant évidemment à la position désirée de l'essieu auxiliaire. La position de l'essieu auxiliaire est contrôlée par la pression d'air.



Les freins du système arrière sur l'essieu auxiliaire ne s'appliquent que lorsque l'essieu auxiliaire est en position normale d'opération (en bas). Ne jamais abaisser l'essieu auxiliaire lorsque l'autocar est en mouvement. Un témoin lumineux de même qu'un avertisseur sonore vous indiquent lorsque l'essieu auxiliaire est soulevé. L'essieu auxiliaire escamotable peut être soulevé afin d'aider à tourner un coin de rue lorsque l'espace est restreint, ou pour donner plus de traction à l'essieu propulseur lorsque les roues patinent sur une surface glacée.

■ **Attention:** Toujours soulever l'essieu auxiliaire avant de soulever le véhicule, afin d'éviter des dommages aux composantes de la suspension.

## B) FREINS DE STATIONNEMENT

Les freins de stationnement du véhicule sont des freins à ressort mécanique dont le bouton de contrôle est situé à droite du siège du chauffeur monté sur un tableau de commande, lequel est fixé sur la paroi intérieure du garde-chauffeur.

En opération normale, le bouton de contrôle des freins de stationnement doit être poussé à fond. Ce système de freinage n'est pas conçu pour être utilisé comme freins de service. Par contre, en cas d'urgence, il peut être utilisé pour venir en aide aux freins de service de façon à pouvoir immobiliser le véhicule.

Pour appliquer les freins de stationnement, le bouton de contrôle doit être tiré vers le haut.

Avant d'abaisser le bouton de contrôle des freins de stationnement, vérifier le témoin lumineux et l'indicateur sonore de pression d'air de façon à s'assurer que la pression d'air du système de freinage atteint le minimum de 95 psi (655 kPa).

■ **Attention:** Les freins de stationnement doivent être appliqués pour stationner le véhicule.

## FREINS D'URGENCE

En condition normale d'opération, si le véhicule ne s'immobilise pas à l'application des freins de service,

pour quelque raison que ce soit, mettre les freins d'urgence, en tirant vers le haut le bouton de contrôle des freins de stationnement. Ce bouton déclenchera l'application des freins à ressort qui s'appliqueront à fond sur les roues motrices et qui immobiliseront le véhicule.

## C) SUSPENSION AVANT RÉGLABLE (KNEELING)

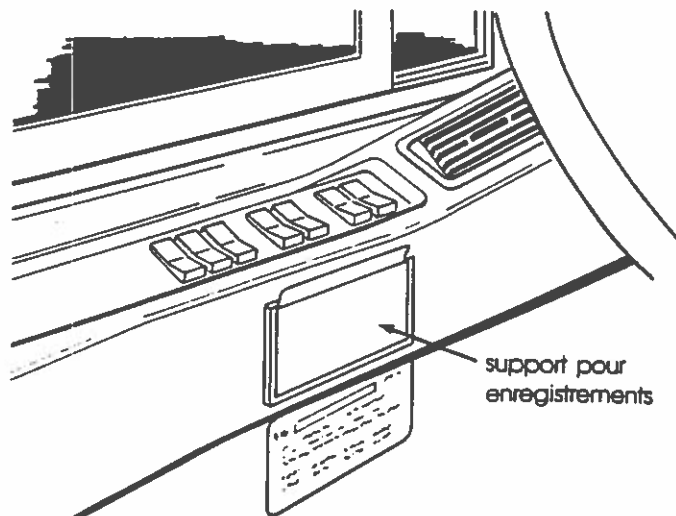
Ce système permet aux passagers d'avoir accès à l'intérieur du véhicule sans aucune difficulté. L'avant du véhicule s'abaisse de telle sorte que la marche d'entrée devient très facile d'accès pour les passagers. Pour opérer, arrêter le véhicule, placer la transmission au point mort, appliquer le frein de stationnement puis placer le levier de commande du système à la position «DOWN». Pour désengager, inverser la marche à suivre.

□ **Remarque:** Sur certains véhicules, le frein de stationnement s'applique automatiquement en actionnant le mécanisme d'abaissement de la suspension.

■ **Attention:** Ne jamais circuler avec la suspension avant abaissée afin de ne pas endommager ses différentes composantes.

## ACCESSOIRES DU CHAUFFEUR

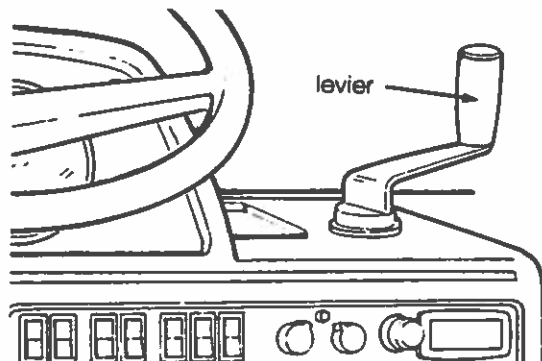
- **SUPPORT POUR ENREGISTREMENTS DU VÉHICULE:** Un support pour enregistrements du véhicule a été prévu à la gauche du chauffeur près de l'interrupteur d'allumage. Celui-ci peut aussi être utilisé pour la carte d'enregistrement de garantie.



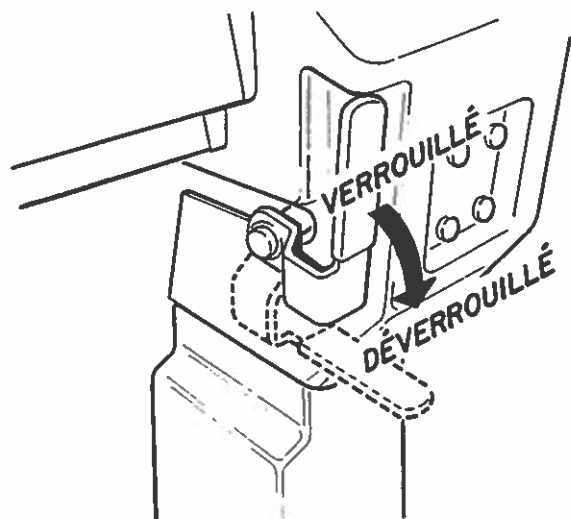
38

- **MIROIR:** Un miroir intérieur entièrement ajustable est installé entre les deux pare-brises de façon à permettre au chauffeur de visionner la section des passagers.
- **LEVIER D'OUVERTURE DE PORTE D'ENTRÉE:** Déplacer le levier dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer la porte et dans le sens inverse pour l'ouvrir.

- **Attention:** Pousser le levier à fond et assurez-vous que la porte est bien fermée avant de déplacer le véhicule. Manipuler doucement le levier afin de prévenir des dommages aux composantes du système de batture pneumatique.







- **VOLANT INCLINABLE ET COLONNE DE DIRECTION TÉLESCOPIQUE:** Régler en utilisant la poignée située à la gauche de la colonne de direction. Tirer la poignée vers le bas afin de permettre une variation de 11 degrés de l'angle d'inclinaison du volant, de même qu'un mouvement télescopique de la colonne de direction s'étendant sur deux pouces (5 cm) de longueur. Repousser la poignée vers le haut pour bloquer le mécanisme.

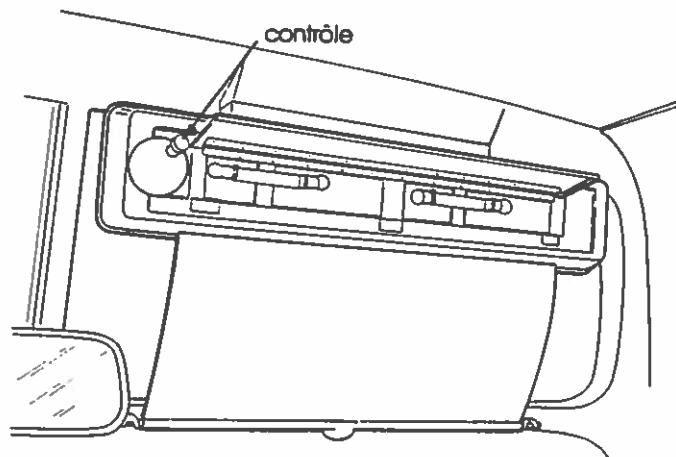
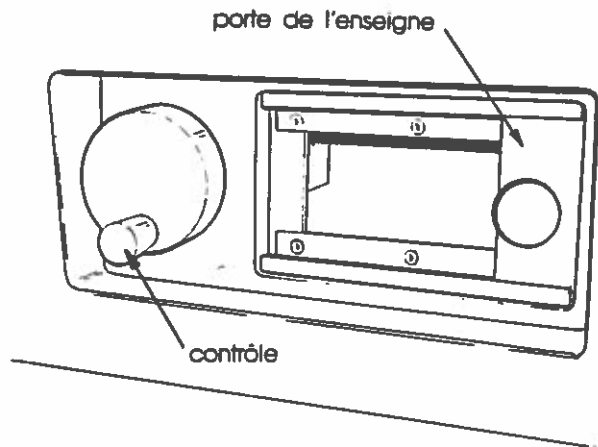
● **Avertissement:** Ne jamais débloquer le mécanisme lorsque le véhicule est en mouvement, car il pourrait en résulter une perte de contrôle du véhicule.

- **"PLEXIGLASS" ET RIDEAU:** Peuvent être installés sur le dessus du garde du chauffeur de façon à assurer l'intimité et la sécurité de celui-ci. Coulisser le rideau et attacher la courroie pour le maintenir en position lorsque non-utilisé.
- **PARE-SOLEIL ET ÉCRAN ANTI-ÉBLOUIS-SANT:** Des écrans anti-éblouissants à mécanisme de relevé par ressort sont prévus pour les pare-brises et la fenêtre à la gauche du chauffeur sur les véhicules modèle "Le Mirage XL". Les véhicules modèle "Prévoist XL" sont pourvus de pare-soleil rabattables.

Des écrans anti-éblouissants peuvent aussi être installés sur les fenêtres de côté de la section des passagers sur les véhicules modèle "LE MIRAGE XL".

- **ENSEIGNE DE DESTINATION:** Procéder comme suit pour régler:

**PRÉVOST XL:** Abaisser le pare-soleil du chauffeur et déplacer la porte de l'enseigne de destination vers la droite. Tourner le contrôle vers la droite ou la gauche jusqu'à ce que la destination voulue apparaisse sur l'enseigne de destination. Fermer la porte coulissante et relever le pare-soleil.



**LE MIRAGE XL:** Tourner le contrôle vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que la destination voulue apparaisse sur l'enseigne de destination.

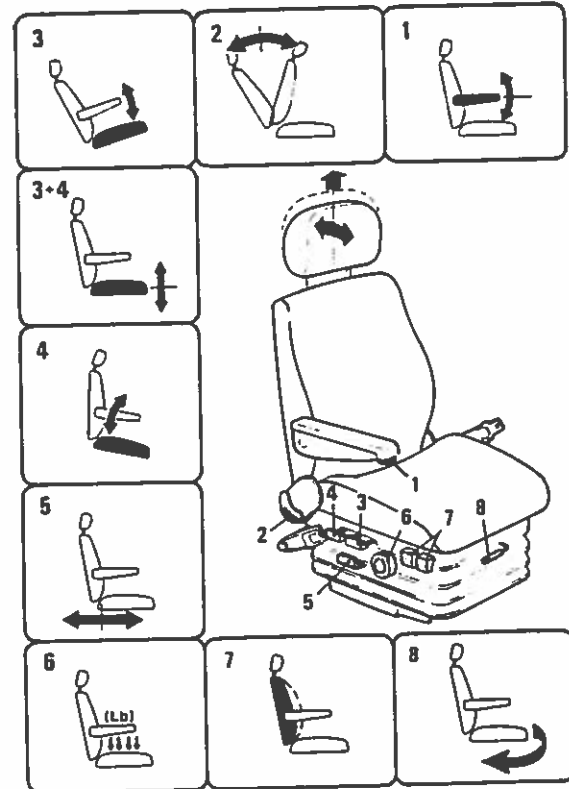
## SIÈGE DU CHAUFFEUR

Deux (2) différents modèles de siège pour chauffeur sont disponibles. Le modèle "ISRI" avec suspension mécanique est installé en équipement standard. Le modèle "NATIONAL" peut aussi avoir été installé sur demande. Les deux modèles peuvent être équipés d'une suspension pneumatique.

### SIÈGE ISRI

Le siège du chauffeur peut être réglé de façon à obtenir le maximum de confort en procédant comme suit:

- 1- Tourner le bouton afin de régler la hauteur désirée de l'appuie-bras.
- 2- Soulever le levier afin de permettre l'ajustement adéquat de l'angle du dossier.
- 3- Soulever la poignée, et tirer ou pousser sur le coussin afin de soulever ou d'abaisser la section avant du coussin du siège.
- 4- Soulever la poignée, et tirer ou pousser sur le coussin afin de soulever ou d'abaisser la section arrière du coussin du siège.
- 3-4- Soulever les deux poignées à la fois pour ajuster la hauteur du coussin du siège.



5- Soulever la poignée, et coulisser le siège vers l'avant ou l'arrière afin de varier la distance entre le tableau de bord et le chauffeur.

**Remarque:** Cette commande peut aussi être située à l'avant du siège (levier no. 8).

6- Cette commande sert à ajuster la suspension du siège. Tourner la roulette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension, et dans le sens inverse pour la diminuer.

7- Appuyer sur la partie supérieure des commutateurs pneumatiques à bascule afin de gonfler les chambres d'air des supports lombaires localisés à l'intérieur du dossier du siège, ou appuyer sur la partie inférieure des commutateurs pour dégonfler ceux-ci.

**Remarque:** Les commutateurs à bascule avants et arrières contrôlent respectivement les supports lombaires supérieurs et inférieurs.

8- Soulever le levier afin de permettre la rotation du siège du chauffeur.

**Remarque:** Sur certains modèles de siège, cette commande remplace la commande no. 5.

Sur les sièges ISRI dotés d'une suspension pneumatique, le contrôle no. 6 n'est pas requis car la hauteur du siège s'ajuste automatiquement selon le poids du chauffeur.

Les sièges ISRI peuvent aussi être munis de coussins chauffants, opérés à l'aide d'un interrupteur monté sur le tableau de bord.

## SIÈGE NATIONAL

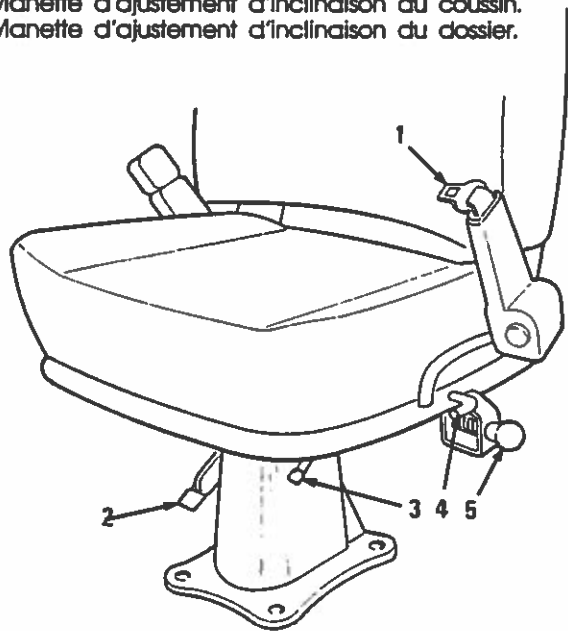
Le siège mécanique peut s'ajuster d'avant/arrière en utilisant la manette localisée sous l'avant gauche du siège. En poussant la manette vers l'arrière, on peut faire glisser le siège à la position désirée. En relâchant la manette, le siège sera bloqué en place par la goupille d'arrêt.

Le dossier du siège mécanique peut être ajusté en utilisant la manette située à l'arrière gauche du siège. Cette manette doit être tirée et le dossier du siège tiré vers l'avant ou poussé vers l'arrière à la position désirée.

La manette d'ajustement de position d'inclinaison du coussin du siège mécanique est située à gauche du siège. En tournant cette manette vers le bas, le coussin se soulève et en la tournant vers le haut, le coussin s'abaisse. Il est à noter que l'arrière du coussin se déplace beaucoup plus que la partie avant du coussin.

## Siège du chauffeur version mécanique

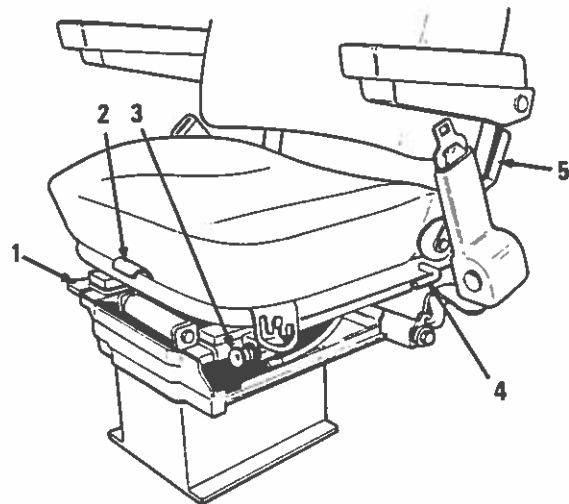
1. Ceinture de sécurité du siège du chauffeur.
2. Pédale pour l'ajustement de la hauteur du siège.
3. Commande d'ajustement avant/arrière.
4. Manette d'ajustement d'inclinaison du coussin.
5. Manette d'ajustement d'inclinaison du dossier.



L'ajustement en hauteur du siège mécanique est contrôlé par une pédale localisée à l'avant du socle du siège. Pour soulever le siège, il suffit de lever le siège à la hauteur désirée lequel sera automatiquement bloqué en place grâce à un cliquet de verrouillage prévu à cette fin. Pour abaisser le siège, il suffit de lever légèrement le siège de façon à libérer le cliquet et d'appuyer sur la pédale d'ajustement de hauteur du siège. Le cliquet de verrouillage est prévu comme sécurité dans le cas où la pédale d'ajustement serait accrochée accidentellement.

## Siège du chauffeur version à air

1. Commande d'ajustement avant/arrière.
2. Commande d'ajustement de longueur de la cuisse.
3. Commande d'ajustement à air de hauteur du siège.
4. Manette d'ajustement d'inclinaison du coussin.
5. Manette d'ajustement d'inclinaison du dossier.

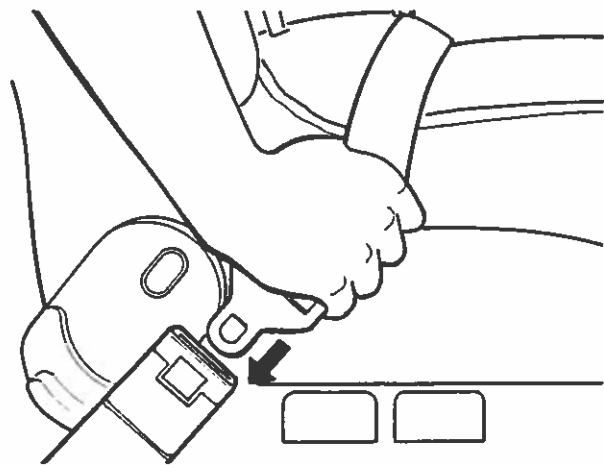


Les ajustements du siège à commandes pneumatiques sont sensiblement les mêmes sauf qu'à certains endroits, des boutons remplacent les manettes et vice-versa. Évidemment, l'ajustement en hauteur du siège est réglé par un dispositif pneumatique dont la commande est localisée en avant à gauche.

● **Avertissement:** Ne pas procéder à un réglage du siège lorsque l'autocar est en mouvement de façon à éviter tout changement brusque de position de siège pouvant résulter en une perte de contrôle du véhicule.

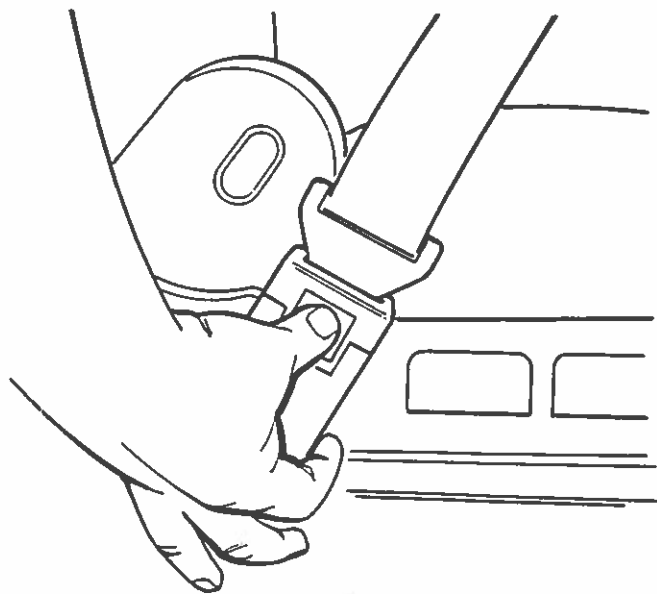
## CEINTURE DE SÉCURITÉ

Chaque siège est équipé de ceinture de sécurité rétractable tel qu'exigé par les règlements provinciaux et fédéraux. Pour boucler la ceinture, tirer lentement la languette jusqu'à la boucle et l'y insérer. Une brusque tension de la ceinture verrouille le système d'enroulement qui se règle de lui-même sans autre intervention. Tout mauvais fonctionnement du système de ceinture de sécurité doit être reporté immédiatement au personnel responsable de l'entretien des véhicules.



☐ **Remarque:** La ceinture doit être tirée sans interruption afin d'éviter que le verrou ne s'applique avant que la ceinture ne soit bouclée. Si cela se produit, laisser la ceinture s'enrouler complètement et recommencer.

● **Avertissement:** S'assurer que la ceinture est bien bouclée et qu'elle est placée le plus bas possible sur les hanches, afin de réduire les chances de blessures personnelles en cas d'accident. Ne jamais utiliser la même ceinture pour plus d'une personne à la fois; ne pas porter de ceinture tordue; ne pas coincer la ceinture ou le mécanisme de la ceinture dans le mécanisme du siège, afin de ne pas endommager ceux-ci.



Pour déboucler la ceinture, appuyer sur le bouton au centre de la boucle et laisser la ceinture s'enrouler. Assurez-vous que la ceinture ne se noue pas et ne se torde pas en se rétractant.

## SIÈGES DES PASSAGERS\*

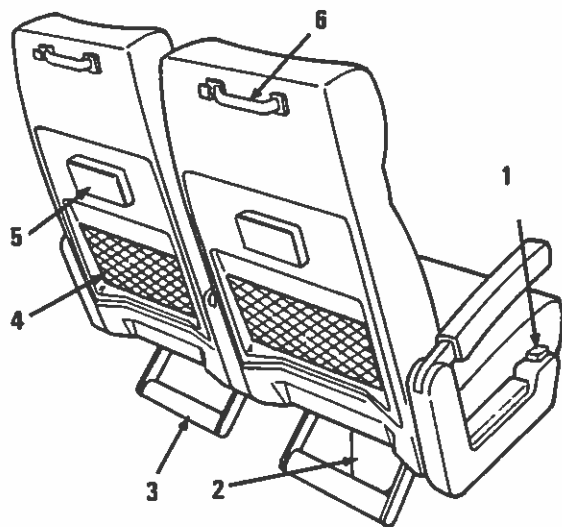
Les sièges des passagers sont installés sur des rails afin de pouvoir créer différents arrangements des sièges, et sont montés sur un socle oval en aluminium disposé de façon à faciliter le nettoyage entre le socle et le mur latéral du véhicule.

Le dossier du siège des passagers peut s'incliner et s'ajuster à la position désirée grâce à la manette localisée sur le côté du coussin du siège. En soulevant cette manette et en poussant légèrement le dossier du siège, vous devriez arriver à la position recherchée. En relâchant la manette, le dossier du siège sera automatiquement bloqué. Pour ramener le siège à sa position originale, il suffit de lever la manette ou de pousser légèrement le dossier du siège. Des appuie-bras pivotants sont prévus au centre et du côté de l'allée.

Les sièges des passagers peuvent être munis des différentes options suivantes: cendriers, porte-journaux, poignées de retenue, et appuie-pieds.

\* Effectif avec le modèle 1988 seulement.





### Sièges des passagers

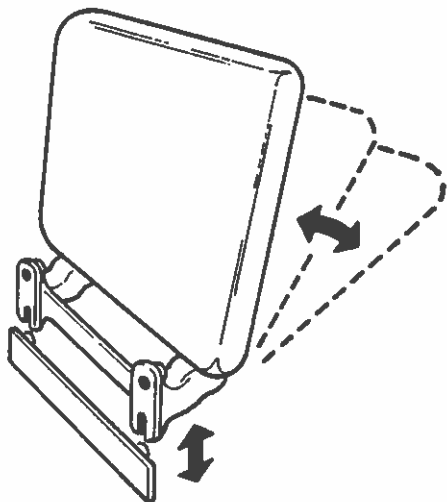
1. Manette de commande d'inclinaison du dossier.
2. Socle ovale en aluminium.
3. Appuie-pieds.
4. Porte-journaux.
5. Cendriers.
6. Poignées de retenue.

### SIÈGES PIVOTANTS

Ce véhicule peut être muni de deux sièges pivotants situés à l'emplacement des tables à cartes, permettant ainsi d'offrir plus d'intimité à vos passagers. Pour faire pivoter les sièges, retirer les coussins, et dévisser les quatre (4) boulons à oreilles retenant le siège. Puis tirer le siège vers l'allée, et pivoter celui-ci dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Aligner finalement les ouvertures de montage et réinstaller les boulons à oreilles avant de repositionner les coussins. Ces instructions sont affichées sur la structure du siège en-dessous des coussins.

## SIÈGE D'HÔTESSE

Un siège d'hôtesse rétractable à mécanisme de ressort peut être installé du côté droit du garde du chauffeur, en coulissant simplement ce dernier vers le bas sur les tiges de retenue. Pour démonter tirer la structure du siège vers le haut.

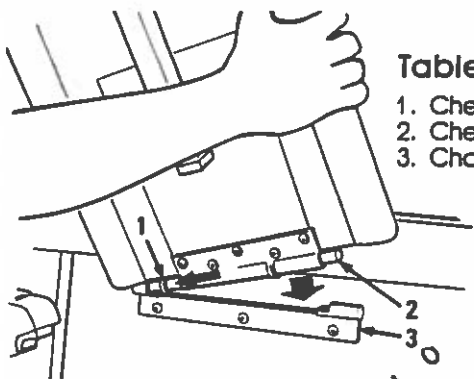


## TABLES À CARTES

Des tables à cartes sont également fournies en équipement standard. Elles sont rangées dans les porte-coils recouvertes de leur enveloppe protectrice.

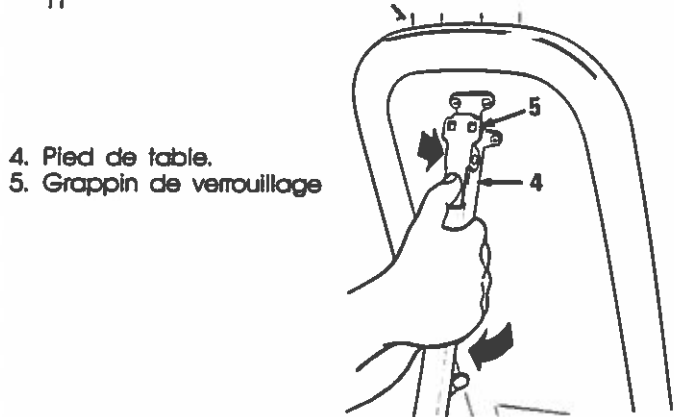
Pour installer la table à cartes, il suffit de la retirer de son enveloppe protectrice, de la tenir à 45 degrés avec le mur latéral, d'insérer la cheville à rappel de la table dans la charnière de la table fixée au mur latéral. Une fois en place, le mécanisme de la cheville verrouille automatiquement la table à cartes dans la charnière de la table fixée au mur latéral du véhicule.

Une fois la table bien assujettie au mur latéral, on peut abaisser le pied à angle droit en position ouverte en poussant le grappin de verrouillage du pied de la table. Une fois cette opération terminée, on peut poser le pied de la table par terre et se servir de la table à cartes.



### Tables à cartes

1. Cheville à rappel
2. Cheville de verrouillage
3. Charnière murale.



4. Pied de table.
5. Grappin de verrouillage

## COQUERIE (GALLEY)

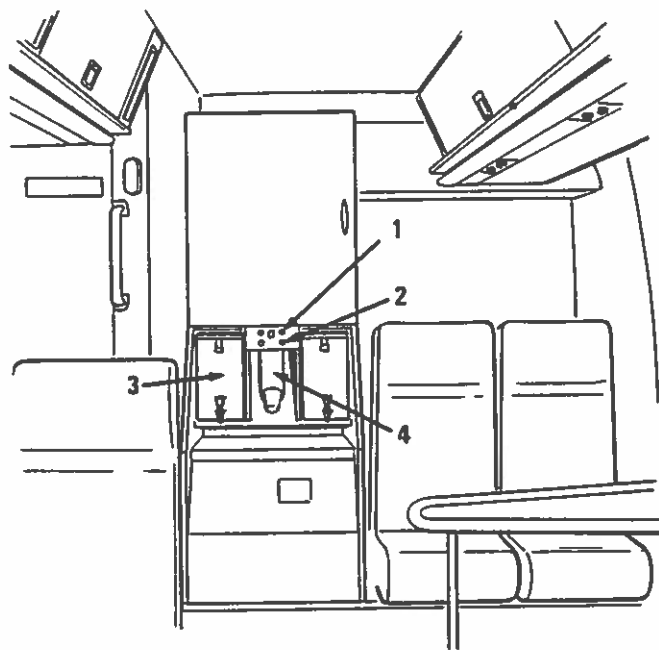
Ce véhicule peut être équipé d'une unité de coquerie située près du mur de la toilette, laquelle peut contenir deux récipients pour liquides, un réfrigérateur ou une boîte à glace. Le réfrigérateur et les contenants à liquides fonctionnent sur un source électrique de 24 volts, mais lorsque la coquerie est pourvue d'un réfrigérateur celle-ci peut être opérée à l'aide d'une source 110-120 volts A/C dont le câble de connexion se retrouve dans le compartiment du moteur.

Pour opérer le mécanisme de réchauffement des contenants à liquides, activer l'interrupteur de la coquerie situé sur la console à la gauche du chauffeur. Puis actionner l'interrupteur sur l'unité de la coquerie correspondant au récipient à réchauffer.

■ **Attention:** Ne pas actionner le mécanisme de réchauffement d'un récipient vide afin de ne pas endommager les éléments chauffants.

Pour retirer un récipient, soulever légèrement le devant de celui-ci et le tirer vers l'extérieur.

■ **Attention:** Toujours interrompre la source de courant avant de retirer le récipient.

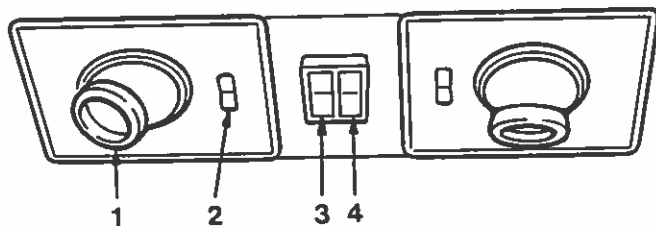


1. Interrupteurs  
2. lampes témoins

3. récipient  
4. distributeur de verres

## ACCESSOIRES DE PASSAGERS

- 1- Lampe de lecture.
- 2- Interrupteur de lampe de lecture.
- 3- Bouton d'appel pour hôtesse: appuyer sur le basculeur afin d'appeler l'hôtesse; une lampe à l'intérieur du basculeur indique à l'hôtesse la position du passager.
- 4- Bouton d'arrêt pour passagers: permet au passager d'avertir le chauffeur de son intention de descendre au prochain arrêt du véhicule.



## SORTIES DE SECOURS

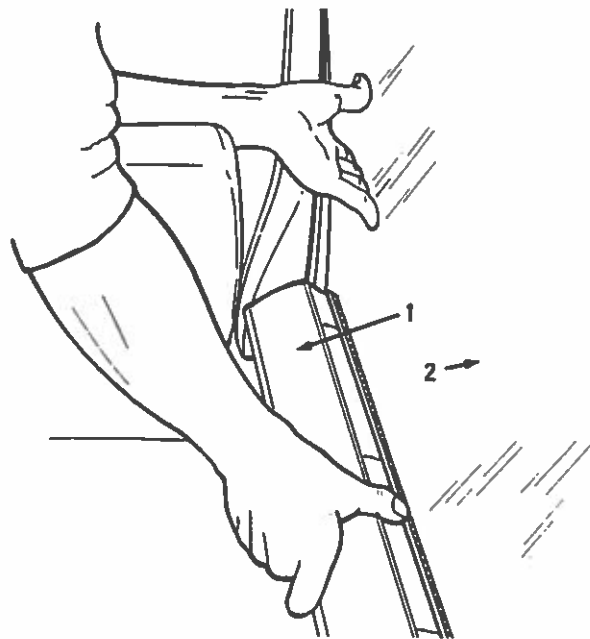
### SORTIES DE SECOURS PAR LES FENÊTRES LATÉRALES

En cas d'urgence, plusieurs fenêtres latérales dans la section des passagers, de chaque côté du véhicule, peuvent s'ouvrir de l'intérieur. Une lampe de couleur bleue est située au-dessus de chaque fenêtre ouvrante, de même qu'une lampe additionnelle à l'intérieur de la toilette. Toutes sont opérées par le commutateur des lumières d'identification.

Procéder comme suit pour opérer.

#### LE MIRAGE XL

Ces fenêtres ouvrantes peuvent être ouvertes en relevant la barre d'aluminium du bas de la fenêtre et en poussant la fenêtre ouvrante vers l'extérieur. Des instructions à cet effet sont apposées sur la barre d'aluminium de chacune de ces fenêtres ouvrantes.



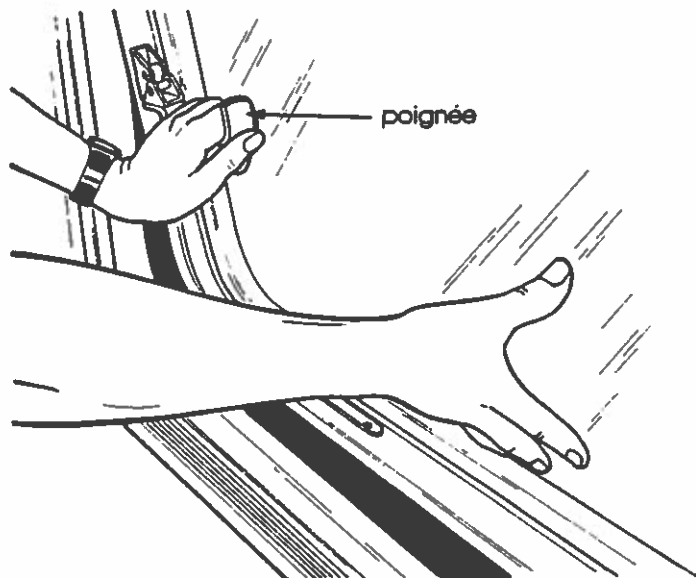
1. Barre de déverrouillage en aluminium.
2. Fenêtre latérale.

■ **Attention:** Toutes les sorties de secours doivent être fermées en condition normale d'opération.

Ne pas fermer les fenêtres ouvrantes trop brusquement de façon à éviter de les endommager.

## PRÉVOST XL

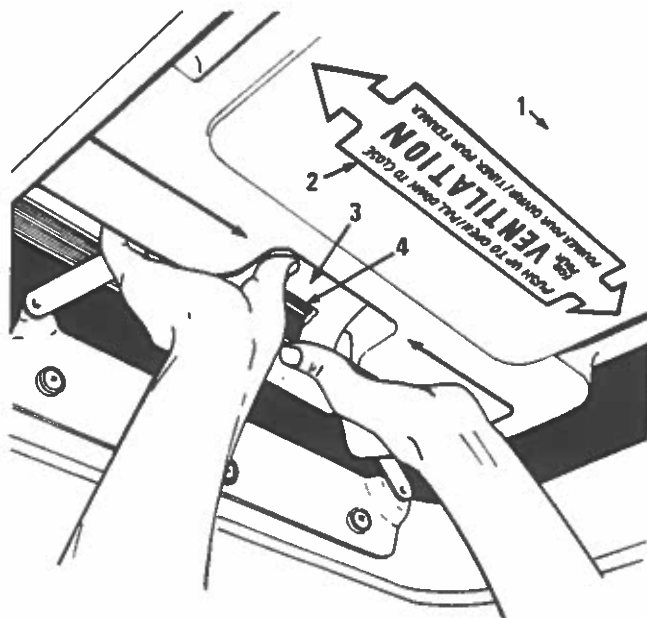
Les fenêtres ouvrantes peuvent être ouvertes en tirant sur la poignée spéciale prévue à cette fin puis en poussant sur le bas de la fenêtre. Des instructions à cet effet sont apposées sur le châssis des fenêtres.



## SORTIES DE SECOURS AU TOIT

À l'arrière du véhicule, une trappe de secours au toit s'ouvre de l'intérieur pour laisser sortir les passagers. Une trappe de secours au toit à l'avant peut aussi avoir été installée. Pour ouvrir en cas d'urgence, pousser complètement la trappe de ventilation vers l'extérieur, repousser la languette d'ouverture (noire) vers l'arrière, et appuyer sur la poignée vers l'extérieur en maintenant la languette repoussée. Des instructions à cet effet sont apposées à l'intérieur du véhicule, sur la trappe de sortie de secours.

**Remarque:** Les sorties de secours au toit peuvent aussi être utilisées comme ventilation d'urgence en cas de bris du système de ventilation.



### Sortie de secours au toit

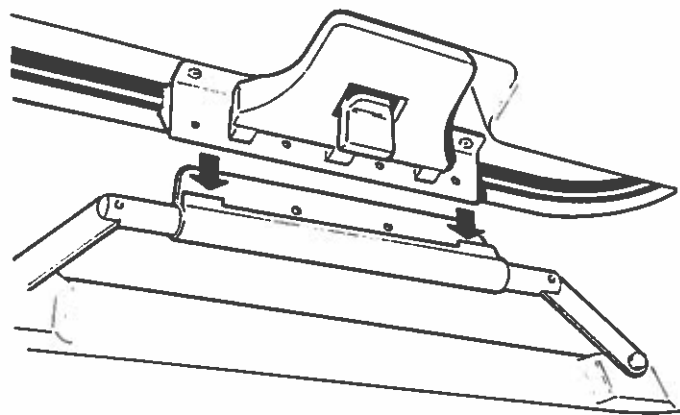
1. Trappe de secours.
2. Décalque d'instructions.
3. Poignée de la trappe.
4. Languette d'ouverture (noire).



---

---

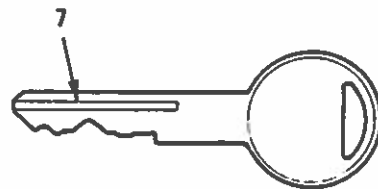
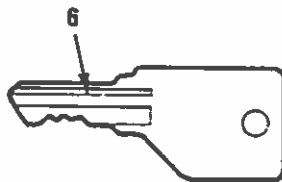
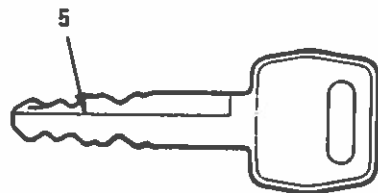
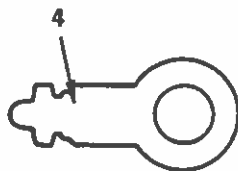
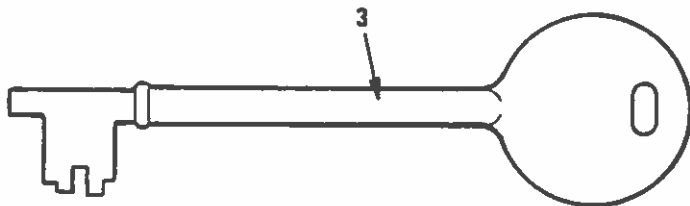
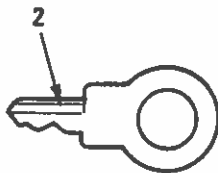
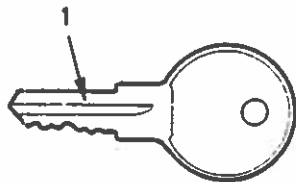
Pour refermer, insérer l'angulaire, situé à l'arrière de la poignée d'ouverture sur la trappe, entre les deux sections de la languette blanche demeurée sur le cadre, puis tirer sur la poignée (no. 3) pour enclencher la barure. Tirer finalement sur la trappe, un côté à la fois, pour refermer.



## CLEFS

Sept (7) clefs différentes sont fournies avec le véhicule.  
Leur utilisation est la suivante:

- 1- Interrupteur d'allumage.
- 2- Tachygraphe.
- 3- Serrure de la porte de toilette.
- 4- Dispenseur de serviettes.  
Dispenseur de papier hygiénique.
- 5- Serrure de la porte d'entrée principale.  
Serrure des portes des compartiments à bagages.  
Serrure des portes des compartiments électrique et de direction.
- 6- Serrure du compartiment intérieur arrière (Prévoist XL).
- 7- Serrure des compartiments à bagages du chauffeur (Prévoist XL).

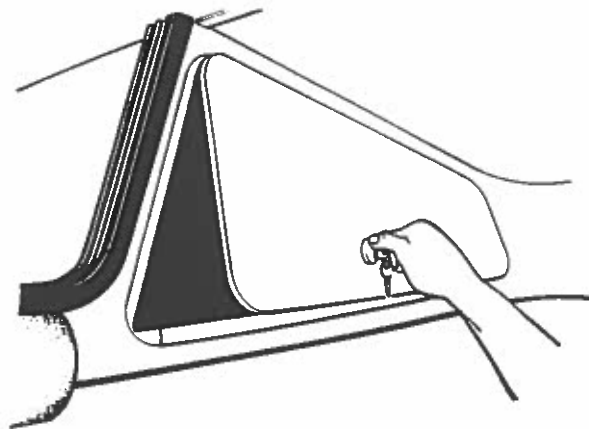


## COMPARTIMENTS INTÉRIEURS

Les compartiments intérieurs suivants s'appliquent au modèle PREVOST XL seulement.

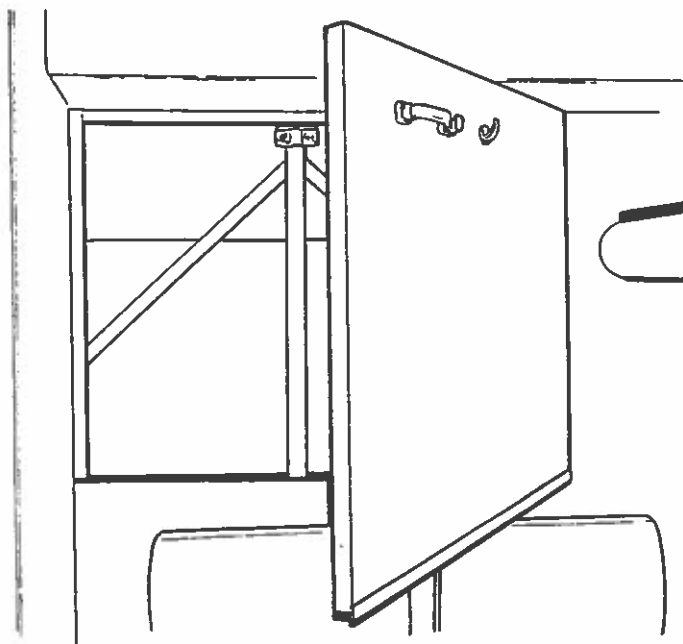
### COMPARTIMENTS À BAGAGES DU CHAUFFEUR

Deux (2) compartiments à bagages sont accessibles au plafond de la section du chauffeur. Pour ouvrir, il faut déclencher la serrure. Ces compartiments devraient être utilisés pour ranger les effets personnels du chauffeur et/ou de l'hôtesse.



### COMPARTIMENT ARRIÈRE

Ce compartiment devrait être utilisé pour ranger des produits de nettoyage et autres effets.



## CABINET DE LA TOILETTE

Le compartiment de la toilette localisé à l'arrière droit du véhicule (côté porte d'entrée) comprend les équipements suivants: une toilette chimique à évacuation, un lavabo, un miroir, un panier à rebuts et un distributeur de papier hygiénique.

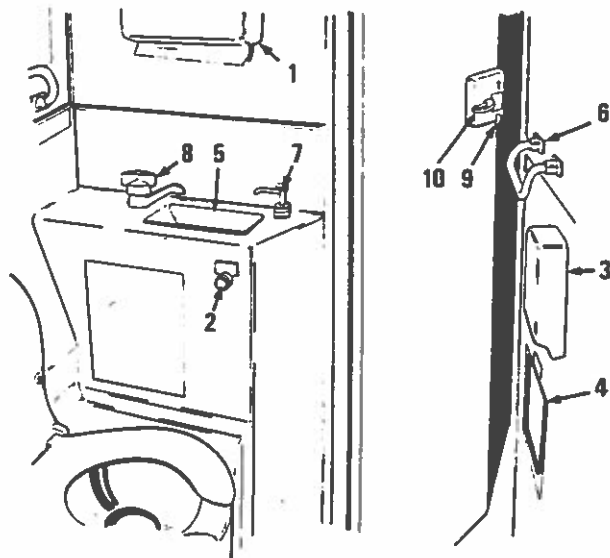
En verrouillant la porte du compartiment de la toilette, la lumière fixée sur le mur extérieur de la toilette, juste au-dessus du porte-collis, s'allume de même que le témoin lumineux du compartiment de la toilette lequel est localisé face au chauffeur sur le tableau des jauge et témoins.

En cas d'urgence, le passager peut actionner un avertisseur sonore qui se fait entendre dans le compartiment du chauffeur, en appuyant sur le bouton, spécialement conçu à cet effet, fixé sur le mur intérieur du compartiment de la toilette.

Un réservoir auxiliaire supplémentaire permettant l'évacuation du réservoir principal de la toilette est disponible en option. Ce réservoir permet un usage prolongé de votre compartiment de toilette. Pour évacuer le contenu du réservoir principal dans le réservoir auxiliaire, il suffit de tirer manuellement la soupape d'évacuation localisée dans le compartiment à moteur à mi-chemin entre les deux réservoirs.

### Toilette

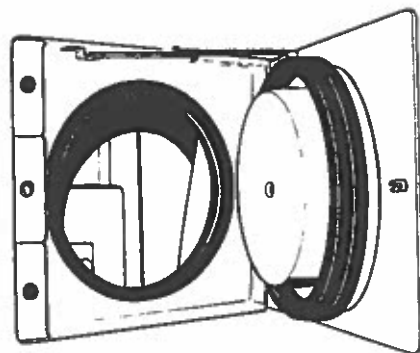
1. Distributeur de serviettes.
2. Bouton d'évacuation à minuterie.
3. Distributeur de papier hygiénique.
4. Trappe pour panier à rebuts.
5. Lavabo.
6. Poignées de sécurité.
7. Distributeur de savon liquide.
8. Soupape d'alimentation d'eau.
9. Verrou de la porte.
10. Poignée de porte.



Le compartiment de la toilette possède son propre système de ventilation qui ne fonctionne que lorsque le moteur du véhicule est en marche.

Le réservoir pour l'eau du lavabo est situé derrière le mur du miroir et peut être équipé d'une soupape d'évacuation thermique, permettant de vider le réservoir lorsque la température de l'eau s'approche du point de congélation. Un chauffe-eau, fonctionnant sur une source extérieure 110-120 volts, est aussi disponible, et peut être raccordé dans le compartiment du moteur.

Une trappe d'accès située sur le mur du côté droit facilite le nettoyage du compartiment de la toilette; celle-ci ne s'ouvre que de l'extérieur seulement.

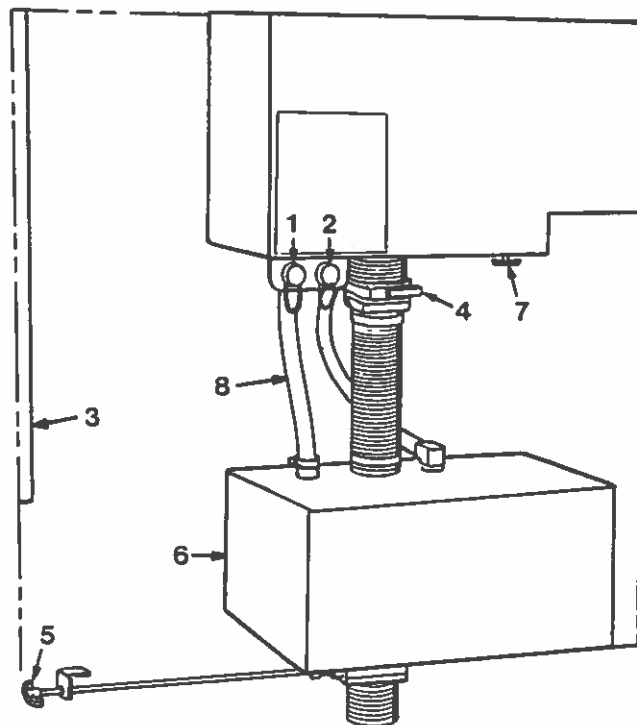


## ÉVACUATION DES RÉSERVOIRS DE LA TOILETTE

Règle générale, l'évacuation et le remplissage des réservoirs du compartiment de la toilette doivent être réservés au personnel responsable de l'entretien des véhicules. Les instructions données ci-dessous concernent uniquement des situations d'urgence telles que panne de moteur du véhicule ou panne du système de chauffage à température sous le point de congélation. Dans de telles conditions, les réservoirs se doivent d'être vidangés de façon à prévenir les dommages possibles causés par la congélation.

Avant de vidanger les réservoirs, placer l'autocar au-dessus d'une bouche d'égout ou autres installations qui satisfassent aux exigences d'hygiène locales. Tirer la poignée de la soupape à tiroir localisée sur le tuyau de vidange du côté droit du compartiment à moteur. Pour nettoyer à fond les réservoirs, maintenir la soupape en position ouverte et verser de l'eau sous pression à l'intérieur.

En cas d'urgence, le réservoir d'eau fraîche localisé derrière le mur du compartiment de la toilette peut être vidangé en poussant et maintenant enfoncée la soupape à ressort en rappel de l'évier ou encore en mettant en circuit la soupape de vidange du réservoir dont la commande se trouve dans le compartiment à moteur tout près des autres connexions du compartiment de la toilette.



1. Circuit de remplissage du réservoir d'eau fraîche.
2. Circuit de remplissage du réservoir de toilette.
3. Tuyau d'évent du réservoir de lavabo (Indique le niveau adéquat lors du remplissage).
4. Contrôle d'évacuation du réservoir de toilette.
5. Contrôle d'évacuation du réservoir auxiliaire.
6. Réservoir auxiliaire.
7. Soupape d'évacuation du réservoir du lavabo.
8. Soupape d'évacuation du trop-plein du réservoir de la toilette (ouvrir lors du remplissage).

Après une évacuation d'urgence, le compartiment de la toilette devrait être soumis à un entretien régulier général avant de servir à nouveau. Dans des conditions de température sous le point de congélation, le réservoir principal de la toilette devrait être rempli d'un mélange de 8 litres d'antigel et de 8 litres d'eau.

■ **Attention:** L'entretien des réservoirs du compartiment de toilette ne doit se faire que lorsque des installations pourvues de l'équipement nécessaire sont disponibles.

Après une évacuation d'urgence, le compartiment de la toilette doit être soumis à un entretien régulier de la part du personnel responsable de l'entretien des véhicules.

Par temps froid, ne pas laisser d'eau dans le réservoir d'eau fraîche, afin qu'elle ne gèle et n'endommage le réservoir et les conduits.

● **Avertissement:** Ne pas remplir le réservoir d'eau avec de l'antigel.

■ **Attention:** Ne pas trop remplir le réservoir afin d'éviter des dommages à la pompe.

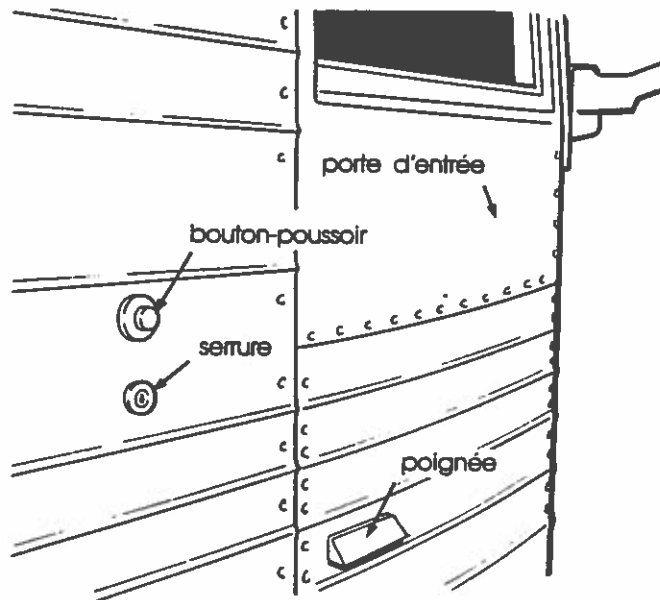
- ❑ **Remarque:** Les connecteurs utilisés aux USA pour le remplissage sont de type mâle et femelle, alors que ceux utilisés au CANADA sont tous les deux de type mâle. Des connecteurs correspondants sont disponibles au département des pièces Prévost.

## PORTE D'ENTRÉE

La porte d'entrée du véhicule est équipée d'un système de verrouillage à pression d'air et opérée de l'intérieur par une poignée montée sur le tableau de bord à droite du chauffeur, qui commande le verrouillage pneumatique et ouvre ou ferme la porte. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer la porte et dans le sens inverse pour l'ouvrir.

La porte d'entrée peut aussi être ouverte de l'extérieur en appuyant sur un bouton situé au-dessus de la roue avant droite, et en tirant sur la poignée de la porte. Une pression exercée sur le bouton libère le mécanisme pneumatique de retenue de la porte.

Pour fermer la porte de l'extérieur, pousser simplement sur celle-ci en la fermant; le mécanisme pneumatique de retenue sera automatiquement actionné lorsque la porte sera presque complètement fermée. Utiliser la clef pourvue à cet effet pour barrer la porte de l'extérieur.



- **Avertissement:** Ne jamais placer les doigts au bord de la porte pour ouvrir ou fermer celle-ci; utiliser la poignée prévue à cet effet.



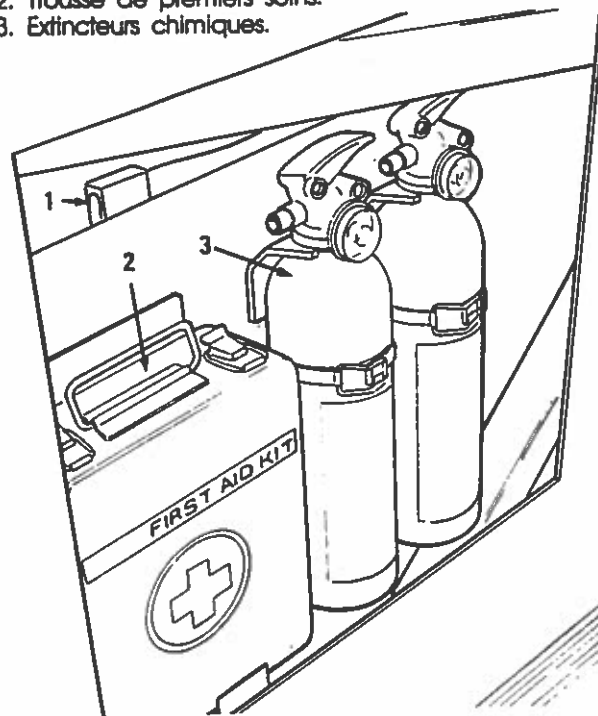
## ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ

Pour les cas d'urgence, on trouvera l'équipement de secours et de premiers soins dans la paroi latérale des marches d'entrée, sous le panneau de modestie, derrière une porte de fibre de verre. Cet équipement peut comporter une trousse de premiers soins, une hache à incendie et des extincteurs chimiques. Le nombre, la dimension des articles et même dans certains cas, leur emplacement peuvent varier dépendamment de la législation en vigueur.

Pour ouvrir la porte d'accès, tourner le bouton sur celle-ci dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, tirer légèrement le bouton vers l'extérieur, et coulisser la porte vers le centre du véhicule tout en la supportant. Inverser la procédure pour refermer.

**Remarque:** Dans certains cas, les deux extincteurs peuvent être situés dans un porte-colis au centre du véhicule, et l'équipement de secours dans un boîtier rouge à l'intérieur du porte-colis avant gauche.

1. Hache à incendie.
2. Trousse de premiers soins.
3. Extincteurs chimiques.



# CHAUFFAGE & CLIMATISATION

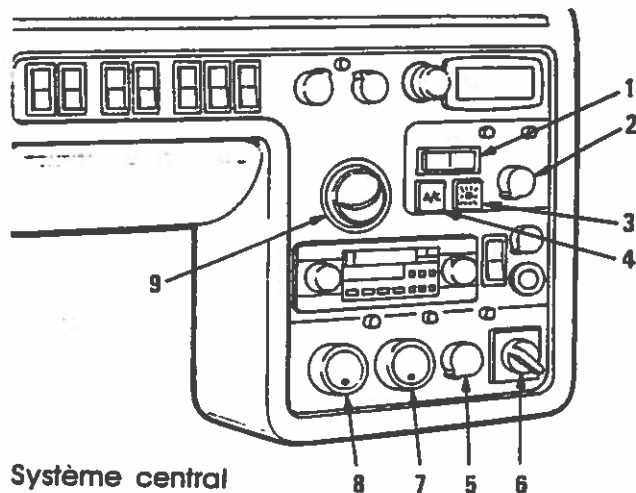
## VENTILATION

Il faut viser à laisser entrer autant d'air frais que possible sans nuire au fonctionnement des systèmes de chauffage et de climatisation. Cependant, dans des conditions extrêmes de température, quand le système doit fonctionner à pleine capacité, s'assurer que tous les orifices d'entrée d'air sont bien fermés. (Voir pages suivantes.)

Il ne faut pas oublier que l'intérieur du véhicule doit toujours être légèrement pressurisé, de sorte que, poussière et humidité ne puissent s'y introduire.

Les systèmes de chauffage et de climatisation sont conçus pour permettre une certaine introduction d'air frais en provenance de l'extérieur, aussi les fenêtres devraient être maintenues fermées en tout temps.

En cas de défectuosité du système de climatisation, on peut avoir recours pour la ventilation d'urgence à des bouches d'aération de secours situées au toit près des extrémités avant et arrière du véhicule. Elles s'ouvrent et se placent de six façons différentes pour régler la circulation de l'air à l'intérieur du véhicule. La bouche d'aération de secours avant est disponible en option.



### Système central

1. Interrupteur A/C - chauffage.
2. Contrôle de température.
3. Témoin lumineux de circulation d'eau chaude.
4. Témoin lumineux de fonctionnement incorrect de climatisation.

### Système du chauffeur

5. Contrôle de température.
6. Commande du ventilateur.
7. Commande pour admission d'air frais ou recirculé.
8. Commande de ventilation aux pieds.
9. Évent d'aération.

## SYSTÈME CENTRAL

### 1- INTERRUPTEUR A/C - CHAUFFAGE

Sélectionner l'interrupteur à l'une ou l'autre des trois positions suivantes: «A/C - OFF - CHAUFFAGE».

- A/C lorsque l'intérieur du véhicule doit être rafraîchi ou deshumidifié.

**Remarque:** La consommation de carburant augmente légèrement avec l'utilisation de la position A/C.

**Attention:** La position A/C ne devrait pas être utilisée lorsque la température extérieure est inférieure à 40°F (5°C).

- CHAUFFAGE lorsque l'intérieur du véhicule doit être réchauffé ou ventilé.

**Remarque:** Cette position est représentée par le symbole  sur le témoin indicateur.

- OFF: Cette position doit être sélectionnée avant de mettre le moteur du véhicule à l'arrêt.

**Remarque:** Pour faire fonctionner le système de climatisation lorsque l'autocar est arrêté, faire tourner le moteur au ralenti accéléré en plaçant l'interrupteur du ralenti accéléré localisé sur le tableau de commande principal, en position marche «ON». Lorsque la climatisation fonctionne, les vitres devraient être fermées et les portes ne devraient pas être ouvertes plus longtemps que nécessaire.

**Attention:** Lorsque le système de climatisation est en opération, assurez-vous de ne pas stationner le véhicule à moins de quatre (4) pieds (1,3 m) des autres véhicules, de façon à assurer une ventilation suffisante au radiateur du condenseur.

**Remarque:** Les systèmes de climatisation et de chauffage ne fonctionneront pas si le système de charge du véhicule n'opère pas correctement, ceci afin de ne pas décharger inutilement les batteries.

## 2- CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE

Ce contrôle a pour fonction de sélectionner la température désirée dans la section centrale du véhicule. Tourner le bouton graduellement dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température et dans le sens inverse pour l'abaisser. Un léger mouvement du bouton est généralement suffisant pour modifier la température ambiante.

Le régulateur de température permet de régler la température désirée dans les limites de 65 °F à 78°F (18°C à 26°C). Le système est conçu pour maintenir automatiquement la température intérieure dans des limites très rapprochées du niveau de température choisi.

**Remarque:** Deux événements situés à la gauche du siège du chauffeur permettent à celui-ci de connaître la température dégagée par le système central de chauffage et de climatisation.

## 3- TÉMOIN LIMINEUX DE CHAUFFAGE

Ce témoin doit s'allumer lorsque le liquide de refroidissement du moteur circule dans le système de chauffage du véhicule, peu importe le mode sélectionné (A/C ou chauffage).

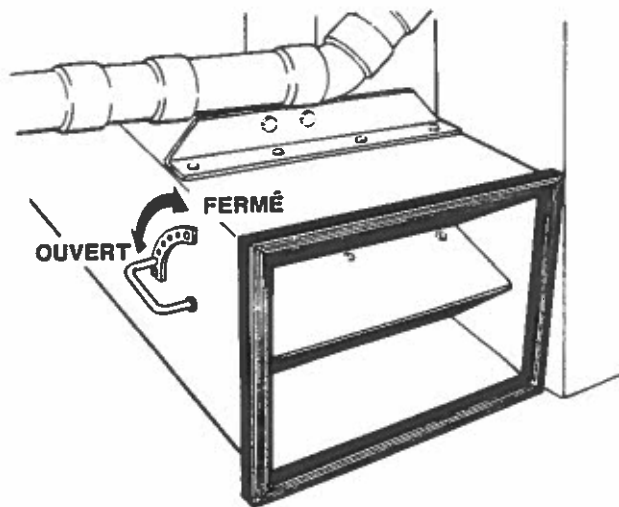
## 4- TÉMOIN LIMINEUX DE CLIMATISATION

Ce témoin a pour fonction de s'allumer lorsque le système A/C ne fonctionne pas correctement. Si cela se produit, arrêter le système A/C et effectuer les vérifications suivantes:

- Assurez-vous que le condenseur n'est pas obstrué. Nettoyer si nécessaire (référer à votre manuel de maintenance XL).
- Assurez-vous du fonctionnement des moteurs électriques du condenseur et de l'évaporateur.
- Vérifier la propreté du filtre de l'évaporateur. Nettoyer si nécessaire (référer à votre manuel de maintenance XL).
- assurez-vous que le conduit de retour n'est pas obstrué. Celui-ci est situé au plancher du côté gauche du véhicule, près du centre. Nettoyer à l'aide d'un aspirateur si nécessaire.

Si après ces vérifications, le témoin A/C ne s'éteint toujours pas, sélectionner l'interrupteur A/C - CHAUFFAGE à la position "OFF", et faites appel au personnel d'entretien.

- Remarque:** Une trappe ajustable d'admission d'air est située dans le compartiment de l'évaporateur, soit le troisième compartiment du côté gauche du véhicule. La trappe doit normalement être ouverte. Dans des conditions extrêmes de température, celle-ci devrait être fermée partiellement ou complètement, dépendant de la température atteinte à l'intérieur du véhicule.



## CHAUFFAGE ET CLIMATISATION DU COMPARTIMENT DU CHAUFFEUR

### 5- CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE

Après avoir positionné l'interrupteur du ventilateur (6) à la position désirée, sélectionner la température désirée en tournant graduellement le contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température et dans le sens inverse pour la diminuer.

- Remarque:** Le système de climatisation du chauffeur ne peut fonctionner que de concert avec le système central; le système de chauffage et dégivrage fonctionne de manière indépendante.
- Remarque:** Le système de chauffage et de climatisation du chauffeur affecte aussi les deux premières rangées de sièges de passagers, et devrait être utilisé de concert avec le système central, non en opposition.

## 6- COMMANDE DU VENTILATEUR

Sélectionner le contrôle de vitesse du ventilateur à une des quatre (4) positions. Tourner celui-ci dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse, et dans le sens inverse pour la diminuer.

## 7- COMMANDE POUR ADMISSION D'AIR FRAIS

Cette commande devrait normalement être maintenue à la position "AIR FRAIS". Dans des conditions extrêmes de température, lorsque le système ne produit pas la température désirée, le contrôle devrait être tourné vers la gauche à la position "RECIRCULATION".

## 8- COMMANDE DE VENTILATION AUX PIEDS

Cette commande est utilisée pour contrôler le débit d'air allant aux pieds du chauffeur. Tourner le bouton vers la droite pour augmenter le débit et vers la gauche pour le diminuer.

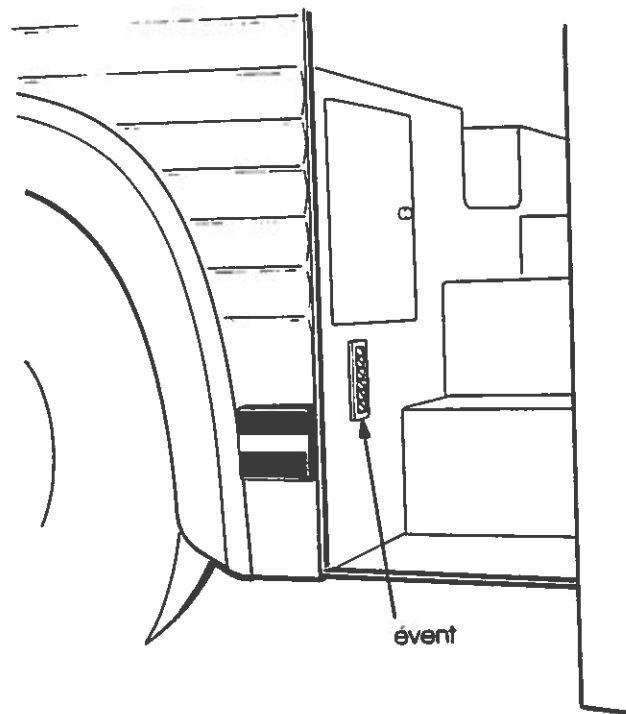
## 9- ÉVÉNT D'AÉRATION

Cet événement est ajustable manuellement, et permet d'orienter la circulation d'air dans la direction choisie.

**Remarque:** Un événement additionnel est situé sur la console à la gauche du chauffeur. Celui-ci est aussi ajustable manuellement et permet le dégivrage de la fenêtre de côté.

**Avertissement:** Une température trop élevée dans le compartiment du chauffeur peut favoriser la somnolence et nuire à la capacité de bien conduire le véhicule. Elle peut également affecter la température de la section des passagers.

**Remarque:** Un événement additionnel est situé près de la porte d'entrée, afin d'éviter la formation de glace sur les marches d'entrée. Pousser les pales vers le haut pour établir la circulation d'air, et vers le bas pour fermer l'événement.



## DÉGIVRAGE

Pour obtenir le maximum d'efficacité du système de dégivrage, procéder selon les instructions suivantes:

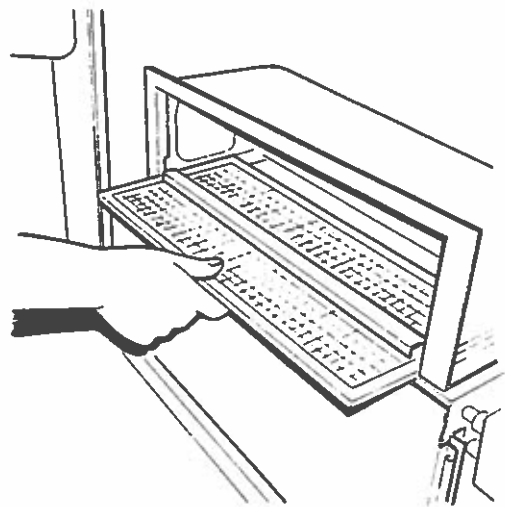
- 1- Positionner l'interrupteur de commande du ventilateur à la vitesse maximale.
- 2- Vous assurez que la commande pour admission d'air frais est bien à la position "AIR FRAIS".
- 3- Fermer la commande de ventilation aux pieds.
- 4- Tourner le bouton de contrôle de température du compartiment du chauffeur de façon à obtenir le maximum de chaleur.

## FILTRES A/C & CHAUFFAGE

Afin d'assurer un maximum d'efficacité aux systèmes de chauffage et de climatisation, les filtres à air doivent être inspectés et nettoyés lorsque requis de façon à assurer une ventilation adéquate des radiateurs A/C et chauffage.

## SYSTÈME DU CHAUFFEUR

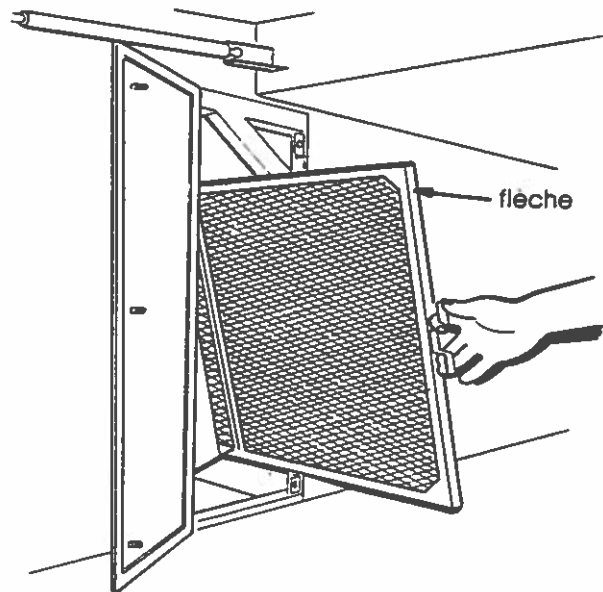
Filtre à air situé sous le tableau de bord.



## SYSTÈME CENTRAL

Porte d'accès au filtre à air de l'évaporateur (à l'intérieur du 4ème compartiment à bagages côté gauche).

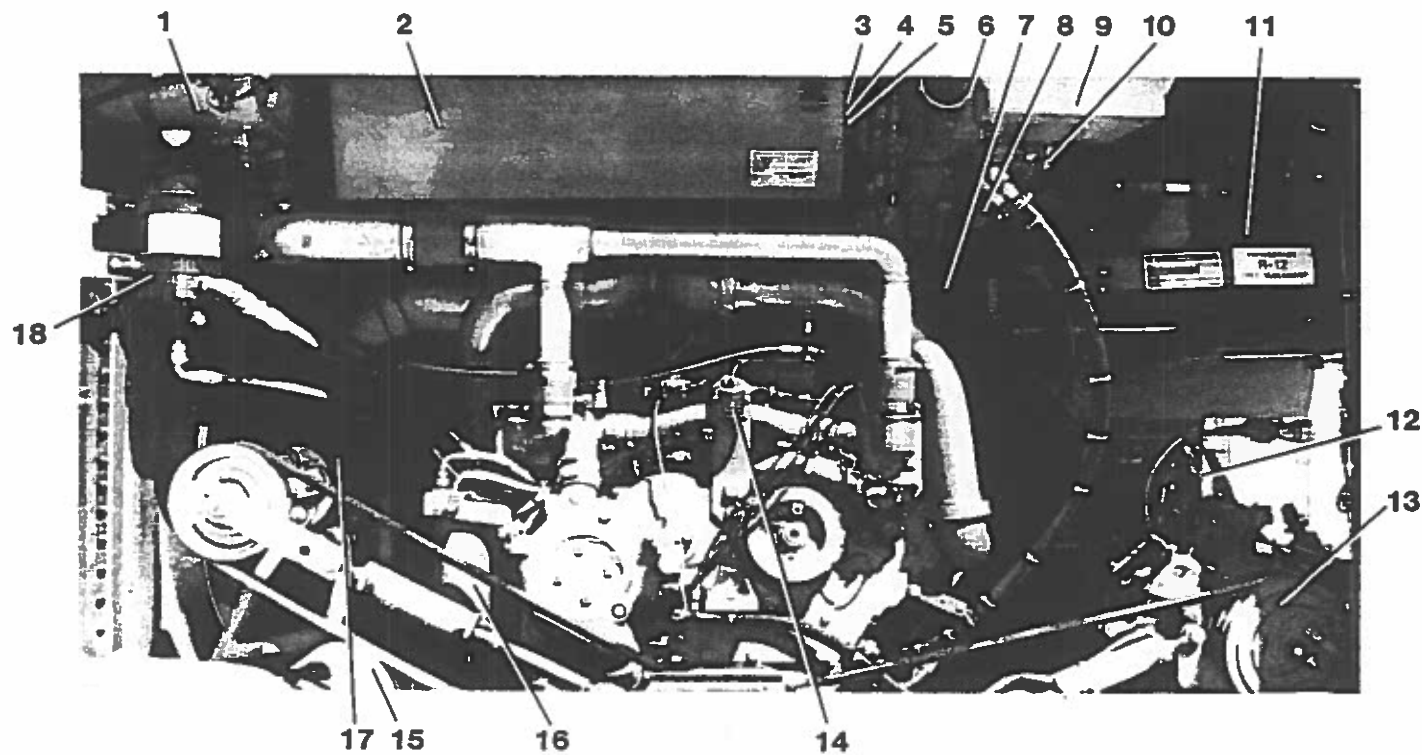
Après le nettoyage, replacer le filtre à air en ayant soin d'orienter la flèche dans la même direction qu'auparavant.







# FONCTIONNEMENT DU MOTEUR



## COMPARTIMENT MOTEUR

### IDENTIFICATION DES COMPOSANTES:

1. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur
2. Panneau électrique arrière
3. Interrupteur des lampes du compartiment moteur
4. Sélecteur de démarrage avant-arrière
5. Commutateur de démarrage arrière
6. Soupape des tendeurs de courroies
7. Détecteur de feu
8. Jauge à pression d'huile du moteur
9. Réservoir d'huile à moteur
10. Soupape du réservoir d'huile
11. Filtre à air du moteur
12. Filtre à carburant du circuit primaire
13. Compresseur d'air climatisé
14. Indicateur de restriction du filtre à air
15. Silencieux
16. Filtre à carburant du circuit secondaire
17. Boîtier à engrenage du ventilateur de radiateur
18. Réservoir d'huile de la conduite assistée

## MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR PAR L'AVANT

Les commandes suivantes servent à la mise en marche et à l'arrêt du moteur, depuis le compartiment du chauffeur.

**L'Interrupteur d'allumage** est utilisé pour la mise en marche et l'arrêt du moteur, et pour activer les différents circuits électriques. Pour démarrer le moteur, tourner la clef de contact à la position de démarrage et relâcher dès que le moteur se met en marche. Lorsque la clef est à la position "ON", les circuits électriques sont activés. Tourner la clef à la position "OFF" pour arrêter le moteur et couper les circuits électriques.

**L'Interrupteur d'arrêt d'urgence** est utilisé pour arrêter le moteur dans une situation d'urgence seulement. Référez à la section "ARRÊT D'URGENCE DU MOTEUR" pour plus de détails. (Non-requis pour moteurs avec Turbo).

## MARCHE À SUIVRE

1. S'assurer que l'Interrupteur principal des batteries est en position de marche (ON) et que la commande à distance du panneau électrique arrière est en position normale, donc pour une mise en marche à partir de l'avant du véhicule.

2. S'assurer que le bouton de commande du frein de stationnement est bien en position levée et que le frein de stationnement est réellement appliqué.
3. De façon à éviter que l'autocar ne se mette en mouvement lors du démarrage, on doit s'assurer que le levier de vitesse de la transmission soit en position neutre et que la pédale de débrayage soit descendue au plancher.
4. Tourner la clé de contact à la position de démarrage et relâcher dès que le moteur se met en marche.

**Remarque:** Si le levier de vitesse n'est pas en position neutre, le démarreur ne fonctionnera pas.

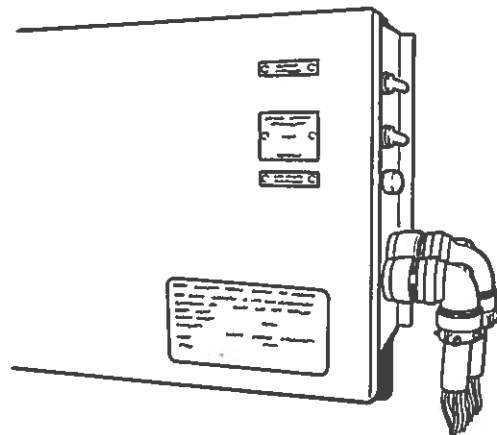
Si le moteur ne démarre pas, il faut tourner la clé de contact à «ARRÊT» avant d'essayer à nouveau, sinon la clé ne pourra être tournée à la position «DÉMARRAGE».

**Attention:** Ne pas faire fonctionner le démarreur plus de 15 secondes. Si le moteur ne démarre pas dans les 15 secondes, laisser le démarreur refroidir environ une minute avant de tenter un nouvel essai.

## MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR PAR L'ARRIÈRE

Les commandes de mise en marche et d'arrêt du moteur par l'arrière sont localisées sur le côté droit de la boîte électrique du compartiment moteur.

**⚠ Avertissement:** Avant de procéder au démarrage par l'arrière, s'assurer que le levier de transmission est bien en position neutre et que les freins de stationnement sont appliqués.



1. Placer l'interrupteur du moteur arrière à la position de départ par l'arrière (rear start).
2. Le démarrage arrière s'effectue en enfonçant le bouton du démarreur.

● **Avertissement:** Tenez-vous éloigné des pièces en mouvement, et ne pas porter de vêtements lâches ou accrochants.

■ **Attention:** Toutes les précautions citées dans la section précédente en ce qui a trait au démarreur s'appliquent également dans le cas du démarrage arrière.

## DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID

Un godet à capsule pour démarrage par temps froid est fourni en équipement standard sur votre véhicule. Ce godet est placé soit sur le carter ou sur le conduit de prise d'air du moteur. Une capsule de liquide pour démarrage par temps froid peut faciliter le départ lorsque la température est égale ou inférieure à 35°F (2°C).

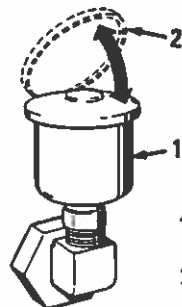
Ce genre de liquide ne doit être utilisé qu'en cas d'absolue nécessité et à raison d'une capsule de 7 cc à la fois. Pour utiliser ces capsules de liquide, vous soulevez le couvercle du godet, placez la capsule sur la pointe du tube au fond du godet et vous la videz de son contenu en la pressant fortement. Le couvercle du godet doit être refer-

mé hermétiquement avant de procéder au démarrage par l'arrière du moteur. Répéter si nécessaire.

Sur les véhicules équipés d'un système de démarrage à l'éther automatique (en option), presser simplement sur l'interrupteur conçu à cet effet à la gauche du volant, tout en actionnant l'interrupteur de démarrage.

■ **Attention:** Cette pratique ne doit être exécutée qu'en cas d'absolue nécessité. Lorsque requis, ne pas appuyer sur l'interrupteur plus d'une fois à la minute. Si le moteur ne démarre pas dans les 15 secondes, laisser le démarreur refroidir environ une minute avant de tenter un nouvel essai.

● **Avertissement:** En effectuant un démarrage par temps froid, ne pas inhaler du produit utilisé et ne pas fumer en l'utilisant.



1. Godet pour le liquide de démarrage par temps froid.
2. Couvercle du godet.

## LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Le système de refroidissement du moteur à une capacité totale de 104,5 litres (27,6 gallons US), incluant le système de chauffage. Celui-ci opère avec une solution permanente d'antigel à base d'éthylène et de glycol dont la concentration par volume peut varier de 30 à 67%; référer à votre Manuel de Maintenance «XL» pour plus de précisions. Le système de refroidissement est à pleine capacité lorsque le liquide de refroidissement (à froid) est au niveau de la soupape de vidange du réservoir d'expansion. Ouvrir la soupape de vidange pour savoir si le niveau est adéquat.

● **Avertissement:** Système de refroidissement sous pression. Ne jamais ouvrir la soupape de vidange ou le bouchon de remplissage lorsque le moteur est chaud, car il pourrait en résulter de sérieuses brûlures ou blessures personnelles.

■ **Attention:** Ne jamais remplacer l'antigel par de l'eau afin d'éviter de graves dommages au système de refroidissement.

## CHAUFFE-MOTEUR

Nos véhicules sont aussi munis en équipement standard, d'un chauffe-moteur à thermoplongeur lequel facilite également le départ par temps froid. Le connecteur pour le chauffe-moteur est de type mâle, et est facilement accessible par la porte de remplissage de la réserve d'huile à moteur. Pour l'utiliser, ouvrir la porte d'accès et connecter la partie femelle d'une rallonge électrique au connecteur du chauffe-moteur. Ce chauffe-moteur ne doit être relié qu'à une source de courant alternatif de 110-120 volts. Il peut être utilisé chaque fois que le véhicule est stationné assez longtemps par temps froid et qu'une telle source de courant est disponible.

■ **Attention:** N'utiliser qu'une source de courant de 110-120 volts AC. La rallonge électrique doit avoir un circuit de mise à la masse (3 branches). Toujours débrancher le fil du chauffe-moteur avant de démarrer et/ou de déplacer le véhicule.

□ **Remarque:** Le véhicule peut aussi être muni d'un chauffe-huile moteur fonctionnant sur une source de courant de 110-120 volts A/C. Dans un tel cas, le fil de branchement se retrouve dans le compartiment moteur.

## RÉCHAUFFEMENT DU MOTEUR

Une fois le moteur en marche, le faire tourner au ralenti accéléré, pendant la période de réchauffement, en utilisant l'interrupteur du ralenti accéléré localisé sur le tableau de commande principal.

Tout au long de cette période de réchauffement, les freins de stationnement doivent demeurer appliqués et les témoins lumineux de même que les jauges et les indicateurs doivent être l'objet d'une attention particulière. S'il se présente une anomalie quelconque, arrêter immédiatement le moteur et communiquer avec le personnel responsable de l'entretien des véhicules.

## PRESSON D'AIR

La pression d'air joue un rôle important sur ces autocars. Les freins, la suspension pneumatique et bon nombre d'autres systèmes ont besoin d'une pression d'air suffisante pour fonctionner correctement.

Pendant la période de réchauffement, le témoin de pression d'air (air) reste allumé et l'avertisseur sonore fonctionne aussi longtemps que la pression d'air n'a pas atteint de 60 à 70 psi (445 à 485 kPa). La pression d'air doit atteindre 95 psi (655 kPa) avant que l'on puisse enlever le frein de stationnement et que tous les systèmes à air fonctionnent correctement.

● **Avertissement:** Ne pas mettre l'autocar en marche tant que la pression d'air n'a pas atteint 100 psi (690 kPa) car l'efficacité du système de freinage pourrait être diminuée.

Si, en condition normale d'opération, le témoin lumineux de pression d'air (air) s'allume et l'avertisseur sonore déclenche, arrêter le véhicule le plus rapidement possible.

## SPÉCIFICATIONS DE L'HUILE À MOTEUR

Seule l'huile à moteur haute performance rencontrant les normes MIL-L-2104C ou MIL-L-46152 devrait être utilisée pour le moteur. Celle-ci devrait être du grade SAE-40 pour utilisation à des températures supérieures à 0°F (-18°C), et SAE-30 pour utilisation à moins de 0°F (-18°C).

## PRESSON D'HUILE DU MOTEUR

La jauge à pression d'huile du moteur se trouve sur le tableau des jauges et témoins face au chauffeur. En condition normale d'opération, les lectures sont les suivantes: 9 à 18 psi (60 à 125 kPa) au ralenti et 35 à 70 psi (240 à 480 kPa) à révolution maximum.

Si la pression d'huile du moteur baisse au-delà d'un certain niveau, le témoin lumineux s'allume et l'avertisseur sonore déclenche. Le véhicule, dans ces conditions, doit être immobilisé et arrêté le plus tôt possible.

Dans des conditions de basse pression d'huile, le système d'arrêt d'urgence du moteur arrêtera le moteur du véhicule 25 secondes après le premier déclic du témoin lumineux et/ou de l'avertisseur sonore.

## VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR

Le moment idéal pour vérifier le niveau d'huile est lorsque le moteur est chaud, par exemple lorsque vous arrêtez pour faire le plein de carburant. Arrêter le moteur, et attendre au moins 5 minutes, le temps que l'huile s'écoule dans le carter. Retirer la jauge, essuyer celle-ci avec un linge propre et la repousser à fond dans le carter. Retirer la jauge à nouveau, et prendre lecture du niveau de l'huile sur la jauge. Maintenir le niveau de l'huile entre les deux marques ("F" et "L") sur la jauge. Puis replacer la jauge dans le carter.

Ajouter de l'huile si nécessaire en ouvrant pour une courte période la soupape de vidange de la réserve d'huile moteur, puis vérifier à nouveau le niveau d'huile du carter. Le niveau de la réserve d'huile moteur est indiqué par un tube transparent situé sur le côté de la réserve.

**Remarque:** La jauge de niveau d'huile du moteur est située près du bloc-moteur, à la droite de la poulie du vilbrequin.

## TEMPÉRATURE DU MOTEUR

L'indicateur de température du moteur se trouve sur le tableau des jauges et témoins face au chauffeur. La plage optimale de température pour de bonnes conditions d'opérations du véhicule, varie de 170°F à 195°F (de 76°C à 90°C).

Une température minimum de 140°F (60°C) devrait être atteinte avant de démarrer avec le véhicule.

Dans le cas de surchauffe du moteur, le témoin lumineux de température d'eau de même que l'avertisseur sonore entrent en fonction. De plus, 25 secondes plus tard, le système d'arrêt d'urgence du moteur arrêtera automatiquement le moteur de votre véhicule.



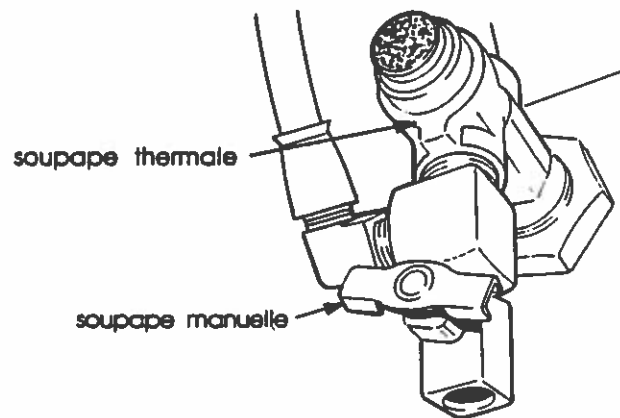


□ **Remarque:** Si nécessaire, par exemple, pour empêcher le véhicule de nuire à la circulation, le système d'arrêt automatique déclenché par une pression d'huile trop basse ou une température d'eau trop élevée peut être annulé de la façon suivante:

1. Placer la clé de contact en position arrêt (OFF).
2. Faire redémarrer le véhicule en plaçant la clé à la position démarrage. L'autocar fonctionnera alors pendant 25 secondes, ce qui devrait être suffisant pour vous permettre de dégager la route.

□ **Remarque:** Lorsque le moteur est chaud, les volets de l'obturateur, situés derrière la porte du radiateur, devraient être en position "OUVERTE". Sinon, procéder comme suit:

1. Fermer la soupape d'entrée d'air de l'obturateur, située en-dessous de la boîte électrique arrière, dans le compartiment moteur.
2. Ouvrir la soupape manuelle dans le bas de la soupape thermique de l'obturateur, située sur le côté gauche du bloc-moteur. Ceci permettra aux volets de l'obturateur de retourner à la position "OUVERTE", advenant une défectuosité de la soupape thermique.



## SYSTÈME DE FREINAGE SUR MOTEUR (JACOB)

Le système de freinage sur moteur lorsqu'appliqué, augmente la puissance absorbée par le moteur en compression. Il peut donc être appliqué lorsque le véhicule est en décélération, dans des pentes abruptes, dans des conditions de trafic particulières et/ou aux approches des signaux de circulation. L'interrupteur du frein sur moteur est localisé sur le tableau de commande principal face au chauffeur. Grâce à cet interrupteur, vous pouvez utiliser la moitié de la capacité du système (interrupteur en position low) ou la capacité totale du système (interrupteur en position high).

Une fois le véhicule en mouvement, le système de freinage sur moteur est en fonction lorsque l'interrupteur est à une des deux positions citées plus haut et lorsque le pied du chauffeur est enlevé de l'accélérateur. Lorsque la pédale d'embrayage est en position désengagée (descendue au plancher), le système de freinage sur moteur est inopérant. L'efficacité optimum du système de freinage sur moteur est obtenue par le choix d'une vitesse la plus basse possible et d'une révolution de moteur la plus élevée possible.

**Remarque:** Certaines municipalités interdisent l'utilisation du frein "Jacob" en milieu urbain.

■ **Attention:** Le moteur ne doit jamais excéder en révolution, la vitesse de révolution permise par le gouverneur (2150 rpm). Le système de freinage sur moteur peut être assisté au besoin par une application intermittente des freins de service et/ou par la sélection d'une vitesse de transmission plus élevée.

● **Avertissement:** L'utilisation du frein moteur "Jacob" n'est pas recommandé sur les chaussées glacées ou humides, ainsi qu'en circulation routière très dense.

## SYSTÈME D'ALARME DU MOTEUR

Le moteur est pourvu d'un système d'alarme constitué de témoins lumineux et d'avertisseurs sonores qui indiquent le bas niveau de pression d'huile et/ou la haute température du moteur. Les témoins lumineux de pression d'huile et de température du moteur sont localisés dans le tableau des jauges et témoins face au chauffeur.

Tous les véhicules sont équipés d'un système d'arrêt automatique du moteur lequel fonctionne par l'intermédiaire d'un relais temporisé rattaché au système d'alarme. Le moteur arrête automatiquement 25 secondes après le déclenchement du système d'alarme.

## ARRÊT DU MOTEUR

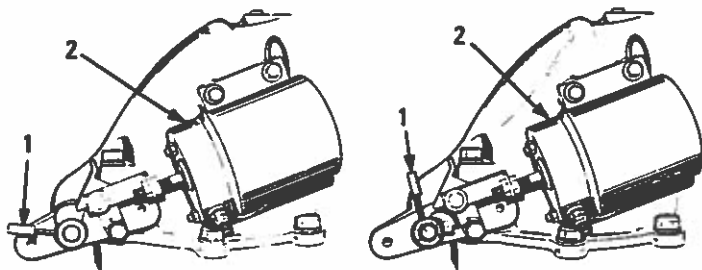
1. Mettre le frein de stationnement et s'assurer que le levier de vitesse est en position neutre de façon à permettre la fermeture de l'interrupteur de sécurité de la transmission.
2. Laisser le moteur tourner au ralenti environ 30 secondes et placer ensuite l'interrupteur à la position arrêt (OFF).

## ARRÊT D'URGENCE DU MOTEUR

Si le moteur ne s'arrête pas quand l'interrupteur d'allumage est en position arrêt (OFF) ou s'il s'emballe, arrêter le moteur au moyen de l'interrupteur de l'arrêt d'urgence du moteur qui se trouve sur le tableau de commande principal, face au chauffeur.

Pour utiliser l'interrupteur de l'arrêt d'urgence du moteur, pousser l'interrupteur à la position marche (ON). Un solénoïde assure le dégagement de la came de la soupape de l'étrangleur et le moteur s'arrête.

Cet arrêt d'urgence du moteur est non requis sur le moteur à version Turbo.



Position normale de la came. Position de la came une fois l'interrupteur de l'arrêt d'urgence du moteur actionné.

1. Came.
2. Solénoïde de l'arrêt d'urgence du moteur.

**Attention:** Après avoir eu recours à l'arrêt d'urgence du moteur, il faut remettre en place la soupape de l'étrangleur en faisant pivoter manuellement la came jusqu'à ce que son bossage regagne son encoche. Le moteur ne devrait pas être remis en marche avant d'avoir identifié et corrigé la cause de la perte de contrôle du moteur.

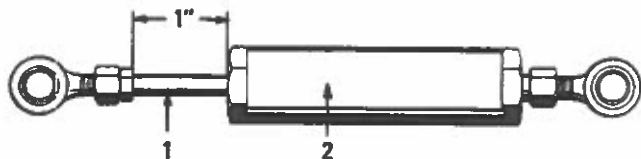
Ce système doit être utilisé en cas d'urgence seulement.

## TENDEURS DE COURROIES

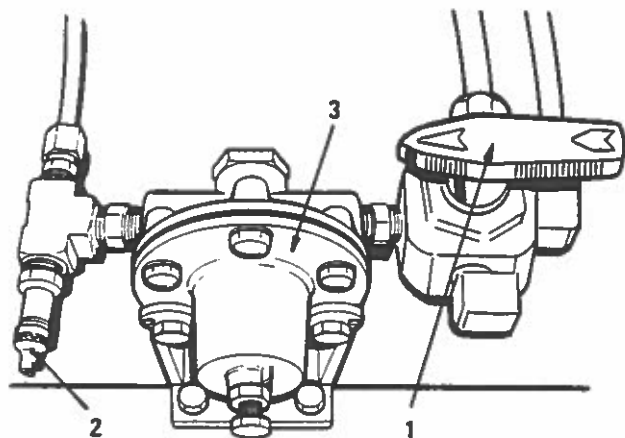
Le ventilateur du radiateur et le compresseur du système de climatisation sont entraînés par des courroies en V, lesquels sont munis de tendeurs pneumatiques à ajustement de tension automatique. La longueur de course des tendeurs de courroie sous tension, devrait être de un (1) pouce (2.5 cm).

### Cylindre à air tendeur de courroie

1. Longueur de course recommandée.
2. Cylindre du tendeur de courroie.



Pour remplacer une courroie, il faut éliminer la pression d'air des tendeurs à courroie au moyen de la soupape de contrôle localisée à l'avant du moteur. Avant de ce faire, le chauffeur doit s'assurer que toutes les précautions normales concernant l'arrêt du moteur ont été prises. Cette soupape de contrôle est une soupape du type fermé-ouvert (off-on) et doit être opérée manuellement.



1. Soupape à évacuation manuelle.
2. Soupape de vérification de pression d'air (75 psi, (520 kPa).
3. Régulateur ajustable de pression des tendeurs de courroie.

---

## SOUPAPE DE REMPLISSAGE D'URGENCE DU SYSTÈME D'AIR

L'autocar est équipé de deux soupapes de remplissage d'urgence du système d'air qui peuvent suppléer, une fois relées à une conduite d'alimentation en air extérieur de dimension normale, à un manque d'alimentation d'air du véhicule.

La première, se trouvant sous le compartiment de la toilette, près du filtre à carburant primaire, alimente en air, tous les systèmes tels freins, suspension et accessoires. La deuxième, localisée dans le compartiment de direction, sous le chauffeur, alimente les accessoires seulement.

## DIRECTION ASSISTÉE

Le véhicule est équipé d'une direction assistée intégrée. Le réservoir hydraulique de la direction assistée est situé dans la partie supérieure gauche du compartiment moteur. Procéder comme suit pour vérifier le niveau d'huile:

1. Arrêter le moteur, et ouvrir les deux portes arrière du compartiment moteur.
2. Retirer la jauge, et l'essuyer avec un linge propre.
3. Insérer la jauge dans le réservoir, et la retirer ensuite afin de vérifier le niveau d'huile sur la jauge.

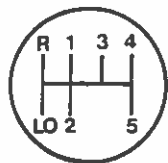
4. Ajuster le niveau à la marque "FULL", en n'utilisant seulement que de l'huile «DEXRON».

**Remarque:** Certains véhicules peuvent être équipés d'un réservoir d'huile hydraulique de capacité supérieure, ainsi que d'un indicateur de niveau transparent et d'un thermomètre.

# TRANSMISSION

## TRANSMISSION MANUELLE:

La transmission manuelle possède six (6) vitesses d'avant, dont une première vitesse de progression lente, de même qu'une marche arrière. Le levier de vitesse est situé à droite du chauffeur et il permet le passage d'une vitesse à l'autre. Cette boîte de vitesses est pourvue d'un interrupteur de sécurité ayant pour but d'empêcher le démarrage du véhicule lorsque le levier de vitesses n'est pas en position neutre.



Pour passer du point mort à la première vitesse ou en marche arrière, appuyer à fond sur la pédale d'embrayage afin d'actionner le frein d'embrayage (clutch brake), facilitant ainsi le passage du point mort à une vitesse de mouvement.

■ **Attention:** Ne jamais appuyer à fond sur la pédale d'embrayage lorsque le véhicule est en mouvement, afin de ne pas endommager le mécanisme de frein d'embrayage.

## PASSAGE EN VITESSE SUPÉRIEURE

Toujours mettre le véhicule en marche en première vitesse, puis passer en seconde, troisième, quatrième, cinquième. Ne pas sauter de vitesses ni passer en vitesse supérieure aussi longtemps que le moteur n'a pas atteint sa révolution maximale. Le passage d'une vitesse à l'autre doit se faire en utilisant le procédé de double débrayage.

## PASSAGE EN VITESSE INFÉRIEURE

Pour passer en vitesse inférieure, on recommande également d'avoir recours au procédé de double débrayage. Toujours passer en vitesse inférieure lorsque le moteur hésite et/ou est surchargé pour la conduite en montagne, sur la glace, sur la neige ou dans la boue (minimum 1 400 rpm).

L'utilisation des vitesses inférieures pour la descente permet de tirer parti de la compression du moteur. Cependant, ne jamais faire tourner le moteur plus vite que sa vitesse maximale régularisée (2150 rpm).

En tout temps normal, il n'est pas nécessaire de passer par toutes les vitesses pour rétrograder. Après un arrêt, on peut passer de la cinquième à la première vitesse.

## ■ Attention:

– Toujours placer le levier de vitesses en position neutre en stationnant le véhicule.

- Toujours mettre le véhicule en marche à la vitesse la plus basse possible de façon à éviter l'usure inutile du système d'embrayage.
- Pour la conduite en montagne, avant de commencer à descendre une pente raide ou longue, réduire la vitesse et passer en vitesse inférieure. L'utilisation des vitesses inférieures permet de mieux contrôler la vitesse du moteur et d'éviter l'application répétée ou prolongée des freins entraînant leur surchauffe et diminuant leur efficacité.
- Sur une surface glissante, passer en vitesse inférieure avec précaution. Le brusque freinage du moteur pourrait faire déraiper les roues motrices, ce qui pourrait entraîner possiblement une perte de contrôle du véhicule.

## VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DANS LA TRANSMISSION MANUELLE

Vérifier le niveau d'huile lorsque le moteur est arrêté et froid. Ouvrir les portes arrière du compartiment moteur, et vérifier le niveau sur la jauge située à la droite du moteur près de la transmission. Le niveau devrait être maintenu à la marge "FULL" sur la jauge.

## REMPLISSAGE

Les véhicules Prévost sont munis d'une réserve d'huile située dans le haut de la porte moteur arrière droite. Pour remplir la transmission, procéder comme suit:

- 1- Ouvrir la soupape de remplissage située sous la réserve d'huile.
- 2- Laisser s'écouler l'huile jusqu'à ce que la marque 'FULL' sur la jauge soit atteinte, puis refermer la soupape. Le niveau de la réserve d'huile se vérifie par un tube transparent situé sur le côté de celle-ci.

## TROP-PLEIN

Ne pas trop remplir la transmission, car il peut en résulter une surchauffe de l'huile détruisant les propriétés de celle-ci, et provoquant des dépôts nuisant au bon fonctionnement de la transmission. Un surplus d'huile s'échappera par les joints d'étanchéité pouvant causer des problèmes au niveau de l'embrayage.

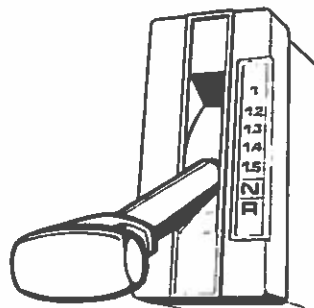
**■ Attention:** Ne pas remorquer le véhicule sans au préalable avoir soulevé les essieux propulseurs ou démonté l'arbre propulseur. La lubrification interne de la transmission est inadéquate lorsque le véhicule est remorqué.

## Spécifications de l'huile

Température	Grade	Type
Au-dessus de -18°C (0°F)	SAE 40	Huile à moteur haute performance rencon- trant les normes
Au-dessous de -18°C (0°F)	SAE 30	MIL-L-2104C ou MIL-L-46152

## TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Le fonctionnement et la conduite d'un autocar avec transmission à boîte automatique sont similaires à ceux d'une automobile avec transmission à boîte automatique. Il importe de choisir correctement la bonne vitesse de façon à obtenir une performance optimale et un meilleur contrôle du véhicule. La transmission est entièrement automatique et le rapport de vitesse du convertisseur change automatiquement avec la vitesse du véhicule. De même, le fonctionnement de la prise directe est modulé par la vitesse du moteur et la position de l'accélérateur.





---

**R: MARCHE ARRIÈRE** - Utiliser cette position pour déplacer le véhicule vers l'arrière. Le véhicule doit s'immobiliser complètement avant de passer en marche arrière ou de revenir en marche avant. Il n'y a qu'une vitesse de marche arrière et c'est cette dernière qui fournit la plus grande force de traction.

**N: POINT MORT** - Utiliser cette position pour mettre le moteur en marche ou pour le laisser tourner durant sa période de réchauffement. Dans les deux cas, le frein de stationnement doit être appliqué.

● **Avertissement:** Toujours placer le levier de vitesse au point mort et appliquer le frein de stationnement avant de quitter le siège du chauffeur.

**5: VITESSE SUPÉRIEURE** - Cette vitesse est utilisée en conduite normale. Le véhicule se mettra en marche en première vitesse et la transmission passera automatiquement en vitesse supérieure selon la vitesse de révolution du moteur et la position de l'accélérateur. En rétrogradation, la transmission passera automatiquement à la vitesse inférieure appropriée.

□ **Remarque:** Les changements de rapports manuels ne devraient être faits que lorsque les conditions de la circulation l'exigent.

**3 & 4: TROISIÈME ET QUATRIÈME VITESSE** - À utiliser lorsque les conditions de route ou les conditions de la circulation ne permettent pas d'atteindre la vitesse supérieure. Le passage à une vitesse supérieure ou inférieure se fait de façon automatique.

**2: DEUXIÈME VITESSE** - Généralement utilisée en circulation lente ou dans les encombrements. Le passage à une vitesse supérieure ou inférieure se fait de façon automatique. Plus on est en basse vitesse, plus l'on obtient de compression de la part du moteur.

**1: PREMIÈRE VITESSE** - À utiliser pour se sortir de conditions de neige ou de boue ou pour gravir une pente raide et abrupte. C'est en première vitesse que l'on obtient le maximum de compression du moteur, donc le maximum d'effet de freinage du moteur.

En vitesse inférieure (1, 2, 3 et 4), la transmission ne passera pas à une vitesse supérieure sauf si le moteur tourne à une vitesse supérieure à sa vitesse maximale régularisée.

## BLOCAGE DE L'EMBRAYAGE

L'engagement et le désengagement du blocage de l'embrayage se font automatiquement et ne doivent pas être confondus avec un changement à une vitesse supérieure ou à une vitesse inférieure. Il peut être utile pour ceux qui aiment à suivre le passage des vitesses, de savoir quand peut se produire l'engagement et le désengagement du blocage de l'embrayage. Ce système de blocage d'embrayage entre en fonction au moment où l'effort du moteur et la demande de couple sont amoindris. Le moteur et la transmission sont alors reliés en prise directe. Le désengagement du système de blocage se produit au moment où la charge et la demande de couple du moteur augmentent et a pour résultat de relier de nouveau le moteur et la transmission au convertisseur de couple.

## CONTRÔLE DE L'ACCÉLÉRATEUR

La pression du pied sur la pédale de l'accélérateur influence le changement de vitesse de la transmission. Quand la pédale est à fond de course, la transmission passe automatiquement en vitesse supérieure à la vitesse maximale régulière du moteur. Quand la pédale n'est pas complètement à fond de course, les passages en vitesse supérieure se font plus tôt et à une vitesse du moteur moins élevée ce qui permet d'obtenir des changements de vitesse plus précis et mieux contrôlés optimisant par le fait même, la performance du véhicule.

## RÉGLAGE DE LA RÉTROGRADATION

Il est possible de passer en vitesse supérieure ou inférieure même lorsque la pédale d'accélération est à fond de course. Il est cependant préférable d'éviter de rétrograder lorsque le véhicule roule déjà à une vitesse supérieure à la vitesse maximale atteinte en vitesse inférieure. La soupape de rétrogradation est munie d'un mécanisme inhibiteur qui prévient le passage en rapport de vitesse moindre lorsque la vitesse du véhicule est trop élevée. Si on tente d'effectuer une rétrogradation à vitesse trop élevée, les mécanismes inhibiteurs empêcheront cette rétrogradation jusqu'à ce que le véhicule ait atteint une vitesse acceptable. Il est recommandé de rétrograder en descendant une pente sur une longue distance.

## DÉCÉLÉRATION

Pour se servir du moteur comme ralentisseur, rétrograder à une vitesse inférieure. Si le véhicule roule déjà à une vitesse supérieure à la vitesse maximale du rapport inférieur, appliquer les freins de service de façon à ramener le véhicule à une vitesse acceptable à la rétrogradation.

En comparaison avec la transmission à boîte manuelle, la boîte automatique a une période plus longue de décélération. Avant de s'habituer à cette propriété, il peut être nécessaire de rétrograder manuellement pour réduire la vitesse du véhicule.

Avec l'expérience, le chauffeur d'une transmission à boîte automatique s'habitue à décélérer un peu plus tôt ou à mettre les freins de service en attendant la rétrogradation automatique diminuant par le fait même le recours à la rétrogradation manuelle.

**Remarque:** La décélération peut être assistée par le frein moteur "Jacob", pour les véhicules qui en sont munis. Référez-vous à la page 80 pour plus d'information.

## RECOMMANDATIONS

### **Attention:**

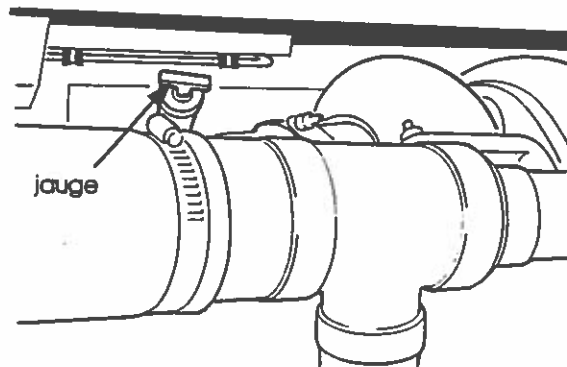
- Toujours stationner le véhicule en plaçant le levier de vitesse en position neutre.
- Le passage de la position neutre à la position vitesse avant et/ou vitesse arrière doit toujours se faire lorsque le moteur tourne au ralenti.
- En conduite sur neige ou sur glace, toute accélération ou décélération doit être graduelle.
- La transmission ne doit pas être opérée lorsqu'elle surchauffe, lorsqu'elle est bruyante ou que le système d'embrayage glisse. Toute anomalie doit être immédiatement rapportée au personnel responsable de l'entretien des véhicules.

- La grille de transmission automatique ne comporte pas de position de stationnement (park), il faut donc appliquer les freins de stationnement chaque fois que le véhicule est immobilisé.
- Avant de faire pousser ou remorquer un véhicule, détacher les joints d'attache entre la transmission et le différentiel ou soulever les roues motrices. Le moteur ne peut être mis en marche en tirant ou en poussant le véhicule.
- Lorsque la température ambiante descend en-dessous de -10°F (-23°C), il est nécessaire de réchauffer l'huile de la transmission. La température de l'huile devrait être élevée à plus de -10°F (-23°C) avant d'opérer la transmission. Laisser tourner le moteur quelques minutes avant de déplacer le véhicule.

## VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DANS LA TRANSMISSION AUTOMATIQUE

L'huile de la transmission servant à la fois à refroidir, lubrifier et à transmettre la puissance, il est donc important d'en maintenir en tout temps un niveau approprié. Si le niveau d'huile est trop bas, le convertisseur et le système d'embrayage ne seront pas suffisamment alimentés. Si le niveau d'huile est trop haut, l'huile moussera et entraînera une surchauffe de la transmission. Le niveau d'huile devrait être vérifié régulièrement.

● **Avertissement:** La jauge de vérification du niveau d'huile de la transmission automatique est située entre la boîte électrique arrière et le dessus du moteur. En vérifiant le niveau d'huile, porter une attention spéciale afin de ne pas toucher le tuyau de refroidissement du moteur et/ou le tuyau d'échappement (sur les moteurs avec turbo compresseur), ceci dans le but d'éviter de sérieuses brûlures.



Avant de retirer la jauge à vérification de niveau d'huile, bien nettoyer le contour du tuyau de façon à empêcher poussière et corps étrangers de pénétrer à l'intérieur du système d'huile. La présence d'éléments étrangers pourrait entraîner une usure plus rapide de certaines composantes ou l'obstruction des conduits.

## A) IMPORTANCE D'UN NIVEAU D'HUILE ADÉQUAT

- 1- Il est très important de maintenir l'huile à un niveau adéquat. Si durant la procédure de vérification (voir Item D), une lecture irrégulière de la jauge d'huile se produit, assurez-vous alors du bon fonctionnement du reniflard de la transmission et/ou de la correcte ventilation du tuyau de remplissage d'huile.
- 2- Toujours vérifier le niveau d'huile sur la jauge au moins deux (2) fois. L'uniformité des lectures est importante afin de conserver l'exactitude de celles-ci.

■ **Attention:** Le niveau d'huile s'élève à mesure que la température augmente dans le carter. Ne pas ajouter d'huile à la transmission jusqu'à ce que la température normale d'opération soit atteinte. Ajouter la quantité d'huile requise afin d'amener le niveau d'huile au centre des 2 marques "ADD" (ajouter) et "FULL" (plein) sur la jauge, pour les bandes de fonctionnement à chaud (HOT RUN) ou à froid (COLD RUN).

- 3- Ne mettez pas trop d'huile dans la transmission. Un trop-plein d'huile peut provoquer la surchauffe de celle-ci, et des changements irréguliers de vitesses. Un niveau trop bas peut résulter en une faible performance de la transmission (l'embrayage ne recevra pas suffisamment d'huile).

■ **Attention:** Une jauge qui serre à l'intérieur de la partie supérieure d'un tuyau de remplissage non-ventilé, peut aspirer l'huile vers le haut du tube lorsqu'on retire la jauge, donnant ainsi une lecture inexacte.

## B) ÉCUME ET MOUSSE

- 1- La performance de la transmission sera affectée par l'écume et la mousse. Les causes premières de la formation de mousse sont: un faible niveau d'huile dans le carter, trop d'huile dans le carter, ou un joint d'étanchéité manquant ou défectueux sur le tuyau d'admission de la pompe.
- 2- Un niveau d'huile trop bas n'enveloppera pas complètement le filtre à l'huile. Par conséquent l'air et l'huile seront aspirés par la pompe et dirigés vers l'embrayage et le convertisseur, causant des bruits de cavitation à l'intérieur du convertisseur, et des changements irréguliers de vitesses. La mousse change aussi la viscosité de l'huile et modifie sa couleur, en un blanc laiteux.

- 3- Un joint d'étanchéité défectueux sur le tuyau d'admission du filtre aura pour effet que la pompe d'admission aspirera l'air à l'intérieur du système hydraulique. L'air alors mélangé à l'huile provoquera les effets décrits à l'item no. 2 ci-haut.

### C) PROTECTION DU TUBE DE REMPLISSAGE

En ajoutant de l'huile ou en vérifiant le niveau d'huile la saleté et les matières étrangères ne doivent pas pénétrer par le tube de remplissage. Avant de retirer la jauge, nettoyer le contour du tuyau de remplissage.

### D) PROCÉDURE DE VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

- 1- Vérifier le niveau d'huile lorsque le véhicule est sur une surface plane et lorsque le frein de stationnement est appliqué. Démarrer le moteur, et embrayer la transmission à toutes les vitesses afin de remplir les cavités d'embrayage et les passages d'huile; puis passer au point mort.
- 2- Laisser tourner le moteur au moins une (1) minute à 1000-1200 RPM afin de purger le système de son air.

■ **Attention:** Ne pas trop remplir la transmission. Un trop-plein peut causer de la mousse dans l'huile (apparence laiteuse). Si un trop-plein survient, vider le surplus d'huile jusqu'au niveau adéquat.

### 3- VÉRIFICATION À CHAUD (bande "HOT RUN")

Assurez-vous que la température a atteint entre 160 et 250°F (71-121°C). Lorsque le moteur tourne au ralenti et que la transmission est au point mort, retirer la jauge du tube de remplissage et vérifier le niveau d'huile. Si la ligne de niveau est à l'intérieur de la bande "HOT RUN", la quantité d'huile dans la transmission est adéquate pour opérer le véhicule. Si le niveau est à la ligne ou sous la ligne inférieure de la bande "HOT RUN", ajouter la quantité d'huile nécessaire pour amener le niveau d'huile au milieu de la bande "HOT RUN". Approximativement une pinte US (0.9 litre) est requise pour élever le niveau d'huile de la ligne inférieure de la bande "HOT RUN" jusqu'au milieu de la bande "HOT RUN".



#### 4- VÉRIFICATION À FROID (bande "COLD RUN")

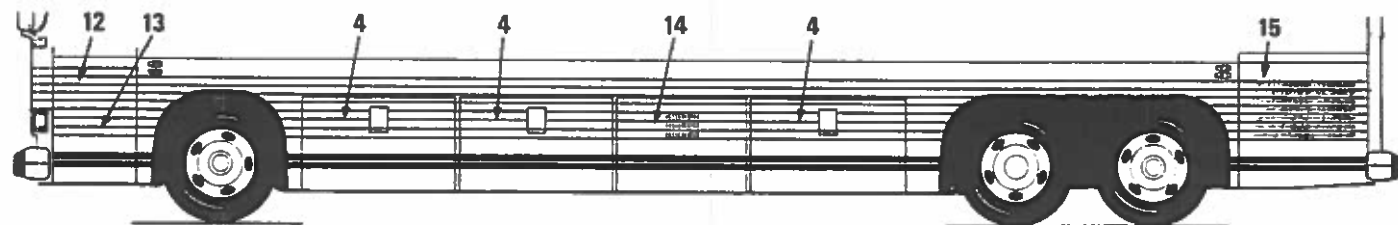
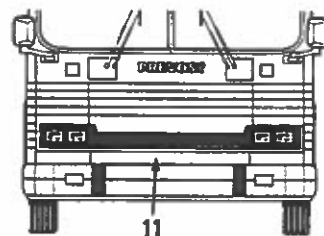
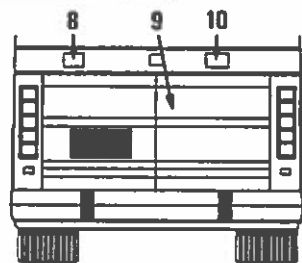
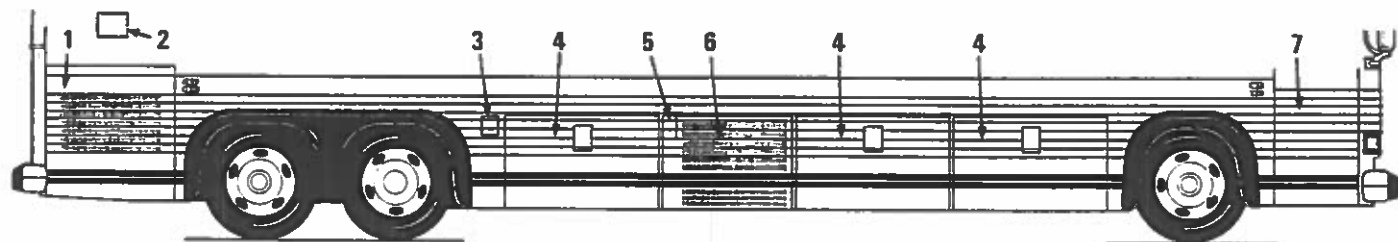
Faire tourner le moteur une minute à 1000 RPM afin de purger l'air du système. Laisser tourner le moteur jusqu'à ce que la température atteigne entre 60 et 120°F (16-49°C). Lorsque le moteur tourne au ralenti et que la transmission est au point mort, retirer la jauge du tube de remplissage et vérifier le niveau d'huile. Si la ligne de niveau est à l'intérieur de la bande "COLD RUN", la quantité d'huile dans la transmission est adéquate pour opérer le véhicule. Si le niveau est à la ligne ou sous la ligne inférieure de la bande "COLD RUNN", ajouter la quantité d'huile nécessaire pour amener le niveau d'huile au milieu de la bande "COLD RUN". Approximativement une (1) pinte US (0.9 litre) est requise pour élever le niveau d'huile de la ligne inférieure de la bande "COLD RUN" jusqu'au milieu de la bande "COLD RUN".



#### SPÉCIFICATIONS DE L'HUILE

**Applications longues distances:** L'huile à transmission DEXRON II ou DEXRON est la seule huile recommandée pour utilisation dans les transmissions effectuant un service sur de longues distances.

# COMPARTIMENTS EXTÉRIEURS





## Compartiments extérieurs

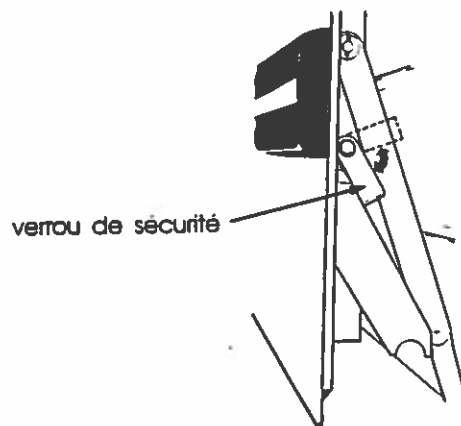
1. Porte du compresseur de climatisation.
2. Porte d'accès au compartiment de la toilette.
3. Porte d'accès à l'interrupteur principal des batteries.
4. Portes compartiment à bagages.
5. Porte de remplissage du réservoir de carburant.
6. Compartiment de climatisation (condenseur).
7. Porte d'entrée.
8. Porte de remplissage du liquide de refroidissement du moteur.
9. Portes compartiment moteur.
10. Porte de remplissage de la réserve d'huile à moteur, et accès au chauffe-moteur.
11. Compartiment de la roue et du pneu de secours.
12. Compartiment électrique avant.
13. Compartiment de direction.
14. Compartiment de chauffage et de climatisation (éva-porateur).
15. Porte du radiateur (accès aux soupapes du système de chauffage).

Les illustrations des vues extérieures du véhicule identifient les différents compartiments et les portes d'accès à ces compartiments. Les explications ci-dessous concernent le fonctionnement des portes des compartiments les plus importants.

## COMPARTIMENT À BAGAGES

Pour ouvrir, déverrouiller la serrure avec la clé, placer les doigts sous la poignée de verrouillage, soulever vers l'extérieur puis saisir la tige horizontale et la soulever vers le haut. Le mécanisme d'ouverture est assisté par des cylindres sous pression qui maintiennent la porte en position ouverte.

**Remarque:** En cas de mauvais fonctionnement ou lors de conditions spéciales, utiliser le verrou de sécurité afin de maintenir la porte en position ouverte.



☐ **Remarque:** Certains véhicules peuvent aussi être munis d'un système d'ancrage pour cadenas sur les portes des compartiments à bagages.

Pour refermer la porte, dégager d'abord à l'aide de vos doigts le verrou de sécurité, saisir la tige horizontale et abaisser la porte à bagages le plus loin possible, fixer en place le bas de la porte à bagages et rabaisser à fond la poignée de verrouillage de celle-ci.

Les lampes des compartiments à bagages s'allument automatiquement lorsque la porte est ouverte.

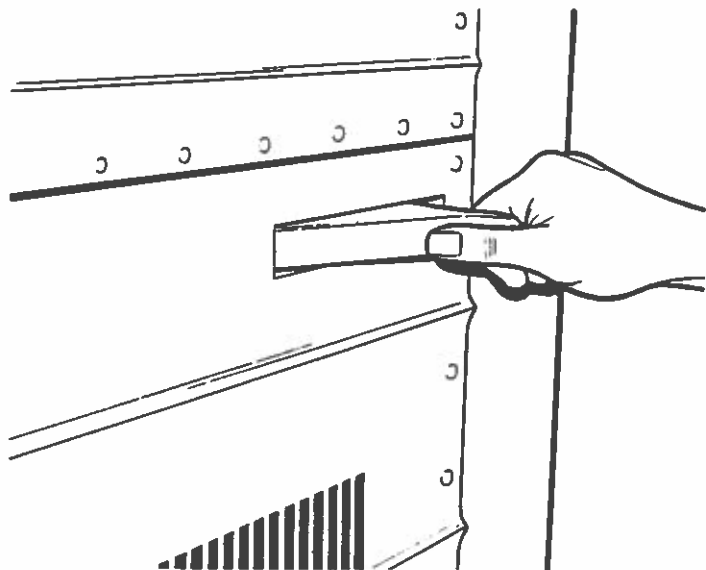
■ **Attention:** Ne pas faire claquer ou laisser tomber les portes à bagages afin de ne pas endommager les caoutchoucs, les portes et le mécanisme de fermeture.

## COMPARTIMENT MOTEUR

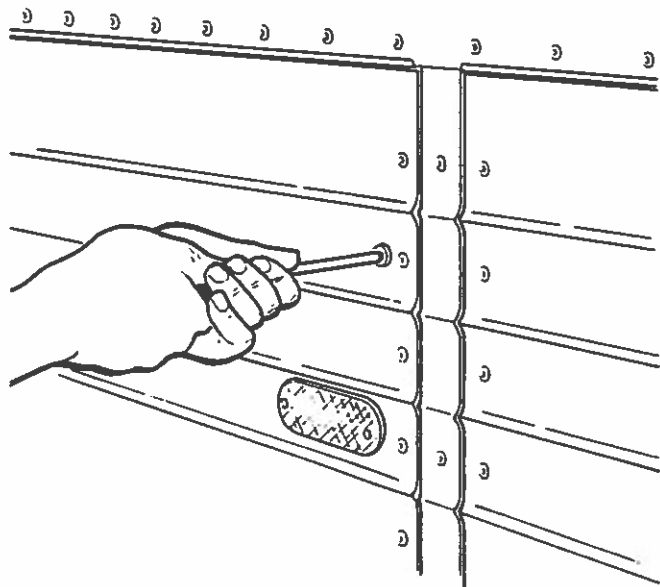
Les portes arrière du compartiment moteur sont du type à charnières suspendues par le côté. Pour ouvrir, tourner la poignée sur la porte de droite et tirer sur celle-ci. Les portes peuvent être maintenues en position ouverte grâce à un mécanisme de blocage situé sur le dessus de celles-ci. Pour fermer, appuyer sur le levier de blocage et repousser les portes en commençant par celle du côté gauche du véhicule.

## PORTES DES COMPARTIMENTS

Les portes de côté du compartiment moteur peuvent s'ouvrir en tirant sur la poignée de blocage, puis en tirant sur la porte.

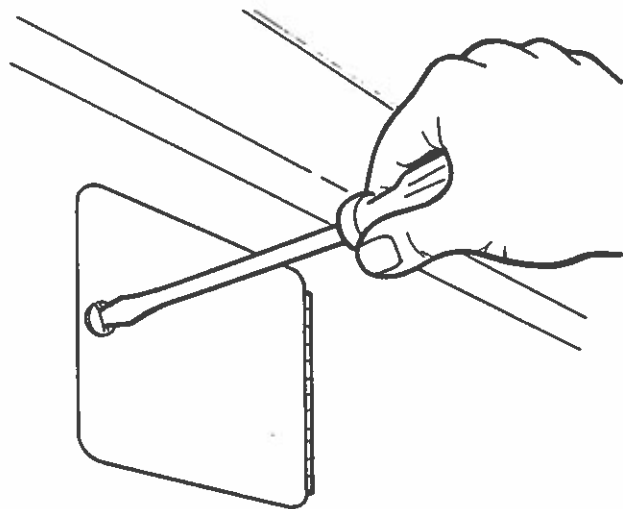


Les portes des compartiments A/C et chauffage s'ouvrent en dévissant les vis de retenue à l'aide d'un tournevis à tête étoilée, et en tirant sur la porte.



Les différentes trappes d'accès (huile, antigel, toilette) peuvent être ouvertes en dévissant la vis de retenue de un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

■ **Attention:** Porter une attention spéciale afin de ne pas endommager la peinture ou le fini métallique autour de la vis de fermeture, avec le tournevis.



## MIROIRS EXTÉRIEURS

Votre véhicule est équipé de deux miroirs extérieurs pour le chauffeur, lesquels sont facilement ajustables en procédant de la façon suivante:

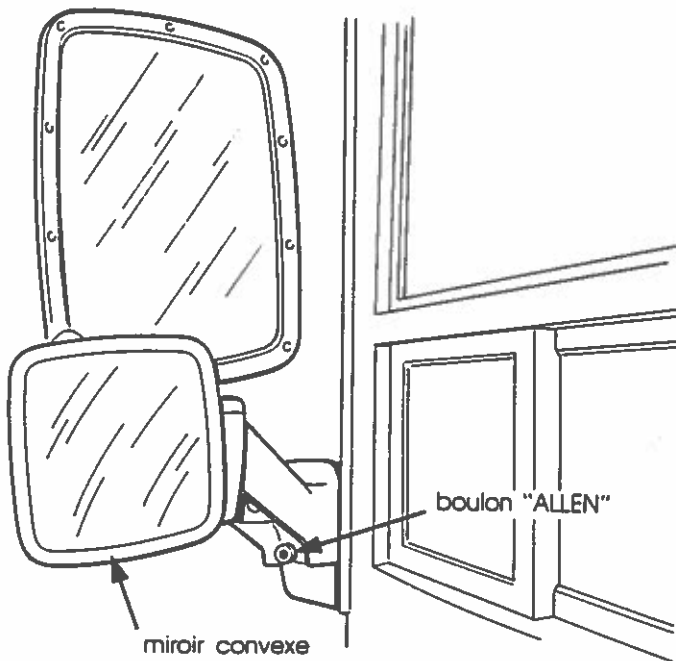
La tête du miroir peut être tournée en desserrant le boulon de retenue situé à la base de la tête du miroir. Régler à la position désirée et resserrer le boulon.

La tête du miroir peut aussi être pivotée de haut en bas. Pour ajuster, desserrer le boulon "ALLEN" situé à l'extrémité inférieure du bras de soutien, positionner le miroir tel que désiré, et resserrer le boulon.

L'angle du bras de soutien est aussi ajustable, de façon à obtenir la largeur de véhicule désirée. Pour ajuster, desserrer le boulon de retenue situé à la base du bras de soutien, régler ce dernier, et resserrer le boulon.

Des miroirs extérieurs convexes sont aussi disponibles pour les deux côtés du véhicule.

■ **Attention:** Ne pas installer de miroir convexe (type collant) sur le verre d'un miroir chauffant, car ceci pourrait occasionner une distribution inégale de chaleur sur le verre et provoquer le bris de celui-ci.



## COMPARTIMENT DE LA ROUE ET DU PNEU DE RECHANGE

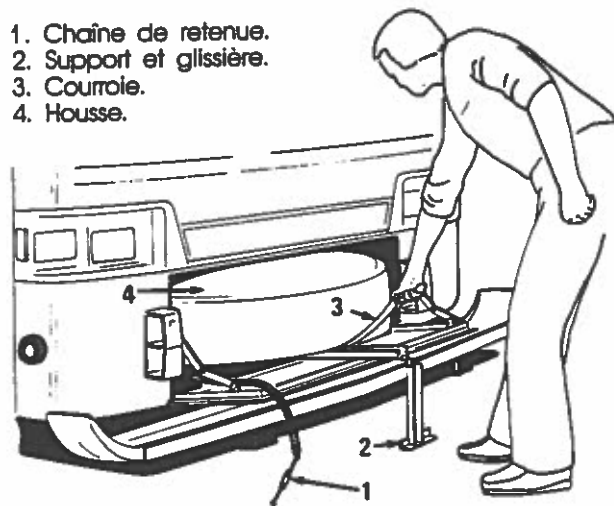
La roue et le pneu de rechange sont rangés dans un compartiment qui se trouve derrière le pare-chocs avant. Avec le clef de roue, desserrer les deux boulons qui maintiennent le pare-chocs en place. Le pare-chocs et la porte du compartiment s'abaisseront alors en position ouverte.

Pour sortir la roue de rechange, desserrer le toumiquet de la chaîne de retenue pour libérer l'ensemble de la roue et de son support. Retirer la housse, et fixer le support dans les deux trous d'ancrage à l'avant centre du compartiment. Tirer ensuite la courroie et faire glisser le pneu sur le support.

**Remarque:** Remettre le support en place et attacher le pneu avant de repartir avec le véhicule.

**● Avertissement:** Ne jamais rien entreposer dans les compartiments du pneu de rechange ou de la direction, car un objet non-attaché peut interférer avec le mécanisme de direction et provoquer une collision. Ceux-ci ne sont pas des compartiments de rangement.

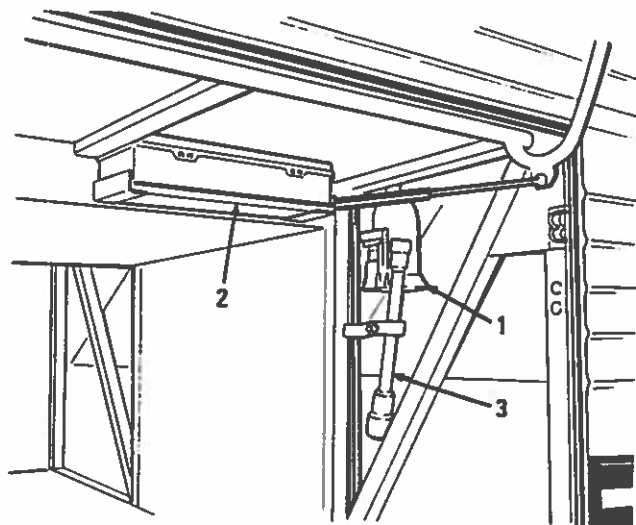
1. Chaîne de retenue.
2. Support et glissière.
3. Courroie.
4. Housse.



**● Avertissement:** Assurez-vous régulièrement que la courroie d'attache du pneu est correctement tendue à l'intérieur du compartiment, afin d'éviter que le pneu ne se déplace en cours de route.

**■ Attention:** Bien s'assurer que les boulons qui maintiennent le pare-chocs en place sont suffisamment resserrés après avoir refermé la porte.

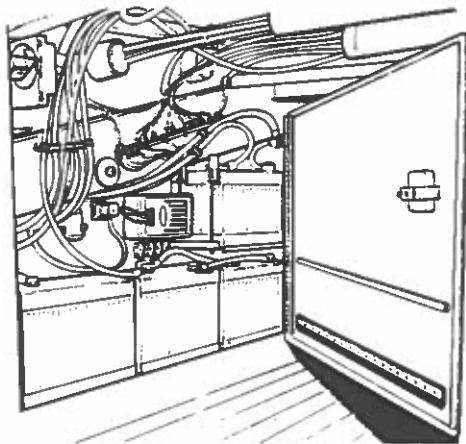
Un vérin hydraulique de 12 1/2 tonnes et un ensemble de réflecteurs triangulaires sont fixés à l'intérieur du premier compartiment à bagages côté droit, près de la porte d'entrée.



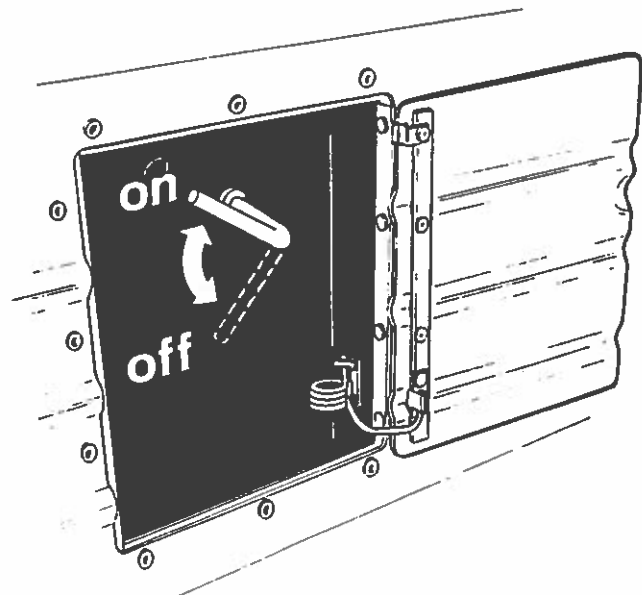
1. Vérin hydraulique
2. Boîte de réflecteurs
3. Clef de roue

## COMPARTIMENT DES BATTERIES

Les batteries sont accessibles par l'intermédiaire d'une porte d'accès située à l'intérieur du premier compartiment à bagages en partant de l'arrière du véhicule. Quatre (4) batteries sont utilisées et elles sont du type sans entretien. En positionnant la manette de l'interrupteur des batteries à la position «OFF», l'alimentation électrique en provenance des batteries est interrompue, à l'exception de l'horloge du tachygraphe, des détecteurs d'incendie du compartiment moteur et des batteries (lorsque requis), et de la mémoire de programmation du radio.

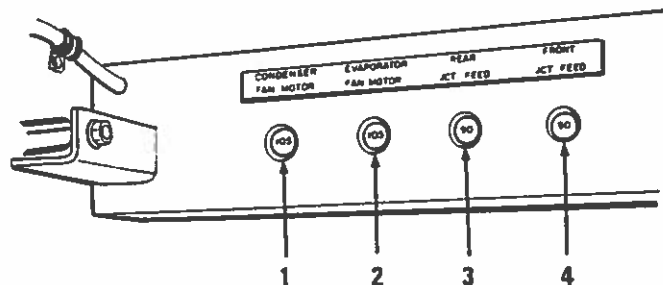


Commutateur électrique principal situé du côté droit, près de l'essieu propulseur.



■ **Attention:** Lorsque l'autocar est stationné pour la nuit ou pour de plus longues périodes, l'interrupteur principal des batteries doit être placé à la position arrêt (off).

Quatre (4) coupe-circuits sont installés au plafond du même compartiment que celui dans lequel se trouve la porte d'accès aux batteries.



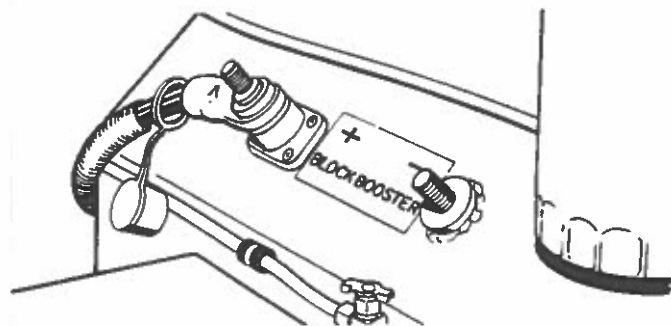
1. Moteur du condenseur - 105 amp.
2. Moteur de l'évaporateur - 105 amp.
3. Alimentation arrière - 90 amp.
4. Alimentation avant - 90 amp.

## DÉMARRAGE PAR ACCOUPLEMENT DE BATTERIES

Pour faire démarrer un véhicule dont les batteries sont faibles, utiliser une autre source de pouvoir du même voltage (24 volts C.C.) et des câbles de connexion appropriés.

● **Avertissement:** Éteindre tous les dispositifs d'éclairage, de chauffage ou autres sources consommatrices d'énergie. Assurez-vous que le frein de stationnement est appliqué, et que la boîte de vitesse est au point mort avant de tenter de faire démarrer le véhicule par accouplement de batteries.

- 1- Connecter une extrémité du câble de connexion rouge à la borne positive (+) de la source de pouvoir.
- 2- Reller l'autre extrémité du câble de connexion rouge à la borne positive (+) de survoltage située derrière la porte du côté droit du compartiment moteur.
- 3- Connecter une extrémité du câble de connexion noir à la borne négative (-) de la source de pouvoir.
- 4- Reller l'autre extrémité du câble de connexion noir à la borne négative (-) de survoltage, située derrière la porte du côté droit du compartiment moteur.



5- Pour retirer les câbles, procéder exactement de la manière inverse décrite ci-dessus.

□ **Remarque:** Les câbles de connexion doivent supporter 500 ampères au démarrage. Si la longueur du câble est de 6 mètres (20 pieds) ou moins, utiliser du fil de calibre 2/0. Si la longueur du câble varie de 6 à 9 mètres (20-30 pieds) utiliser du fil de calibre 3/0.

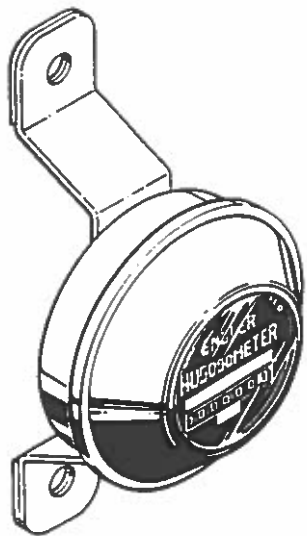
● **Avertissement:** Assurez-vous que les câbles de connexion sont correctement maintenus aux bornes afin d'éviter que les câbles ne touchent à la carrosserie ou ne se touchent entre eux.



## ACCESSOIRES

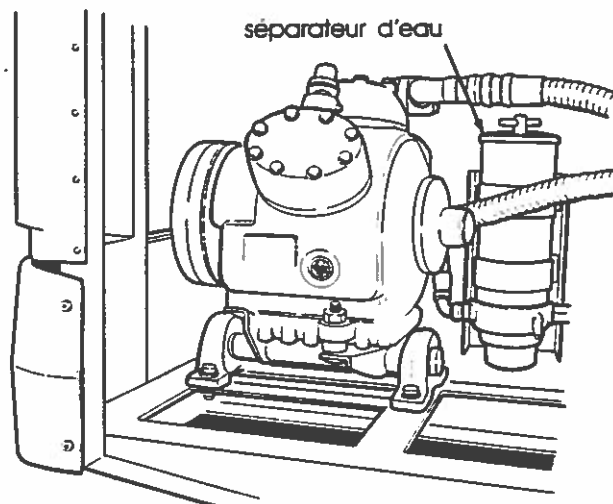
### INDICATEUR DE DISTANCE PARCOURUE

Un indicateur de distance parcourue est installé à l'extrémité droite de l'essieu propulseur. Celui-ci indique la distance parcourue (en milles ou en kilomètres) par le véhicule depuis le moment où il est sorti pour la première fois de l'usine de montage pour fins de vérification routière.



### SÉPARATEUR D'EAU

Un séparateur d'eau peut avoir été installé dans le compartiment du compresseur A/C, afin de prévenir l'infiltration d'eau dans le système de carburant du moteur. Celui-ci devrait être drainé périodiquement, ou lorsque le témoin indicateur correspondant s'allume dans le tableau de bord. Pour drainer, dévisser de un quart de tour la soupape de purge située dans le bas du séparateur.



# INSPECTION JOURNALIÈRE

## ITEMS À VÉRIFIER

### EXTÉRIEUR DU VÉHICULE

- **CONDITION GÉNÉRALE:** Vérifier la condition générale du véhicule, et inspecter celui-ci afin de détecter tout boulon ou écrou non-serré.
- **PNEUS ET ROUES:** Vérifier tous les pneus incluant le pneu de rechange. Assurez-vous que les boulons retenant les roues sont tous serrés (couple de serrage 610-680 Nm (450-500 lbs-psi). Mettre la main sur les couvercles des roulements des roues afin de vérifier la surchauffe de ceux-ci. Ceci devrait être fait lors d'arrêts pour remplissage de carburant, spécialement si les roulements ont dû être démontés peu de temps auparavant.
- **FUITES:** Vérifier minutieusement sous le véhicule et à l'intérieur des compartiments. Rapporter toute fuite au personnel d'entretien.
- **PORTES:** Assurez-vous que toutes les fenêtres et les portes à l'extérieur du véhicule sont correctement fermées.
- **OUTILS ET ÉQUIPEMENT:** Assurez-vous que rien ne manque: la clef de roues, les différentes clefs du véhicule, les courroies de secours, les réflecteurs et le vérin hydraulique.

- **SYSTÈME PNEUMATIQUE:** Purger le système pneumatique par la soupape du compartiment du compresseur A/C et celle du compartiment de direction.

- **LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT:** Le niveau est suffisant si le liquide s'écoule par la soupape de vidange du réservoir d'expansion. (voir page 76)

● **Avertissement:** Système de refroidissement sous pression; laisser refroidir le moteur avant de vérifier le niveau.

- **HUILE À MOTEUR:** Vérifier le niveau: rajouter directement de la réserve d'huile à moteur. (voir page 78)

□ **Remarque:** Le véhicule doit être de niveau.

- **TRANSMISSION:** Vérifier le niveau (voir page 90 "auto" ou page 85 "manuelle").

- **SERVODIRECTION:** Vérifier le niveau (voir page 83)

- **COURROIES:** Vérifier l'usure des courroies.

### AVEC LE MOTEUR EN MARCHÉ

- **TENDEURS DE COURROIES:** Inspecter visuellement la tension des courroies et la longueur des tiges de cylindres.

- **TURBO:** Vérifier les fuites d'huile ou des sons inhabituels provenant du turbo compresseur.

## **INTÉRIEUR DU VÉHICULE**

- **EXTINCTEURS:** Assurez-vous que la trousse de premiers soins est en place, et que les extincteurs sont en état de fonctionnement.
- **SIÈGES:** Assurez-vous que tous les sièges et coussins sont fermement attachés.
- **SORTIES D'URGENCE:** Assurez-vous que les sorties d'urgence s'ouvrent facilement.
- **TOILETTE:** Vérifier la propreté, la quantité d'eau, de papier hygiénique et de serviettes.
- **COMPARTIMENT DU CHAUFFEUR:** Ajuster miroirs et siège.

## **AVEC LE MOTEUR EN MARCHÉ**

- **CADRANS ET INDICATEURS:** Les cadrans doivent être en position normale, les témoins et indicateurs sonores éteints.
- **CARBURANT:** Assurez-vous que le niveau est suffisant.

- **FREINS DE SERVICE:** Vérifier la montée de la pression d'air. Lorsque le moteur est à l'arrêt et qu'aucune pression n'est exercée sur la pédale des freins, la perte de pression ne devrait pas excéder 3 psi (21 kPa). Appliquer les freins à pleine capacité; la perte de pression ne devrait pas excéder 7 psi (42 kPa).
- **FREINS DE STATIONNEMENT ET D'URGENCE:** Lorsque la pression d'air est supérieure à 65 psi (448 kPa), épuiser l'air du réservoir et assurez-vous que l'avertisseur sonore fonctionne et que le bouton de contrôle du frein de stationnement se relève de son propre chef. Attendre que la pression d'air du système ait atteint un minimum de 85 psi (585 kPa) avant d'abaisser à nouveau le bouton de contrôle.

# TABLEAU DES AMPOULES ÉLECTRIQUES

NO. DE COMMERCE	APPLICATION	WATTS OU BOUGIES	QTE	TYPE	VOLT
307	Lampe de compartiment de direction	21	1	S-8	24
308	Lampe du compartiment du chauffeur	21	2	S-8	24
355	Lampe de compartiment moteur	3.5	6	—	24
455	Lampe de direction de côté	2	8	G-4 1/2	24
455	Lampe de gabarit de côté	2	12	G-4 1/2	24
455	Lampe de compartiment à bagages	2	26	G-4 1/2	24
455	Lampe de compartiment électrique avant	2	2	G-4 1/2	24
455	Lampe de sortie d'urgence	2	18	G-4 1/2	24
464	Lampe d'identification	3	6	T-3 1/4	24
464	Lampe de gabarit (toit)	3	4	T-3 1/4	24
623	Lampe de direction arrière	32	4	S-8	24
623	Lampe d'arrêt arrière	32	2	S-8	24
623	Lampe de marche arrière	32	2	S-8	24
1251	Lampe d'allée	3	6	—	24
1251	Lampe d'enseigne de destination	3	AR	—	24
1309	Lampe de marches d'entrée	15	4	B-6	24
1663	Lampe de feu arrière	32	2	S-8	24
1663	Lampe de direction avant	32	2	S-8	24
1663	Lampe de freinage surélevée	32	1	S-8	24
1829	Lampe d'instrument - 1/unité	1	AR	T-3 1/4	24
1843	Lampe d'occupation de toilette	2	1	T-3 1/4	24
OSRAM					
2741	Lampe d'interrupteur - 1/unité	1W	AR	T-3 1/4	24
OSRAM					
3797	Lampe de témoin indicateur	2W	AR	BA95	24

NO. DE COMMERCE	APPLICATION	WATTS OU BOUGIES	QTE	TYPE	VOLT
93-0209	Lampe d'immatriculation	-	2	scellé	24
961-4140	Lampe de lecture	8W	46	BA95	24
F15T8/CW	Fluorescent	15W	20	-	-
H-3	Phare anti-brouillard	70W	2	H-3	24
H4651	Phare de route	50W	2	1A1	12
H4656	Phare de croisement	35W	2	2A1	12
PL7	Fluorescent (allée)	7W	14	-	-

# ENTRETIEN ET LUBRIFICATION

## LUBRIFICATION

Une charte de lubrification est incluse dans cette section afin de situer approximativement les différents points de service sur l'autocar. Les différentes procédures de nettoyage et de démontage pour fins de lubrification sont expliquées dans les sections correspondantes du Manuel de Maintenance «XL».

Les intervalles de lubrification sont basés sur les recommandations en conditions normales d'opération. Il est nécessaire de rapprocher les intervalles en conditions intensives d'opération.

## VÉHICULES NEUFS

Les liquides de lubrification pour la transmission manuelle et le différentiel ayant été versés à l'usine sur les véhicules neufs, doivent être vidangés et changés après 1600 km (1000 milles) d'utilisation du véhicule sans excéder 5000 km (3000 milles) après livraison du véhicule.

## ENTRETIEN DE ROUTINE

### CARTER DU MOTEUR

Vérifier le niveau d'huile du carter moteur à tous les jours, ou avant chaque départ, et ajouter de l'huile afin d'apporter le niveau à la marque "FULL" (plein) de la jauge. Un

nouvel élément de filtration d'huile doit être installé à chaque vidange d'huile moteur.

## CHANGEMENT D'HUILE

Les intervalles de changements d'huile dépendant des conditions d'opération du moteur, varient avec les différentes applications de service. Il est cependant recommandé d'effectuer les changements d'huile à des intervalles de 300 heures d'opération pour des vitesses moyennes d'opération du véhicule (16.000 km ou 10.000 milles approx.).

Les intervalles de vidanges d'huile peuvent être augmentés ou réduits en fonction de l'expérience acquise avec un lubrifiant spécifique en considérant les recommandations du fournisseur (l'analyse de l'huile vidangée peut s'avérer d'une grande utilité) jusqu'à ce que l'intervalle de vidange le plus fonctionnel soit déterminé pour un usage particulier.

Ne pas utiliser de solvant pour aider au vidange de l'huile. La nouvelle huile versée pourrait alors être diluée et provoquer des problèmes.

Les moteurs "DETROIT DIESEL" utilisent un système de filtration direct sans dérivation. Pour obtenir les meilleurs résultats, l'élément du filtre doit être remplacé à chaque fois que l'huile est changée.

La température de l'huile moteur devrait être vérifiée à tous les 40.000 km (25.000 milles) afin de déterminer l'efficacité du refroidisseur d'huile. Procéder en insérant un thermomètre à base métallique dans l'ouverture pour la jauge du moteur, immédiatement après l'arrêt d'un moteur chaud ayant fonctionné sous charge. Si la température de l'huile moteur excède la température du liquide de refroidissement du moteur de plus de 33°C (60°F), le refroidisseur d'huile peut être obstrué.

## VÉRIFICATION DES NIVEAUX D'HUILE

Les carters du moteur et de la transmission sont pourvus de jauges servant à vérifier le niveau de lubrifiant. Les carters sont reliés à un réservoir auxiliaire d'huile de 7,5 litres (2 gallons US) par le biais de deux soupapes manuelles, permettant à l'huile de se rendre au moteur ou à la transmission manuelle par l'ouverture de la soupape correspondante. Une jauge transparente située sur le côté du réservoir auxiliaire permet de surveiller la quantité d'huile transvidée.

**Remarque:** Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, la réserve d'huile n'est reliée qu'au moteur seulement.

## SPÉCIFICATIONS DES HUILES

L'opération intensive et prolongée d'un moteur nécessite l'utilisation d'huiles hautes performances avec additifs. Ces huiles permettent une meilleure lubrification, ont une plus

haute résistance à la chaleur, et préviennent les formations vaseuses plus efficacement que les huiles régulières de type minéral.

De l'huile à moteur hautes performances rencontrant les spécifications MIL-L-2104C ou MIL-L-46152 doit être utilisée pour le moteur et la transmission manuelle. Celle-ci doit être de grade SAE-40 pour utilisation du véhicule à des températures supérieures à -18°C (0°F), et SAE-30 pour utilisation à des températures inférieures à -18°C (0°F).

**Remarque:** L'huile moteur de type multi-viscosité n'est pas recommandée.

Sur les véhicules munis d'une transmission automatique, n'utiliser dans la transmission que de l'huile DEXRON pour transmission automatique.

Le lubrifiant d'usage général de grade SAE-140 pour engrenages est recommandé pour utilisation dans le différentiel.

## ENTRETIEN DES BOYAUX FLEXIBLES

Les performances du moteur et des équipements auxiliaires dépendent grandement de l'efficacité des boyaux flexibles pour transférer les huiles lubrifiantes, la pression d'air, le liquide de refroidissement et le carburant. L'entretien des boyaux est une étape importante afin d'assurer l'efficacité, l'économie, et la sécurité d'opération du moteur et équipements connexes.

## INSPECTION AVANT LE DÉPART

Vérifier les boyaux en faisant l'inspection journalière du véhicule. Examiner les fuites aux boyaux, et vérifier tous les raccords, colliers et attaches minutieusement. Assurez-vous que les boyaux ne sont pas en contact avec des arbres de commande, accouplements, surfaces chaudes incluant les collecteurs d'échappement, les rebords pointus ou coupants, ou tout autre secteur d'apparence hasardeuse. Compte tenu que toute la mécanique vibre et est soumise à une certaine extension, les colliers et attaches peuvent fatiguer avec le temps. Afin d'assurer un fonctionnement adéquat et continu, inspecter fréquemment les attaches, et resserrer ou remplacer celles-ci si nécessaire.

## FUITES

Prendre les mesures immédiates afin de déterminer si la fuite est due à un raccord desserré ou craqué, ou si le boyau est fissuré ou percé. Entreprendre une action corrective immédiate. En plus d'être potentiellement dommageables aux opérations mécaniques, les fuites peuvent aussi occasionner des dépenses additionnelles pour le remplacement du liquide perdu.

■ **Attention:** Des dommages corporels et/ou matériels peuvent résulter d'un incendie dû aux fuites de liquides inflammables, tels que le carburant ou l'huile de lubrification.

## DURÉE DE SERVICE

Un boyau a une durée de service limitée. La durée de service d'un boyau est déterminée par la température et la pression des gaz ou liquides à l'intérieur de celui-ci, le temps de service, le montage, les températures ambiantes, la flexion du boyau et la vibration qui lui est imposée. En considérant ce qui précède, il est recommandé d'inspecter minutieusement tous les boyaux au moins à tous les 500 heures d'opération et/ou annuellement. Assurez-vous que l'enveloppe n'est pas endommagée ou n'a pas de signes de dommages, que le boyau n'est pas tordu, plissé, craqué et n'a pas de signes de fuites. Les boyaux ayant l'enveloppe extérieure usée ou le renforcement de métal endommagé doivent être considérés inaptes pour utilisation future.

Il est aussi recommandé que tous les boyaux du véhicule soient changés lors d'une remise en état majeure de celui-ci, et/ou après un maximum de cinq ans de service. Les boyaux de remplacement doivent toujours être de qualité égale ou supérieure aux boyaux d'origine.

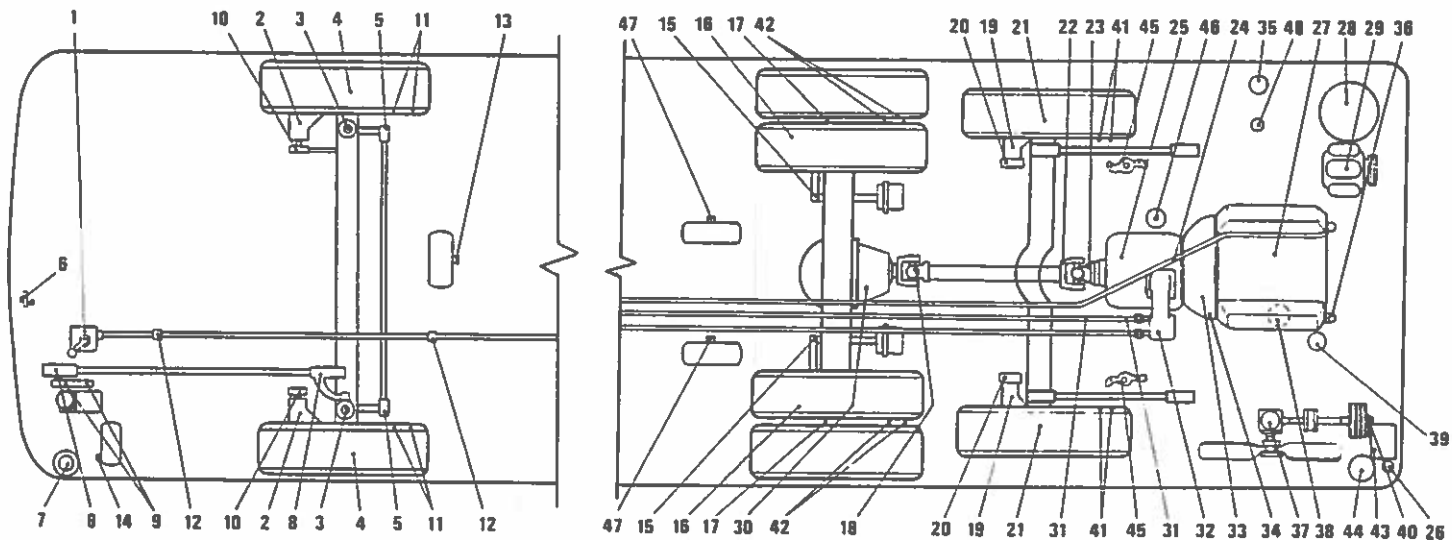


---

## CODE DE LUBRIFIANT RECOMMANDÉ

- O-1 Huile moteur hautes performance MIL-L-2104C ou MIL-L-46152 (MS non-recommandé)
- O-2 Huile Dexron pour transmission automatique
- L-1 Graisse à base de lithium, résistante à l'eau, à haut point de liquéfaction
- L-2 Graisse au bisulfure de molybdène.
- L-3 «Lubriplate» no. 105
- G-1 Lubrifiant pour engrenages d'usage général - SAE 90
- G-2 Lubrifiant pour engrenages d'usage général - SAE 140
- A-1 Huile pour compresseur de climatisation
- S-1 Lubrifiant pour volets de radiateur (Shutterstat fluid)
- W-1 Liquide de lave-glaces
- W-2 Liquide de refroidissement du moteur (solution permanente d'antigel à base d'éthylène et de glycol, à basse teneur de silicate)

# TABLEAU DE LUBRIFICATION ET DE SERVICE



- \*1- Boîte de commande de vitesse
- 2- Arbre à came de freins (essieu avant)
- 3- Rotule de direction
- 4- Roulements des roues
- 5- Embouts de biellettes de direction
- 6- Engrenage d'enseigne de destination
- 7- Réservoir de lave-glaces
- 8- Attache de commande de direction
- 9- Joints de cardan de colonne de direction
- 10- Ajustements des freins
- 11- Pivots d'ancrage des bandes de freins
- \*12- Joints de cardan de l'arbre de la boîte de vitesses
- 13- Soupape de drainage de réservoir à air
- 14- Soupape de drainage du réservoir à air des accessoires
- 15- Ajustement des freins (essieu arrière)
- 16- Arbre à came de freins (essieu arrière)
- 17- Roulements des roues (essieu arrière)
- 18- Joints de cardan de l'arbre propulseur
- 19- Arbre à came de freins (essieu aux.)
- 20- Ajustement des freins (essieu aux.)
- 21- Roulements des roues (essieu aux.)
- 22- Joint coulissant de l'arbre propulseur
- 23- Joint de cardan de l'arbre propulseur
- 24- Adapteur pour indicateur de vitesse

- 25- Transmission
- 26- Lubrifiant pour volets de radiateur (Shutterstat)
- 27- Moteur
- 28- Filtre à air
- 29- Compresseur d'air climatisé
- 30- Différentiel
- \*31- Joints de cardan de l'arbre de la boîte de vitesse
- \*32- Mécanisme de commande de l'embrayage
- \*33- Roulement d'appui de l'embrayage
- \*34- Arbre de commande de l'embrayage
- 35- Filtre primaire de carburant
- 36- Adapteur de tachymètre
- 37- Boîte de vitesse du ventilateur
- 38- Filtre à l'huile
- 39- Filtre secondaire de carburant
- 40- Roulement de la poulie du ventilateur
- 41- Pivots d'ancrage des bandes de freins (essieu aux.)
- 42- Pivots d'ancrage des bandes de freins (essieu arr.)
- 43- Liquide de refroidissement du moteur
- 44- Liquide de servo-direction
- 45- Levier d'essieu auxiliaire
- 46- Élément de filtration de la transmission automatique
- 47- Soupapes de drainage de réservoirs à air
- 48- Soupape de drainage du système d'air

\*Transmission manuelle seulement

## GUIDE DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN

**Remarque:** Les items commençant par "F" s'appliquent à la section avant du véhicule, et ceux commençant par "R" à la section arrière.

### 1- VÉRIFICATION JOURNALIÈRE (SERVICE SI REQUIS)

ITEM NO.	DESCRIPTION	SERVICE	LUBRIFIANT
R-13	Huile à moteur	Maintenir le niveau plein	O-1 (SAE 40 ou 30)
R-11	Huile à transmission (man.)	Maintenir le niveau plein	O-1
R-11	Huile à transmission (aut.)	Vérifier le niveau	O-2
R-30	Huile pour servo-direction	Maintenir le niveau plein	O-2
F-7	Liquide de lave-glace	Remplir le réservoir	W-1
F-4 & R-7	Roulements des roues	Vérifier le niveau	G-1
F-14 & R-34	Soupapes de drainage du système pneumatique	Drainer	
	Vérifier les fuites		
	Vérifier la tension des courroies		
	Vérifier la pression des pneus		

## 2- SERVICE À TOUS LES 10,000 KM (6,250 MILLES)

ITEM NO.	DESCRIPTION	SERVICE	LUBRIFIANT
F-1	Boîte de commande de vitesse	1 raccord de graissage (compartiment direction)	L-2
F-2	Arbre à came de freins (essieu avant)	1 raccord de graissage de chaque côté	L-2
F-3	Rotules de direction	2 raccords de graissage	L-2
F-5	Embouts de biellettes de direction	1 raccord de graissage de chaque côté	L-2
F-8	Attache de commande de direction	1 raccord de graissage à chaque extrémité	L-2
F-9	Joints de cardan de colonne de direction	2 raccords de graissage	L-2
F-10	Ajustement des freins	1 raccord de graissage de chaque côté	L-2
F-11	Pivots d'ancrage des bandes de freins	2 raccords de graissage de chaque côté	L-2
F-12	Joints de cardan de l'arbre de la boîte de vitesse	2 raccords de graissage	L-2
R-1, R-6	Ajustement des freins (arrière)	2 raccords de graissage de chaque côté	L-2
R-2, R-5	Arbre à came de freins (arrière)	2 raccords de graissage de chaque côté	L-2

ITEM NO.	DESCRIPTION	SERVICE	LUBRIFIANT
R-4, R-9	Joint de cardan de l'arbre propulseur	1 raccord de graissage à chaque extrémité	L-2
R-8	Joint coulissant de l'arbre propulseur	1 raccord de graissage à chaque extrémité	L-2
R-10	Adapteur pour indicateur de vitesse	1 raccord de graissage	L-2
R-15	Pivots du compresseur d'air climatisé	2 raccords de graissage	L-2
R-17	Joint de cardan de l'arbre de la boîte de vitesse	2 raccords de graissage	L-2
R-18	Mécanisme de commande de l'embrayage	2 raccords de graissage	L-2
R-19	Roulement d'appui de l'embrayage	1 raccord de graissage	L-2
R-20	Arbre de commande de l'embrayage	1 raccord de graissage	L-2
R-22	Adapteur de tachymètre	1 raccord de graissage	L-2
R-26	Roulement de la poulie du ventilateur	1 raccord de graissage	L-1
R-27	Pivots d'ancrage des bandes de freins (essieu aux.)	2 raccords de graissage de chaque côté	L-2
R-28	Pivots d'ancrage des bandes	2 raccords de graissage	L-2
R-31	Levier d'essieu auxiliaire	1 raccord de graissage de chaque côté	L-2

ITEM NO.	DESCRIPTION	SERVICE	LUBRIFIANT
F-6	Engrenage d'enseigne de destination	Appliquer du lubrifiant sur les engrenages	L-3
R-14	Filtre à air (1)	Inspecter et nettoyer Remplacer l'élément lorsque requis	
R-15	Compresseur d'air climatisé	Vérifier le niveau d'huile par les vitres de côté	A-1
R-16	Différentiel	Vérifier le niveau d'huile maintenir le niveau au bouchon de remplissage	G-2
R-23	Boîte de vitesse de ventilateur	Maintenir le niveau sur la jauge	G-1
R-29	Liquide de refroidissement du moteur	Vérifier le niveau par la soupape de vidange sur le côté du réservoir d'expansion	W-2
R-32	Élément de filtration de la transmission automatique	Remplacer l'élément après les premiers 8000 km (5000 milles)	

(1) Sur les véhicules munis d'un filtre de type à bain d'huile, vider la base, la nettoyer, et la remplir avec une huile non-volatile (SAE-20).

■ **Attention:** Ne jamais opérer le filtre sans huile. Dans des conditions très poussiéreuses, nettoyer à tous les jours.

### 3- SERVICE À TOUS LES 20,000 KM (12,500 MILLES)

ITEM NO.	DESCRIPTION	SERVICE	LUBRIFIANT
R-13	Huile à moteur	Vidanger et remplir	O-1 (SAE-40 ou 30
R-24	Filtre à l'huile moteur	Remplacer l'élément	
R-21	Filtre à carburant primaire	Remplacer l'élément	
R-25	Filtre à carburant secondaire	Remplacer l'élément	
R-12	Lubrifiant pour volets de radiateur	Vidanger le réservoir du filtre. Ajouter 1 once (30 ml) de liquide	S-1
F-13, R-33		Vidanger les réservoirs d'air	

Vérifier les fuites aux indicateurs de pression d'air

Vérifier le jeu dans les mécanismes de conduite et de l'accélérateur

Vérifier tous les interrupteurs et lumières

Serrer les écrous des roues

Vérifier la condition de l'antigel (-32°F) (-35°C) et les fuites au système de refroidissement

Démonter et nettoyer les filtres A/C et chauffage

Opérer l'arrêt d'urgence (remettre en place)

Ajuster les freins



---

#### 4- SERVICE À TOUS LES 40,000 KM (25,000 MILLES)

Vérifier le système A/C - Service si nécessaire  
Vérifier les connexions des batteries  
Nettoyer le reniflard du différentiel  
Nettoyer les treillis et conduits d'entrée d'air  
Démontrer les roues et inspecter les freins  
Vidanger et remplir l'huile des roulements des roues  
(1)  
Nettoyer le radiateur du condenseur  
Vérifier le jeu de la pédale d'embrayage

#### 5- SERVICE À TOUS LES 80,000 KM (50,000 MILLES)

Vidanger l'huile à transmission et remplir.  
Vidanger l'huile du différentiel et remplir  
Changer le filtre à l'huile de la transmission automatique.  
Changer le filtre du sécheur d'air  
Changer le filtre à l'huile de la direction assistée

(1) Sur les véhicules dont les roulements des roues sont lubrifiés à la graisse, nettoyer et inspecter les roulements. Remplir avec de la graisse pour roulements de roues.

# ASSISTANCE À L'OPÉRATEUR

---

Si vous avez besoin d'assistance, procéder comme suit:

1. Référez-vous au répertoire des centres de service fourni avec le véhicule.
2. Discuter du problème avec le Département de Service du centre de distribution PRÉVOST CAR INC. le plus près.
3. Si votre problème n'est toujours pas résolu, contacter votre Représentant de Service de PRÉVOST CAR INC. le plus près aux numéros suivants:

## CANADA

(418) 883-3391

## QUEST DES ÉTATS-UNIS

(213) 325-6643

(800) 421-9958

(800) 421-9957 (Californie)

## EST DES ÉTATS-UNIS

(201) 933-3900

(800) 223-0830 (Extérieur du New Jersey)

(800) 223-0807 (Dans le New Jersey)

- Si vous n'avez toujours pas obtenu satisfaction, n'hésitez pas à contacter le GÉRANT DE SERVICE de chez PRÉVOST CAR INC. au numéro (418) 883-3391.

Nous serons heureux de vous aider.

4. Pour toute question relative à la garantie, veuillez vous référer au "GUIDE DE SERVICE ET DE GARANTIE" fourni à la livraison du véhicule neuf.

## MACNAB BUS SALES

439 Bell Street  
Ingersoll, Ontario  
N5C 2P3

Tim Bannon, Président  
(519) 485-3340

## LEVETT INTER-CITY COACH SALES LTD

440 Brooksbard Avenue  
North Vancouver, British Columbia  
V7J 2C2

W. Gordon Levett, Président  
(604) 980-0545

## BUS & BODIES, INC.

Route 125, P.O. Box 464  
Plaistow, New Hampshire 03865

Dennis Cliniero,  
Représentant de service  
(603) 382-7377  
(800) 537-7700

## PRÉVOST CAR, INC.

862, Valley Brook Avenue  
P.O. Box 268  
Lyndhurst, New Jersey 07071

Joseph Craig,  
Vice-président et Gérant général  
(201) 933-3900  
(800) 223-0807 New Jersey  
(800) 223-0830 Extérieur

## CENTRAL STATES PRÉVOST, INC.

2513 East Higgins Road  
Elk Grove Village, Illinois 60007

Richard D. Bingham, Président  
(312) 264-4788  
(800) 323-0312

## PRÉVOST CAR, INC.

7451 Wilson Boulevard  
Jacksonville, Florida 32210

Joseph Muscorella, Gérant de succursale  
(904) 778-4499  
(800) 322-2057 Florida  
(800) 874-7740 Extérieur

---

## LITTÉRATURE DE SERVICE

---

---

### **SOUTHWEST PRÉVOST, INC.**

219 North Briery Road  
Irving, Texas 75061

William C. Jensen, Gérant de succursale  
(214) 790-2556  
(800) 323-0312

### **PRÉVOST CAR, INC.**

22831 Frampton Avenue  
Torrance, California 90501

Tom Pollard, Gérant de succursale  
(213) 325-6643  
(800) 421-9957 California  
(800) 421-9958 Extérieur

### **PRÉVOST CAR, INC.**

35 boulevard Gagnon  
Ste-Claire, P.Q.  
G0R 2V0

Denis Lafleur, Gérant de service  
(418) 883-3391

Des copies additionnelles des publications suivantes sont disponibles sur demande et à prix modique. Celles-ci seront utiles à vos mécaniciens et chauffeurs.

- Manuel de maintenance
- Manuel du chauffeur
- Manuel de pièces
- Manuel de service (Bulletins)
- Répertoire des centres de service

Pour vous procurer ces publications, contacter votre centre de distribution le plus près, ou écrire à:

PRÉVOST CAR INC.  
ATT.: Département des Publications Techniques  
35, boulevard Gagnon  
Ste-Claire, Québec  
G0R 2V0

Spécifier le numéro de série complet du véhicule de même que l'année de celui-ci. Allouer 30 jours pour la livraison.





Accessoires .....	103	Colonne de direction .....	30
Accessoires de passagers .....	51	Commandes aux pieds .....	31
Accessoires du chauffeur .....	38	Commandes de console .....	32
Alarme (système d') .....	18	Commandes et instrumentation .....	14
Alarme (système du moteur) .....	80	Compartment du chauffeur .....	14
Ampoules électriques (tableau des) .....	106	Compartiments extérieurs .....	94
Arrêt du moteur .....	81	Compartiments intérieurs .....	57
Arrêt d'urgence du moteur .....	81	Coquerie (galley) .....	50
Assistance à l'opérateur .....	120	Courroies (tendeurs de) .....	82
Avant-propos .....	3	Dégivrage .....	69
Batteries (compartiment des) .....	100	Démarrage par accouplement des batteries .....	102
Cadrans indicateurs .....	19	Démarrage par temps froid .....	75
Ceinture de sécurité .....	45	Direction assistée .....	83
Centres de distribution .....	121	Éclairage à l'arrêt .....	29
Chauffage & climatisation .....	64	Entretien et lubrification .....	108
Chauffage & climatisation (compartiment du chauffeur) .....	67	Équipement de sécurité .....	63
Chauffage & climatisation (système central) .....	65	Essieu auxiliaire escamotable .....	36
Chauffe-moteur .....	76	Essuie-glace et lave-glace .....	33
Clefs .....	56	Fiche technique .....	12
		Frein du moteur (Jacob) .....	80

Frein de service .....	35
Frein de stationnement .....	37
Frein d'urgence .....	37
Freins/suspension .....	35
Identification du véhicule .....	8
Intérieur du véhicule .....	41
Interrupteurs .....	24
Inspection journalière .....	104
Lave-glace (essuie-glace) .....	33
Liquide de refroidissement .....	76
Littérature de service .....	122
Lubrification (entretien et) .....	108
Lumières de compartiments à bagages .....	29
Miroirs extérieurs .....	98
Moteur (fonctionnement) .....	72
Moteur (mise en marche par l'avant) .....	73
Moteur (mise en marche par l'arrière) .....	74
Moteur (frein "Jacob") .....	80
Pneu de rechange (compartiment de la roue et du) .....	99

Porte d'entrée .....	62
Pression d'air .....	77
Pression d'huile du moteur .....	77
Réchauffement du moteur .....	77
Recommandations .....	7
Régulateur de vitesse .....	27
Sécurité (équipement de) .....	63
Siège des passagers .....	46
Siège d'hôtesse .....	48
Siège du chauffeur .....	41
Sorties de secours .....	52
Soupape de remplissage d'urgence du système d'air .....	83
Suspension avant réglable .....	37
Table à cartes .....	48
Tableau des ampoules électriques .....	106
Tachygraphe .....	19
Témoins lumineux .....	16
Température du moteur .....	78
Tendeurs de courroies .....	82



---

---

Toilette (cabinet de la ) .....	58
Transmission automatique .....	86
Transmission manuelle .....	84
Ventilation .....	64
Vérification du niveau d'huile du moteur .....	78





PREVOST CAR INC.  
SAINTE-CLAIRE, QUEBEC, CANADA, G0R 2V0  
TEL: (418) 883-3391 TELEX: 051-2261

IMPRIME AU CANADA  
MO-750-1987-F